

PELEAS EN EL GABINETE, RUMORES DE RENUNCIAS  
RECESIÓN, DESOcupACIÓN, DESCONFIANZA DE LOS  
MERCADOS, INQUIETUD EN LOS CÍRCULOS FINANCIEROS  
INTERNACIONALES

BUENO... TODO ESTO YA LO ANUNCIAMOS  
ANTES DE LAS ELECCIONES... YA ADVERTIMOS QUE  
ALGO ASÍ PODÍA PASAR...

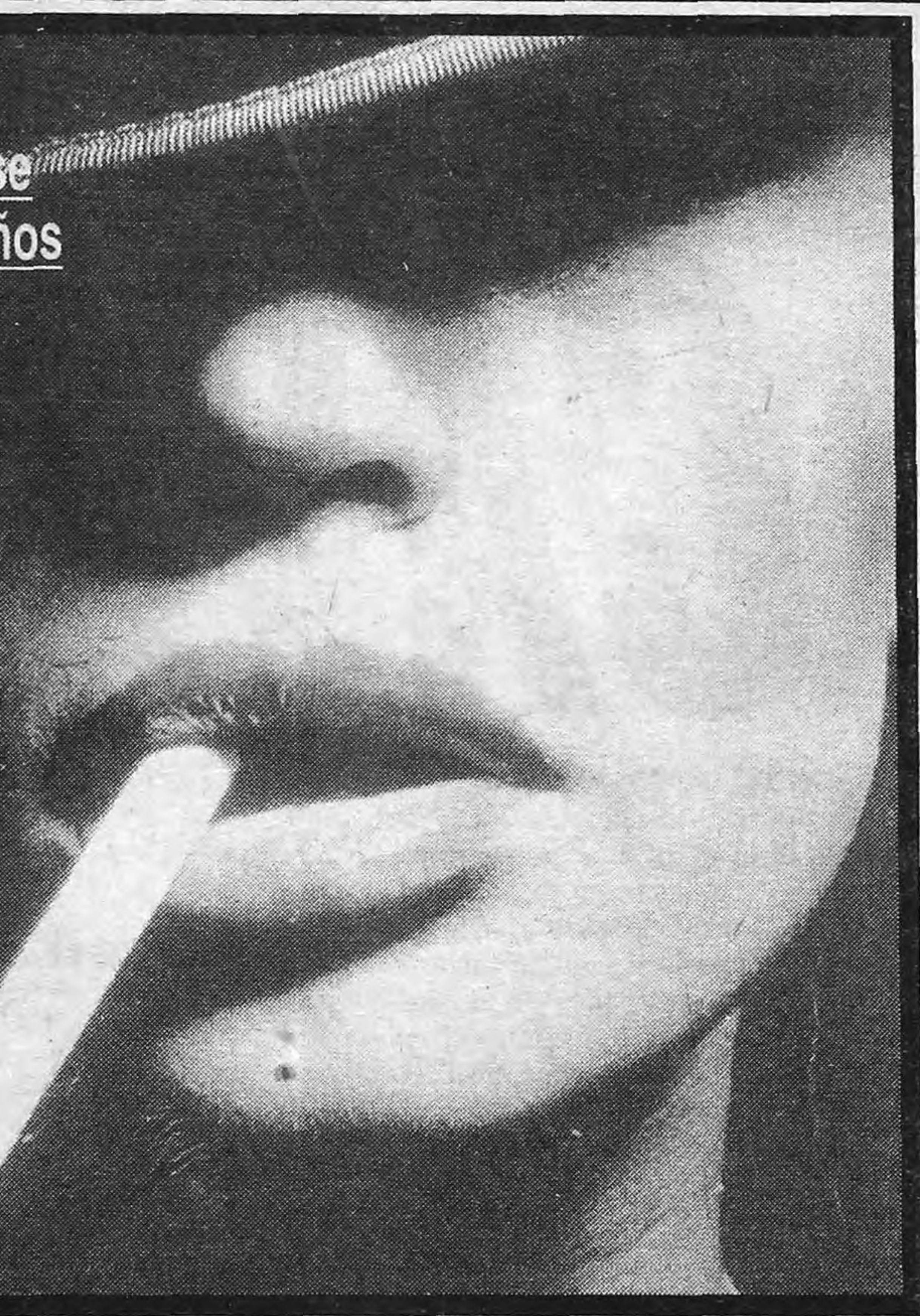


**Regresa a Boca  
14 años después  
VOLVIO  
MARADONA**

Se publicó en Estados Unidos el famoso  
informe secreto de la Philip Morris, donde se  
revela que la empresa sabía desde hace 15 años  
las propiedades adictivas de la nicotina

# DETRAS DEL HUMO

Páginas 12/13



Reclame  
**LOS HOMBRES**  
HOY: ERASMO

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, sábado 10 de junio de 1995

Año 9-Nº 2478 - Precio de este ejemplar: \$1,60  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$12

**Eduardo Menem se adjudicó el triunfo sobre Cavallo: aseguró  
que la ley de patentes será publicada en el Boletín Oficial la  
semana próxima. El ministro dice que no piensa renunciar**

Páginas 2/3

# QUE PASE EL QUE SIGUE

## SENTIMIENTOS

“Yo creo ser una perso-  
na muy humana, con  
buenos sentimientos. Me po-  
ne mal cuando veo a una per-  
sona necesitada en la televi-  
sión y no puedo ayudarla.”

(De Emir Yoma a la revis-  
ta Caras.)

Bifes a  
Cavallo,  
por José M.  
Pasquini  
Durán

**4**

**Fue detenido Gilberto  
Rodríguez Orejuela.  
Tenía un pasaporte  
argentino**

**CAYO EL CAPO DEL  
CARTEL DE CALI**

Páginas 16/17

La recesión  
no es  
chiste,  
por Marcelo  
Zlotogwiazda

**6**





EDUARDO MENEM SE PROCLAMO TRIUNFADOR EN LA

# CAVALLOGICA

(Por Julio Nudler) Este es el momento de pegarle a Cavallo, se dijeron en la segunda línea de los que piensan en la sucesión del '99. Jorge Matzkin y Miguel Angel Toma se lanzaron así sin pérdida de tiempo porque —sin alusiones— a la ocasión la pintan calva. Había que aprovechar los dos factores de vulnerabilidad que se han confabulado contra el mediterráneo. Uno, el vacío de poder abierto entre el 14 de mayo y el 8 de julio, día de la reasunción de Carlos Menem y el debut de Eduardo Bauzá como jefe de Gabinete con el nuevo elenco de ministros. El otro, la fragilidad de una economía que cayó en la recesión y tiene serios problemas para lograr el cierre fiscal y la seguridad de cumplir con los pagos de la deuda.

El objetivo inmediato de máxima de la carga contra Cavallo es dejarlo fuera del nuevo gabinete. El de mínima, dividirle el ministerio, restándole atribuciones. Todo esto inscripto —de manera indirecta— en la puja por la sucesión presidencial. En el entorno de los presidenciables obviamente se lo rechaza a Cavallo como probable anotado en la carrera, pero no solamente. Como ministro representa un enfoque duro, según el cual el Estado no puede ser una fuente indiscriminada de dinero para la actividad política. Por ende, hay que sustituirlo por alguien menos rígido.

Por esta razón, cuando Cavallo denuncia el jueves las presiones para echarlo, menciona a Ricardo López Murphy y Roberto Alemann como sucesores. Una manera de decirles a sus enemigos que no se hagan ilusiones: el que venga será aún más duro. Porque, si no lo fuera, todo se hundiría en dos semanas.

El asedio contra Cavallo probablemente no fue impulsado por Carlos Menem, ni por Bauzá ni por Duhalde, pero ninguno se resolvió a sofocar la rebelión que agitó a la granja. Esto lo complicó mucho al cordobés, necesitado de un shock de confianza para frenar el deterioro. Ese shock, que promovería el retorno de depósitos y la reactivación, depende de la coherencia con que actúen el Poder Ejecutivo y el Parlamento. Esto permitiría sancionar leyes como la correctiva de patentes, la de quiebras, la laboral, la privatización del correo. Pero juntarles las cabezas a diputados y senadores no es una faena que le corresponda a Cavallo. Es Menem quien debe ponerlo a trabajar a Bauzá en esa dirección. Pero no sólo no lo hizo.

Tampoco cortó de cuajo la embestida contra Economía. Sin embargo, esto no significa que el Presidente esté pensando



## Ni renuncia ni raje

"No me pienso ir, ni el Presidente quiere que me vaya", aseguró ayer Domingo Cavallo en el sofá de Mirtha Legrand. Sólo admitió, jocosamente, el sobresalto de Carlos Menem cuando oyó a su ministro, el martes último, admitir que había recesión, cosa que a partir de allí se dedicó a desmentir. "¿Por qué lo mencionaste, Mingo? Mirá el lío bárbaro que armaste", lo habría reconvenido el Presidente.

Utilizando la pantalla del 9, Cavallo se esforzó por mostrar un rostro afable y relajado después de haber vivido una semana convulsa, iniciada torrenciosamente el lunes con declaraciones de Jorge Matzkin en las que exigía la corrección inmediata del plan económico. El mismo día, el economista Guillermo Calvo presentaba como imprescindible una reducción de precios y salarios. Por si algo hubiese faltado, el propio Cavallo convocó esa tarde a la prensa y anunció que postergaría el pago de sueldos y adelantaría la recaudación del impuesto a la Riqueza, decisiones que cayeron pésimamente en todas partes. Al día siguiente admitió la recesión, y el miércoles el dólar derrapó en Londres porque se dijo que la Argentina —país siempre importante como deudor— caería en *default* (cesación de pagos).

Como si deseara un fin de semana sereno después de tanta guerra, Cavallo también negó ayer haber sostenido que los legisladores fueron coimeados por los laboratorios nacionales. De Eduardo Bauzá dijo que "es como un (cardenal) Samoré, un componedor; cumple una gran tarea y no tenemos enfrentamientos". En cuanto a la coyuntura, reconoció que la recaudación cayó porque a las empresas les bajaron las ventas debido a que hay menos demanda interna y porque no consiguen crédito. Eso sí, ¿quién dice que haya recesión?

do en quitarse de encima a su ministro, porque en tal caso el método a aplicar no sería éste. Si Cavallo cayese por una arremetida de los Matzkin y los Toma, el que más perdería sería el propio Menem. La forma correcta de echar a Cavallo sería otra: preparar sigilosamente un equipo de reemplazo y asestarle un sorpresivo golpe palaciego.

Hay algo que reconocer, de todas formas: si Menem no está pensando en volarlo a Cavallo, para éste tampoco es el mejor momento de irse. El mejor momento pasó hace mucho, cuando la convertibilidad no había mostrado aún su peor rostro. El pensará que los problemas no los provocó su propio programa. Preferirá atribuirlos a la falta de respaldo político. Otros añadirán que se dejó torcer el brazo por el Presidente demasiadas

veces, atentando así contra la salud fiscal. Pero, más allá de quién tenga la culpa, la gente no le perdonaría a Cavallo abandonar el barco en mitad de la borrasca.

Así las cosas, Cavallo necesita ahora que el menemismo, con sus estructuras, lo banque políticamente para presentarse con ese aval ante el establishment. Esto exige que se postergue la lucha por la sucesión, para lo cual es bueno proponer un par de ideas realistas. Una es que nadie salta del Ministerio de Economía a la Presidencia. Por tanto, si Cavallo aspira a suceder a Menem habrá una estación intermedia: reconfirmarlo el 8 de julio no lo coloca en una rampa directa hacia la jefatura del Estado. La segunda idea es que ningún presidenciable tiene nada asegurado por el momento. Todos necesitan de una buena gestión menemista, sobre todo en el frente social. Por tanto, lo único sensato que les queda es dejar la disputa por la sucesión para cuando escampe.

"La semana que viene la ley será publicada en el Boletín Oficial", sentenció el senador Eduardo Menem, autoproclamándose públicamente el ganador de la dura pelea que el Congreso mantiene con Domingo Cavallo por las patentes medicinales. El ministro debió reunirse de urgencia con el gobernador Eduardo Duhalde para bajar los decibeles en la lucha por la privatización del Banco Provincia y no abrir otro frente interno. La fragilidad de una economía que cayó en la recesión y tiene serios problemas para alcanzar el cierre fiscal y cumplir con los pagos de la deuda externa parece marcar el tiempo propicio para que, quienes ya piensan en la sucesión del '99, salgan a pelearle espacio a Cavallo.

Cavallo en lo de Legrand: ni recesión, ni coimas ni nada.

## ACLARACION DE CHALLU

## Aportes sí, lobby no

"Dígale a Challú que a partir de ahora tenga mucho cuidado con lo que hace", dijo una voz anónima en el teléfono particular del titular de CILFA, a las 7 de la mañana de anteayer. Esa misma tarde, la misma amenaza fue repetida cuando la secretaria del directivo levantó el teléfono que sonó en CILFA. Pablo Challú presentó ayer la denuncia ante la justicia para cerrar una semana movida, cuyo pico de tensión fue el jueves. Esa tarde, el ministro de Economía, Domingo Cavallo, apostó fuerte en la pelea con los legisladores por la ley de Patentes al acusarlos de actuar "confundidos por el fenomenal lobby" de los laboratorios nacionales, "con mucha plata detrás" para imponer sus intereses. Tras el embate, Challú admitió que CILFA hizo aportes para las campañas de los partidos políticos, pero negó terminantemente que esto pueda interpretarse como parte de un lobby.

"Hicimos aportes para el justicialismo, el radicalismo, el Frepaso y algunos partidos provinciales, pero esto es una cosa normal en las instituciones y no es distinto de lo que han hecho otras cámaras y empresas", dijo Challú a *Página 12*. "No tenemos ningún inconveniente de que esto tome estado público, aunque en este momento no puedo dar precisión sobre los montos. De todos modos, le aclaro que en ningún caso superaron los 100.000 pesos."

—Usted dijo que CILFA estaba estudiando la posibilidad de acudir a la justicia a raíz de las declaraciones de Cavallo, ¿qué decidieron?

—Yo escuché con especial atención las declaraciones del ministro, e incluso las hicimos analizar por nuestros abogados, y la verdad es que no llegó a establecer una imputación concreta. Deslizó una sospecha. De todos modos, hoy (por ayer) Cavallo aclaró que nunca tuvo intención de echar dudas sobre nosotros. A mí me hubiera gustado que esto lo dijera ayer, pero de alguna manera se retractó y el tema para mí está cerrado.

En cuanto a los llamados intimidatorios, Challú informó que radicó la denuncia por "amenazas telefónicas anónimas" ante el Juzgado Penal y Correccional número 2, a cargo de Mónica Atucha de Ares.

Por último, al referirse a la ley de patentes, sostuvo que "aquellos que dicen que está mal sancionada en realidad lo dicen porque no les gusta el contenido de la norma", y agregó: "Creemos que lo mejor es promulgar la ley tal como fue aprobada y, en todo caso, modificar lo que crean que no esté bien por medio de una ley correctiva que habrá que discutir; nosotros pediremos 10 años de plazo para comenzar a pagar las patentes".

La ley vetada había establecido 8 años de gracia y desde el Ejecutivo, presión de Estados Unidos mediante, se contraofertan 5. "No pedimos 10 años para comenzar a negociar desde ahí sino porque así figura en el GATT. Hay quienes interpretan que como en el GATT dice 'hasta 10 años' se puede pensar en plazos menores, pero en realidad lo que se estaría haciendo en ese caso es renunciar a un derecho acordado previamente."



PELEA CON CAVALLO POR LA LEY DE PATENTES MEDICINALES

# EDUARDO GANADOR

El senador Eduardo Menem proclamó en la mañana de ayer la derrota de Domingo Cavallo en la pelea abierta alrededor de la Ley de Patentes. "Las idas y vueltas en el tema felizmente van llegando a su fin y seguramente la semana que viene la ley será publicada en el Boletín Oficial", anunció el hermano Eduardo por la mañana. Horas después, la realidad parecía algo más compleja. Voceros de la Casa de Gobierno intentaron completar las declaraciones de Eduardo, hablando sobre un acuerdo con el ministro de Economía, en los siguientes términos: la ley será publicada en el Boletín Oficial recién cuando el Parlamento produzca "señales indiscutibles" de que antes de fin de mes será aprobada una ley correctiva, más afín al Palacio de Hacienda y a la embajada de los Estados Unidos. Eduardo Bauzá será el encargado de encaminar ese delicado proyecto. En este contexto, Cavallo dijo que no piensa renunciar "ni el Presidente lo quiere". Y Carlos Menem insistió en que la ley correctiva se aprobará antes de fin de mes.

El hermano Eduardo no sólo anunció la derrota de Cavallo sino que además admitió que hay funcionarios que pretenden el alejamiento de Cavallo. "Siempre hay gente que quiere que un ministro se quede y otro se vaya, pero esto creo que ocurrió en todos los tiempos", sostuvo el senador, sin aclarar si estaba a favor del alejamiento o la permanencia de Cavallo en su cargo. Luego condicionó claramente su apoyo al superministro: "Yo formo parte de este gobierno. Mientras un ministro sea tal es porque goza de la confianza del Poder Ejecutivo. Y si goza de la confianza del presidente de la Nación tenemos que respetarlo".

Las posiciones aparecen absolutamente divididas en todos los sectores del Gobierno. Eduardo Bauzá hace esfuerzos por jugar de mediador. "Queremos asumir la jefatura de Gabinete sin este despiole entre el Congreso y el Ejecutivo", razonó uno de sus hombres ante este diario. Por eso ayer convenció a Cavallo para que bajara la tensión.

—¿Ustedes no piensan, como Eduardo Menem, que esto está ter-

minado? -preguntó este diario a un fiel intérprete de Bauzá.

—Esa es la posición del Parlamento, no la nuestra. No hay fecha de publicación en el Boletín Oficial. En cambio, no nos caben dudas de que la ley correctiva se aprobará antes de fin de mes.

La división entre "duros" y "blandos" en el entorno de Carlos Menem se reproducía puntualmente alrededor del ministro de Economía. El secretario de Medios de Comunicación, Guillermo Seita, discutió agriamente con Horacio Liendo, secretario Legal y Técnico del Ministerio de Economía. Seita era partidario de conciliar posiciones con el Parlamento y Liendo de llevar la batalla hasta el final.

Uno de los hombres de Seita caracterizó así a Liendo en diálogo con este diario: "Trabaja para que Cavallo se vaya. Aquí no está en juego la convertibilidad, ni siquiera el espacio de poder del ministro. Pero Liendo lo hace jugar a fondo. A él le da lo mismo ser funcionario del Banco Mundial que del Ministerio de Economía".

Liendo es amigo personal de Cavallo desde que el mediterráneo se integró, como funcionario del gobierno de Roberto Viola, al Ministerio del Interior que conducía el general Horacio Liendo, padre del actual secretario. La relación de Seita con el ministro es muy posterior: fue de los primeros peronistas que se acercaron a ofrecer sus servicios a Cavallo cuando llegó a la Cámara de Diputados. Por el lugar que ocupa en la Casa Rosada, a Seita le conviene que Menem y Cavallo no se peleen.

Las "idas y vueltas sobre este tema", según la definición de Eduardo Menem, siguen y siguen. Según el senador hasta la próxima semana, cuando se publique la ley en el Boletín Oficial. Según Carlos Menem y los subordinados de Bauzá, no más allá de fin de mes. Horacio Liendo y José Luis Tagliaferri volverán a sentarse junto al pampeano Jorge Matzkin y el cordobés Humberto Roggero. "Al fin y al cabo, Matzkin defiende con convicción y honestidad sus ideas", dijo Cavallo, un día después de haber acusado a los diputados justicialistas de haber sido comprados. Como en el juego de la oca, todo vuelve al comienzo.



Los hermanos Carlos y Eduardo Menem, Presidente y senador.

"Siempre hay gente que quiere que un ministro se quede y otro se vaya, esto ocurrió en todos los tiempos."

CARLOS MENEM-DOMINGO CAVALLO

## El clásico de los clásicos

(Por Ernesto Tenenbaum) A largas treguas siguen espasmos periódicos, que ceden su lugar a nuevas treguas, tan inestables como las anteriores. Las crisis en su relación se resuelven siempre de la misma manera. Domingo Cavallo ataca frontalmente: da portazos en las reuniones de gabinete, hincha sus pómulos, grita, acusa a los legisladores de corrupción o connivencia con el narcotráfico y finalmente, cuando percibe que no hay más que hacer, se serena como si no hubiera pasado nada. Menem espera: lo respalda en público, luego le quita el apoyo, lo vuelve a respaldar, y mientras tanto ordena a sus hombres que fastidien al ministro de Economía. Al final, Menem desaira al único hombre que le puede hacer sombra en el gabinete. ¿Gana siempre?

Si el parámetro es lo que sucede en la escena pública, así es: al final, parece demostrarle siempre quién es el que manda.

• En agosto de 1993 quiso impedirle al cavallista Juan Schiaretti que controlara al peronismo cordobés y lo logró, a pesar de los esfuerzos públicos de Cavallo, quien acusó de deslealtad por primera vez a los hombres de Eduardo Bauzá. Todavía el cavallismo sigue sin hacer pie en la provincia de su jefe.

• En abril del '94, Cavallo sugirió la creación de la supersecretaría de Seguridad. Gritó, pateó, dio un portazo en una reunión de gabinete, opinó que Carlos Ruckauf, entonces ministro del Interior, no estaba capacitado para conducir la seguridad del Estado, acusó vagamente "al funcionario que maneja la Justicia desde la Casa Rosada" por haber decidido el allanamiento de oficinas en el Ministerio de Economía. Pero Menem lo ignoró: creó la supersecretaría recién tres meses después, tras el atentado contra la AMIA, y colocó al frente a su amigo Andrés Antoniotti, en lugar de Julián Licastro, el ex militar propuesto por Economía.

• En diciembre pasado, Cavallo pidió garantías para

que Diputados no aprobara la ley de privatización del Correo enviada por el Senado. Calificó como corruptos a los senadores, vinculó al empresario Alfredo Yabrán con el narcotráfico, amenazó por enésima vez con renunciar. Apenas consiguió que Menem le prometiera una tregua hasta el 14 de mayo y ahí está la ley moviéndose, de nuevo, como una amenaza velada, en la Comisión de Comunicaciones de la Cámara de Diputados. En este caso, las amenazas de renuncia generaron por primera vez hilaridad en el resto del gabinete: "Este no renuncia a nada", deslizó un hombre de Menem a este diario.

En la escena pública Menem gana siempre, pero la estrategia de Cavallo, a juzgar por los resultados, es más sutil de lo que parece. Después de casi seis años de tira y afloje —desde que llegó a la Cancillería— Cavallo controlará, desde el 10 de diciembre, un sub-bloque de quince diputados propios: por debajo de Menem, sólo Eduardo Duhalde tiene más poder que él en el bloque peronista. Los gobernadores electos de San Juan, Jorge Escobar; de Entre Ríos, Jorge Busti, y de La Rioja, Angel Maza, mantienen un vínculo muy estrecho con él. Si se le suma Ramón Ortega, está en óptimas condiciones para participar de un proyecto presidencial en 1999. También eso está en juego en estas pulseadas.

Mientras terminan de definir la Ley de Patentes, Menem y Cavallo negociarán ahora —el primero por intermedio de Bauzá— la composición de la jefatura de Gabinete, la ley de Correo, la vía rápida para la aprobación del paquete de leyes laborales. Ayer mismo ello se discutía en la Casa Rosada, donde todos tienen claro que los gritos públicos de Cavallo, aun cuando no respeten las normas implícitas de la vieja política, son sólo un instrumento más en su permanente pelea por ocupar nuevos espacios de poder, más disimulados de los que pide en público.

## A solas con Duhalde

Después de marcar públicamente sus diferencias sobre la posible privatización del banco provincial y de la empresa de electricidad (ESEBA), el ministro de Economía, Domingo Cavallo, y el gobernador de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, se reunieron ayer por la tarde para limar asperezas e intentar llegar a un acuerdo sobre el tema. El encuentro se desarrolló con absoluto hermetismo y del mismo sólo participaron los dos funcionarios.

Duhalde se marchó sin formular declaraciones a los periodistas que lo aguardaban. Cavallo hizo otro tanto. Para poder recibir al gobernador, el ministro decidió a último momento no asistir a la inauguración del Instituto Nacional de Tecnología Minera (INTEMIN), que se concretó por la tarde en el Parque Tecnológico Migueletes.

El ministro aseguró el jueves, en la disertación que realizó en el Banco Nación ante 500 empresarios, que "si Buenos Aires privatizara su empresa de electricidad tendría (su banco) 1.000 millones más para prestar" e insistió con que las provincias deben privatizar sus bancos. Ayer por la mañana, en declaraciones radiales, Duhalde señaló que no tiene pensado privatizar el banco provincial "pues en los últimos tres años nuestra institución ha tenido un superávit que supera los 500 millones de pesos". En cuanto a ESEBA, para el gobernador, que pasara a manos privadas "sería un mal negocio para mi provincia".



(Por J.M. Pasquini Durán) Ante el temor de ser removido o restringido, Domingo Cavallo decidió sincerar una relación de poder que se mantenía desde hace tiempo en la semiclandestinidad. Desde esta semana, no hay ninguna duda sobre la existencia de dos Estados paralelos. Uno figura en la Constitución, lo preside Carlos Menem; propone la división tripartita de poderes y abarca a 33 millones de argentinos. El otro Estado no está sujeto a ninguna norma general, preserva los intereses del ocho por ciento de la población, Domingo Cavallo lo administra por mandato de la Fundación Mediterránea, sin pasar por ninguna votación popular, y responde a una asamblea de quinientos consorcistas, dueños a su vez de la economía nacional de todos los demás. Cada vez que en el estado de derecho el ministro de Economía encuentra desafíos que no puede resolver solo, convoca a sus mandantes en asamblea plenaria, les informa y pide ratificación de confianza.

Es normal en una democracia occidental que el ministro de Economía, elegido a dedo por el Presidente, rinda cuentas y solicite votos de confianza a la asamblea legislativa. Cavallo desprecia al Congreso —lo llama la “máquina de impedir”— y a sus miembros, a quienes acusó, sin dar nombres o sea todos, de estar corrompidos por las coimas de empresarios, en este caso serían los laboratorios nacionales que se oponen a lo que piden sus iguales de Estados Unidos. Según puede deducirse de sus palabras, el ministro trabaja gratis para el interés norteamericano. Por lo tanto, el jueves reunió a su propia asamblea en una sede privada, y desde allí anunció: 1) la política económica no se toca; 2) el ministro de Economía no aceptará restricciones en sus áreas de decisión; 3) si tiene que irse, él o esa asamblea —no el Presidente reelecto en las urnas— elegirá al sucesor (propuso incluso una terna de posibles candidatos).

Si por cualquier razón el presidente Menem decidiera reemplazarlo por otro ministro que no figura en la nómina privada de Cavallo, ¿qué podría suceder? ¿Tal vez un golpe de mercado, una devaluación forzada, una caída a pique del Mercado de Valores? Sin necesidad de imaginar catástrofes (con la recesión actual es suficiente), los que votaron a Menem por razones económicas ya saben que su opinión cuenta poco y nada si no tienen acceso a la asamblea privada del Estado paralelo. Lo que parecía al comienzo un forcejeo por el sucesor del '99, se convirtió esta semana en una pulseada por el control inmediato del puente de



## BIFES A CAVALLO

mando. Cavallo sabe, como cualquiera puede presumir, que ningún Eduardo (Menem, Bauzá o Duhalde) se animaría a confrontarlo sin contar con algún guiño, o la neutralidad al menos del Caudillo.

Si Menem ganó la reelección en nombre de la estabilidad, ¿por qué desde su riñón derecho quieren arponear a la ballena blanca de la economía? Hay tres razones posibles: 1) Menem se agrandó con la reelección y quiere controlar en persona el poder económico, no sólo servirlo como hasta ahora, 2) alguien tiene que incinerarse en las llamas de la recesión, para que el oficialismo pueda seguir ganando elecciones; 3) con o sin Cavallo las golondrinas financieras no volverán sus nidos a colgar, entre otras cosas porque las golondrinas no cuelgan sus nidos. En términos comparativos, al ministro le pasa con el menemismo lo que a Maradona con los clubes, todos quisieran tenerlo pero ninguno lo tolera por mucho tiempo.

El menemismo juega sus cartas con la habilidad de un tahir; lo que le importa es ganar sin reparar en cómo. Hasta las casualidades parecen organizarse a su favor. Un día recibe a Jorge Mas Canosa, un cubano de Miami que hizo del anticastrismo un método para ganar dinero grande, y un par de días después, la policía justo detiene a un cubano entre miles de manifestantes universitarios, cuya deportación anunció el gobierno antes que la justicia lo encontrara culpable de algún

delito. Sólo falta la revelación de que Telleldín, cabeza de turco del terrorismo antisemita, es un fanático de Silvio Rodríguez, para que el brigadier Antonietti reciba el cargo de ministro de la Seguridad Pública.

Este hombre, que se ganó el puesto que tiene expulsando de Olivos a la esposa y los hijos del Presidente, afirmó como si supiera: “El enemigo está adentro del país”. Pueden ser antiguas escaldaduras, pero esas generalidades escuecen la piel. Sobre todo por la facilidad con que aquí algunos imitan lo peor de Estados Unidos. Bastó con que un vocero de la extrema derecha republicana iniciara una caza de brujas en Hollywood para que aquí una actriz perdiera un contrato de trabajo después de confesar que votó en contra de Menem. El método es idéntico al que usaba el terrorismo de Estado: Astiz, por ejemplo, se especializó en señalar las víctimas a los grupos de tareas que las “chupaban”. Ahora es más simple: lo convocan a un programa de televisión donde le preguntan por quién votó; si no lo hizo

por Menem, o si calla, alguien después lo sancionará, como sucedió en este caso, o será sospechado como operario de “la máquina de impedir”.

Con la misma lupa macartista recibió el gobierno la movilización universitaria. Para bochorno de los legisladores que lo permitieron, se acordó el Congreso como si afuera estuvieran los bárbaros en lugar de jóvenes ciudadanos con los ánimos exaltados porque no encuentran en la democracia los canales adecuados para hacerse oír. Por otra parte, los modales juveniles, en todos los tiempos y territorios, fueron siempre más ampulosos que los de los embajadores. Para la dignidad del Poder Legislativo, la agresividad de esa muchachada ¿acaso fue mayor que la de James Cheek a la hora de defender sus intereses? Desde el oficialismo se los acusó de faltarles el respeto a las autoridades establecidas. ¿Seríamos nación si los jóvenes independentistas de Mayo no hubieran sido irrespetuosos? Menem, que se enorgullece con razón de la humilde condición de sus padres inmigrantes, ¿sería abogado y Presidente si los jóvenes de la Reforma Universitaria se hubieran quedado en sus casas?

En nombre de los que aman la libertad y el progreso, honor a esos miles de jóvenes insubordinados por sus creencias. En esta época de muchedumbres de solitarios, cuando los ciudadanos sólo se reconocen como consumidores, fue estimulante presenciar el desfile cívico de ilusiones enarboladas en miles de gargantas, aunque algunos gritos sonaran descomedidos. Si algo hay que reprocharle a los organizadores es que hayan esperado hasta último momento, que no arrinconaran a los candidatos durante la campaña para exigirles definiciones, que no hayan ganado la calle para convencer primero a la mayoría de la sociedad sobre la justicia de sus demandas. En este tiempo de fragmentaciones múltiples, cuando hasta el poder está dividido en dos Estados paralelos, los movimientos reivindicativos tal vez deban acostumbrarse a explorar nuevas maneras de construir consensos sociales si quieren contrapesar el poder de aparatos políticos y económicos que actúan como bloques autónomos de poder.

El gobierno hace campaña contra la violencia, pero se impone con prepotencia en nombre de una mayoría electoral de la que ni siquiera es dueño para siempre. Nadie quiere violencia, mucho menos todos los que guardan memoria del dolor sufrido. La violencia, sin embargo, no anida en el corazón de los que sufren o protestan, sino en la injusticia, la incompreensión, la prepotencia. Y sobre todo en las interminables esperas hasta que la democracia se junte con la prosperidad, en lugar de seguir separadas para ventaja de unos pocos y desconsuelo de la mayoría. Esta desconsolada espera es la que “abajo” volteá vallas a patadas, enmascara los rostros, escupe insultos, cierra los puños, mientras “arriba” siguen jugando a ver quién se cae primero.



## Reclamo total

"Yo no sé quién fue el que dijo que yo estaba conforme con eso." Enojado, el presidente Menem advirtió ayer en Salta que no se conforma con una administración compartida con Gran Bretaña en las islas Malvinas, pues sostuvo que "cuando se reclama soberanía, se reclama en forma total". Menem señaló que no fue exactamente eso lo que dijo el miércoles por la noche a los periodistas de Casa de Gobierno. "Me preguntaron del tema en una charla informal con periodistas y yo les dije que es una posibilidad. La cuestión es que nosotros podamos pisar suelo malvinense cuanto antes", aclaró el Presidente. "Lo que pasa es que cuando se reclama soberanía, para caminar cinco mil millas, hay que dar el primer paso", agregó.

Carlos Menem saluda a un grupo de voluntarias de la iniciativa contra el hambre.

TELAM

En una de las zonas más pobres de Salta, y con la compañía de sus colegas de Bolivia y Paraguay, el presidente Menem dio a conocer al mundo a través de una teleconferencia el lanzamiento de su proyecto de Cascos Blancos de "lucha contra el hambre". Aclaró que la iniciativa no tiene nada que ver con la posibilidad de hacerse acreedor al Premio Nobel de la Paz.



## LANZAMIENTO DE LOS CASCOS BLANCOS

# Menem ni sueña con el Premio Nobel

Desde una carpa del Ejército instalada en un predio de Gendarmería en el norte salteño, el presidente Carlos Menem reconoció que en la Argentina "hay corrupción", aunque aclaró que "no de la trascendencia y los decibeles que imperaban en el país cuando me hice cargo del Gobierno en 1989". En la localidad salteña de Santa Victoria Este, donde participó de la clausura de la actividad de los Cascos Blancos, Menem negó, ante medio centenar de periodistas nacionales y extranjeros, que este emprendimiento se haya hecho "porque quiera ganarme el Premio Nobel de la Paz".

Los secretarios generales de las Naciones Unidas, Butros Ghali, y de la OEA, César Gaviria, dialogaron en una teleconferencia con Menem y sus pares de Bolivia y Paraguay, Gonzalo Sánchez de Lozada y Juan Wasmosy, los tres últimos reunidos en Salta. "Esta iniciativa argentina llegará a todos los continentes", señalaron Ghali y Gaviria.

Menem reconoció la existencia de corrupción en la administración nacional, pero afirmó que era "inferior" a la de años anteriores. "Yo no voy a ser tan torpe de decir que no hay corrupción—dijo—. Claro que hay corrupción, pero no de la trascendencia y los decibeles que imperaba en el país cuando me hice cargo del gobierno en 1989". En ese sentido el primer mandatario destacó que "el solo hecho de haber privatizado todas las empresas del Estado fue de por sí una forma de erradicar la corrupción".

"Una de las formas de combatir la corrupción es el pleno imperio de la democracia y en la Argentina se da la independencia absoluta de los tres poderes, en el marco de la Constitución y las leyes", sostuvo.

La conferencia de prensa se realizó ante la mirada atónita de varios indígenas wichies, que habitan Santa Victoria Este, en la frontera con Bolivia, quienes con sorpresa observaron el impresionante despliegue montado para la visita de los presidentes de Argentina, Bolivia—Gonzalo Sánchez de Lozada— y Paraguay—Juan Carlos Wasmosy— a esa localidad.

En tanto, Menem anunció que cuando el ministro de Trabajo, Armando Caro Figueroa, regrese de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), "se lanzarán 100 mil contratos de aprendizaje pagos porque ésta es la forma de combatir la pobreza y la desocupación".

"La mejor forma de combatir la pobreza es a partir del trabajo, para que los jóvenes puedan labrarse un presente y un futuro", dijo Menem, quien reconoció que "la modalidad del trabajo ha cambiado en los últimos años y a pesar de que el país crece, también crece la tasa de desempleo".

En ese sentido, sostuvo que "la solución (para el desempleo) es la educación para formar a los jóvenes que buscan trabajo" y agregó que en el gobierno nacional "hay infinidad de proyectos que están en marcha para ir ca-

pacitando a los jóvenes".

Por otra parte, afirmó que el plan piloto de los "Cascos Blancos" implementado en Santa Victoria Este "continuará" y que "está por instalarse en otras partes del mundo".

Menem, junto a sus pares boliviano y paraguayo, recorrieron las instalaciones en las que los "Cascos Blancos" realizaron tareas para mejorar las condiciones socio-sanitarias de la comunidad indígena wichi, compuesta por unos 6 mil integrantes.

La elección de la Comisión por la

Lucha contra el Hambre y la Pobreza, a cargo de los cascos blancos, no fue al azar. En Santa Victoria Este se registra una mortalidad infantil del 56 por mil—aunque médicos que trabajaron en la zona afirman que llega hasta un 90 por mil—, la mortalidad materna supera 20 veces al promedio nacional y el 15 por ciento de las madres son niñas de 11 o 12 años.

Menem anunció que los cascos blancos "van a actuar aquí en Salta a partir de este momento" y pronosticó que "con posterioridad, iremos por to-

das partes del mundo donde sean requeridos los servicios de esta organización". Menem anunció el envío de cascos blancos a Haití y sostuvo que "pronto estaremos contribuyendo y colaborando con el gobierno y el pueblo haitiano".

Por su parte, Wasmosy subrayó que "apoyamos totalmente esta iniciativa de nuestro amigo Carlos Menem" y Sánchez de Lozada señaló que "Bolivia sería un país, por su pobreza, que buscaría la ayuda de una iniciativa como son los cascos blancos".

## TRAS LOS ALLANAMIENTOS

# Citan a declarar a ex represores

Un día después de que se conociera la sucesión de allanamientos realizados por un juez federal en unidades militares para obtener documentación sobre 166 personas desaparecidas durante la última dictadura, el mismo magistrado—Daniel Vázquez— citó a declarar a todos los represores que admitieron públicamente su participación en violaciones a los derechos humanos. Si se cumplen los plazos procesales que ordenó el juez Vás-

quez, entre el martes y el jueves próximo deberán comparecer el ex capitán Adolfo Scilingo, el gendarme Víctor Ibáñez y el policía Julio Simón, más conocido como "el Turco Julián".

La citación es el tercer paso resonante que da este juzgado. Antes había requerido a las unidades militares de la zona la documentación que permita averiguar el destino final de los 166 secuestrados en los años de la represión clandestina decidida por las

Juntas Militares que gobernaron el país en el denominado Proceso de Reorganización Nacional. El segundo paso—realizado con extremo sigilo— incluyó una sucesión de allanamientos a bases de las tres Fuerzas Armadas. El hecho ocurrió diez días atrás pero recién anteayer tuvo difusión pública.

Justamente el jueves el jefe del Ejército, general Martín Balza, formalizó su promesa de invitar a que los miembros de la institución que los tuvieran, aporten datos sobre desaparecidos.

Balza garantizó "absoluta reserva" y comunicó la invitación mediante un radiograma interno. En medios castrenses y políticos se relacionó la rápida reacción de Balza con la inminente difusión de lo que había actuado el juez marplatense.

La causa se disparó con un hábeas corpus presentado por una comisión de familiares de víctimas de la dictadura. Y el juez Vázquez avanzó con medidas inéditas en este tema. Ahora, como los allanamientos arrojaron resultado "negativo"—según fuentes del juzgado— orientó la pesquisa hacia los uniformados y ex uniformados que reconocieron estar involucrados en secuestros y asesinatos.

El testimonio inicial fue el del ex marino Adolfo Scilingo, que contó cómo los prisioneros de la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA) eran arrojados vivos al mar desde aviones de la Fuerza. Scilingo dijo haber participado en dos de esos vuelos y detalló el aval que dieron algunos capellanes de la Iglesia Católica en la serie de entrevistas que le hizo el periodista de este diario Horacio Verbitsky, para su libro *El vuelo*. El capitán fue dado de baja y actualmente está procesado y detenido por una causa de "estafas reiteradas". Ibáñez continuó el "mea culpa", contando la parte que le tocó al Ejército. Y después apareció el ex policía Simón, aunque en este último caso, a diferencia de los anteriores, no reveló ningún conflicto personal ni secuela anímica por su activismo en la tortura y asesinato de personas indefensas.



El ex capitán Adolfo Scilingo sería uno de los primeros citados.

El juez Daniel Vázquez, de Mar del Plata, está a cargo de la causa.

A. Anden



## Massaccesi se guardó la plata

La distribuidora Camuzzi Gas del Sur amenazó con aumentar las tarifas para Río Negro en un 47%, al no haber recibido el subsidio de la Nación al consumo domiciliario. Los fondos fueron girados al banco provincial, pero éste no se los acreditó a la empresa "por problemas técnicos", explicó un vocero del gobernador Massaccesi.

## Maiorano insiste por la CNT

El Defensor del Pueblo, Jorge Maiorano, le dio 48 horas a Economía para que responda a un pedido de informes sobre la intervención en la CNT y el ajuste de las tarifas telefónicas, ya que en si no incurrirá en "el delito de desobediencia". El ombudsman ya había requerido saber si "la consultora contratada para tareas de análisis del funcionamiento de la CNT es la misma que deberá realizar el estudio de reestructuración de las tarifas". La llamada no fue contestada.

## Suspendieron a Tabacal

La Comisión Nacional de Valores suspendió la oferta pública de las acciones de Tabacal por el término de 365 días, además de multar en 40 mil pesos a sus directores y síndico, por haber incluido indebidamente en sus balances un revalúo técnico de Abra Grande.

## Panorama

# Brasil frenará a los autos pero consultará antes

*Las importaciones desde Argentina no se verán limitadas por ahora. Puja interna en el gobierno de Cardoso.*

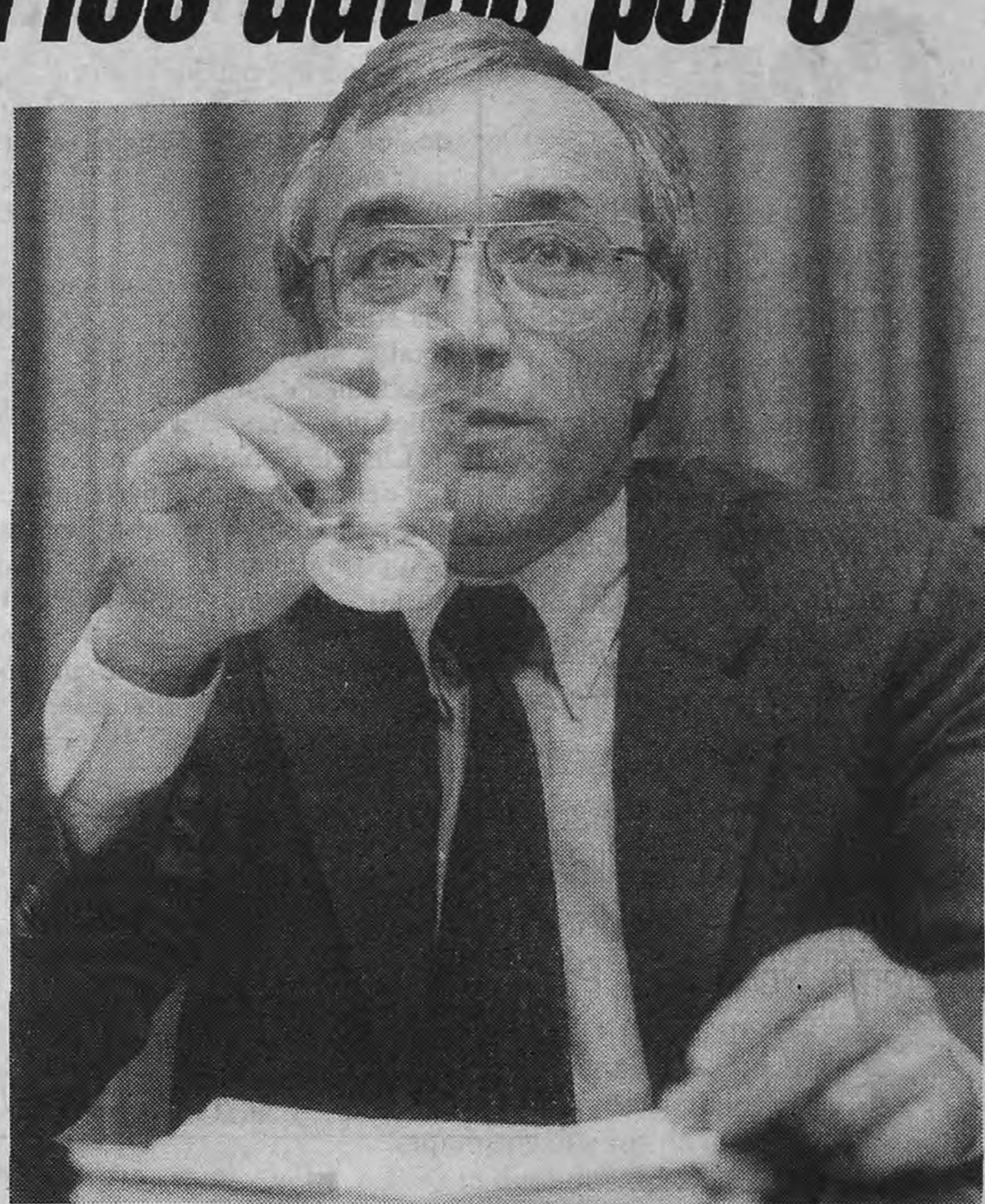
Brasil se comprometió a consultar al gobierno argentino antes de sancionar un régimen automotor que limite las importaciones y afecte a las ventas de vehículos argentinos en ese país. Tal fue el saldo de la reunión que mantuvieron el jueves a la noche en Brasilia los secretarios Carlos Sánchez y Jorge Campbell con funcionarios de la administración de Fernando Henrique Cardoso, quienes diplomáticamente desmintieron que el régimen —ampliamente divulgado por la prensa de su país (y también aquí)— estuviera a punto de salir del horno, pero admitieron que están elaborando normas para remontar el fuerte (e inédito) déficit comercial de su país, que ya suma casi 4 mil millones de dólares en lo que va del año. Entre esas medidas se incluirá alguna restricción a la libre importación de autos que rige actualmente.

"Ellos admitieron que cualquier decisión que tomen no deberá disminuir el intercambio comercial, tal como lo establece la resolución 29 del acuerdo firmado en Ouro Preto", dijo a este diario Jorge Campbell, titular de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería, en referencia al tratado por el que se puso en marcha el Mercosur, en enero de este año.

En ese documento, Brasil también aceptó que la Argentina mantenga el régimen automotor hasta 1999, cuando se unificarían las políticas sectoriales de cada país.

Pero al ver que el déficit comercial sigue profundizándose, el gobierno de Cardoso comenzó a elaborar medidas para revertir esa tendencia. Al mismo tiempo, Brasil trata de favorecer la radicación de inversiones en el sector, que hasta ahora vienen optando por instalarse de este lado de la frontera. El proyecto impulsado por los ministros de Planeamiento, José Serra, y de Industria, Dorothea Werneck, contempla la aplicación de cuotas a las importaciones de autos de fuera de la región y que las fábricas radicadas en Brasil puedan importar sólo por el equivalente a sus exportaciones. Este es el punto que más inquieta a las terminales argentinas, que este año planean enviar unos 100 mil vehículos al país vecino.

Ante el reclamo argentino, en el gobierno de Cardoso hay una discusión interna entre quienes propician un cierre puntual de la economía y, por lo tanto, no están muy convencidos con el Mercosur (como Serra y Werneck) y los que insisten con la política de apertura y de respeto irrestricto al pacto regional (liderados por el ministro de Hacienda, Pedro Malán). Esta pu-



**Jorge Campbell, secretario de Relaciones Económicas Internacionales.**

"Brasil aceptó el régimen argentino y ahora no puede desconocerlo."

ja tuvo otro episodio ayer, al conocerse declaraciones del secretario ejecutivo de la Comisión de Comercio Exterior, José Tavares de Araujo, quien llegó a ese cargo el lunes de la mano del ministro Serra. Tavares dijo que pretender formar un mercado común en cinco años "es una irresponsabilidad". El presidente Cardoso no tardó más que unas horas en destituirlo, medida que fue comunicada inmediatamente en Buenos Aires a la Cancillería por el embajador brasileño, Marcos Azambuja.

## E C O N O M I C O

(Por Marcelo Zlotogwiazda) Es tanta la malaria de los comerciantes que en momentos de ocio forzoso algunos se dedican al humor. Cuentan, por ejemplo, que han decidido cambiar la denominación del tradicional barrio de Once por el de No-venta. Fue precisamente en un negocio de Corrientes y Larrea donde sucedió que cuando un cliente se aprestaba a pagar un par de medias con un billete de 100 pesos, el dueño le ofreció ser socio. Y no lejos de ahí se escuchó la siguiente conversación:

—¿Sabés por qué en las galerías y los shoppings los vendedores están haciendo la venia?

—...  
—Porque la crisis es general. No fue una broma sino un rapto de sinceridad la confesión que hizo Cavallo el martes, reconociendo por primera vez que hay recesión, y de nada le sirvieron los intentos posteriores para explicar que no quiso decir lo que dijo y que fue mal interpretado. Los muchos que la padecen cotidianamente no necesitan que una voz oficial la instituya como verdad o que alguna estadística la confirme con números. Además, es muy fácil discernir entre la espontaneidad de la primera declaración y las complejas aclaraciones posteriores, y no hace falta ser psicólogo para asociar lo franco con lo espontáneo.

No es en el terreno de lo político —donde las palabras significan lo que le representan a la gente—, sino en la aridez de la terminología técnica donde el ministro puede darse el lujo de plantear la discusión semántica

sobre qué es recesión. Y es cierto que si por ello se entiende —como por ejemplo en Estados Unidos— dos trimestres consecutivos de caída en el agregado de la producción medido por el PBI, todavía es muy prematuro para hablar de recesión. En primer lugar, porque la única medición más o menos seria del PBI (la oficial) todavía no cerró siquiera los números del período enero-marzo. Pero más importante que eso es que se ha abierto una enorme brecha entre la producción y el consumo, por la sencilla razón de que una porción creciente de lo que sale de las fábricas se está exportando, como lo evidencian las cifras preliminares del comercio exterior de los primeros cinco meses del año con un salto en las ventas externas del 47 por ciento en relación a igual período de 1994. No se puede descartar que cuando dentro de algunos meses se conozcan los datos, la evolución del PBI del primer semestre no refleje *recesión técnica*, para sorpresa de la población, que como comerciante o consumidora tiene ahora la sensación térmica del frío que recorre el mercado interno.

## Voluntarismo

El lujo que no puede darse, ni político por respeto a la gente ni técnico por respeto a la abrumadora de los indicios, es poner en duda que el descenso de la demanda interna sea

generalizado. Cavallo insiste con que la caída en el consumo afecta nada más que a los bienes de consumo durable como autos, electrónica, electrodomésticos e inmuebles (los despachos de cemento bajaron en abril un 20 por ciento respecto de marzo), y lo justifica por la retracción crediticia. Sin embargo, además de la versión uniforme de los consultores privados, hay innumerables señales de que también caen las compras de bienes de consumo no durables (incluyendo alimentos y bebidas) y el gasto en servicios: entre otros, los fabricantes de gaseosas consignaron una fuerte disminución de ventas, el presidente de Jumbo dice que la facturación del hipermercado se redujo un 10 por ciento en mayo, y las telefónicas registran menor consumo de pulsos, una llamativa dificultad para encontrar interesados en las líneas disponibles que hay en la Capital Federal y un alarmante aumento en la morosidad.

Consecuencia natural de la crisis son los problemas fiscales, que ya arrastran cinco meses consecutivos de menor recaudación que en el '94, y que a juzgar por los números hasta el día 6 (8 por ciento menos que en los primeros 6 días de junio del año pasado y debajo de las metas que fijó Tacchi) se repetirá este mes.

Si algo esperaban los 500 empresarios, banqueros y economistas que fueron convocados el jueves al Banco Nación, y ni hablar de los

operadores internacionales que tienen en cartera títulos de la deuda pública argentina, eran medidas tendientes a mejorar situación fiscal y fortalecer la capacidad de pagar la deuda externa dentro de los límites de la Convertibilidad. Pero se encontraron con un ministro que, más allá de su habitual convicción y de su aburrida y didáctica locuacidad, sólo les ofreció la reafirmación de la esencia del programa y, por sobre todo, mucho voluntarismo. Dijo que "hay un diferimiento en los pagos de impuestos por la falta de liquidez" y pronosticó que "cuando la situación se normalice las empresas van a pagar lo que dejaron de pagar y lo que corresponda a ese momento".

Claro que sin el obligado optimismo del funcionario público, los economistas privados vaticinan que el agujero fiscal de la segunda mitad del año será ancho y profundo: en el estudio Broda, por ejemplo, proyectan que la recaudación del próximo semestre estará 5.000 millones por debajo (monto que equivale a casi un mes y medio de recaudación) de lo que necesitan para cubrir el gasto público interno y el pago de la deuda. ¿Entonces?: sin facultades para emitir, sin posibilidad de endeudamiento, y con un margen casi nulo para bajar el gasto en lo inmediato, lo irremediable es el atraso en los pagos y la bicicleta. Así lo dio a entender Cavallo el jueves con

toda claridad: "Se equivocan los que dicen que haber trasladado el pago a los empleados públicos a los primeros días de julio nos va a complicar el cumplimiento de las metas con el FMI del segundo semestre. Si respetamos los plazos legales podemos seguir haciendo lo mismo de aquí en adelante". Es obvio que tampoco se vienen buenos tiempos para los proveedores del Estado.

## Mechas mojadas

A los que están asustados con el panorama fiscal el ministro les muestra un futuro ("la primavera") de rápida reactivación y mayor pago de impuestos, gracias a un proceso que se iniciaría con la normalización bancaria. Por el momento no hay síntomas que lo avalen. Los depósitos apenas si recuperaron 1.700 millones de los 7.500 que se habían fugado hasta el viernes previo a las elecciones, y encima eso tampoco dio lugar a una expansión del crédito, que en las últimas tres semanas cayó en 400 millones. Uno de los motivos es que las colocaciones se concentran en un puñado de bancos grandes que concitan la confianza de los ahorristas, y que por ahora prefieren reconstituir sus posiciones de liquidez antes de prestar e incurrir en riesgos. No es casual que el rendimiento que ofrecen esas entidades esté cayendo ininterrumpidamente. Si la



DICTAN LA CONVOCATORIA DE APS

# Cornide quedó bajo análisis

*La gestión del ex interventor en la obra social empresaria también será analizada por la Justicia para deslindar responsabilidades en el concurso. Deudas por 46 millones.*

(Por Raúl Dellatorre) La Justicia resolverá, en el transcurso de la semana próxima, la convocatoria de acreedores en APS, la obra social empresaria nacida al amparo de la CGE a principios de la década del 70. La resolución fue solicitada el viernes 2 de este mes por la actual conducción de la entidad, pese al desacuerdo de los directores que responden al ex interventor Osvaldo Cornide con el contenido de la presentación hecha ante el juez Gerardo Vasallo. Cornide había sugerido pedir la convocatoria adjudicándole la crisis de la obra social exclusivamente a las autoridades que precedieron su gestión, iniciada en febrero de 1994. La mayoría de la conducción de APS desoyó el reclamo e hizo la presentación con los datos actualizados al momento de cesar la intervención, con lo cual el ex interventor quedó involucrado por el agravamiento de la situación económica de APS en el período de 15 meses que duró su gestión.

Cornide inició su gestión denunciando a la anterior conducción por presuntas estafas que superaban los 30 millones de dólares y que habían dejado a APS con un pasivo de 22 millones de pesos y 95 mil afi-

liados. Quince meses después, finalizada la intervención, los responsables del presunto desfalco quedaron libres bajo fianza y la obra social más que duplicó sus compromisos con terceros—46 millones de pesos—, redujo a menos de la mitad la cantidad de afiliados—hoy quedan 45 mil—, sus prestadores principales le cortaron el servicio y las cuentas bancarias fueron embargadas.

La apertura del concurso preventivo pondría en tela de juicio aspectos de la gestión de Cornide, por lo que éste trató de evitar, a toda costa, que el llamado a convocatoria lo involucrara. Pero el trámite que llevó a la presentación judicial fue mostrándole que no le resultaría sencillo conseguir su objetivo. El primer presidente designado tras la normalización de APS, Elías Soso, surgió de la entidad que el propio Cornide regentea: Coordinadora de Actividades Mercantiles Empresarias (CAME), pero luego de una breve gestión de un mes dejó el cargo para hacer proselitismo como candidato a intendente de Rosario por el justicialismo. Su sucesor—nombrado esta semana—es Daniel Herrero, también propuesto por Cornide y la CAME.

Pese a su predicamento sobre la presidencia de APS, Cornide no pudo evitar que la nueva conducción de la entidad desplazara a sus dos piezas claves de la línea: el gerente general, Rubén Marano, y el subgerente, Casado Arroyo. Las autoridades surgidas de la normalización también reestructuraron el departamento jurídico, cuyos nuevos responsables fueron los encargados de armar la presentación judicial pidiendo la convocatoria.

El juez Vasallo declaró ayer la “concurabilidad” de APS, pero antes de otorgarle ese derecho le exigió a sus autoridades información adicional sobre las causas de su desequilibrio económico y el origen del déficit financiero originado entre noviembre de 1994 y febrero de este año, en plena gestión de Cornide. Fuentes de APS aseguran que este lunes harían llegar al juzgado toda la documentación requerida, por lo que esperan que antes de una semana esté decretada la convocatoria y designado el síndico. A partir de allí, se iniciará el proceso de verificación de deudas, en el cual quedarán sometidos a análisis tanto los pasivos contraídos durante la gestión previa a la intervención de Cornide (22 millones de pesos), como los compromisos asumidos por este último, que sumaron otros 24 millones.

## La interna pegó en la Bolsa

La incertidumbre continuó ayer dominando la actividad bursátil y acentuó la caída de las acciones y títulos públicos. Durante toda la jornada los operadores estuvieron atentos a los vaivenes políticos del Gobierno, que tienen como protagonista a Domingo Cavallo. Las peleas en el gabinete no fueron recibidas con agrado por el mercado, lo que se reflejó en las cotizaciones. Los papeles empresarios bajaron 1,8 por ciento, mientras que los Bocon perdieron hasta un 4,1 por ciento en el caso de la pri-

## Quedaron colgados

La deuda total por la que APS pidió la apertura de su propio concurso preventivo—ante la imposibilidad de pago—asciende a 46 millones de dólares. Los principales acreedores son UTE Metropolitana Reggi SA, Sanatorio Allende (Córdoba) y la Confederación Farmacéutica de la República Argentina. Sin embargo, el detonante de la crítica situación fue el corte de servicios dispuesto por las prestadoras prepagas Amsa y Medicus, que al no poder cobrar sus facturas dejaron paralizada a la obra social. Por otra parte, la entidad se vio afectada por el embargo sobre sus cuentas corrientes, solicitado por la mayor parte de sus acreedores.

La intervención encabezada por Osvaldo Cornide también dejó pendientes de pago varias cuotas por “retiros voluntarios”—indemnizaciones encubiertas—de más de 700 miembros del personal de los que se desprendió APS entre febrero de 1994 y abril de este año. La Administración Nacional del Sistema de Salud (Anssal) le anticipó a los directores de la obra social empresaria que le asignaría los fondos para pagar estos compromisos—que rondarían el millón de pesos en total—, no así los 22 millones reclamados por la entidad por aportes al Fondo de Redistribución retenidos supuestamente en forma indebida por aquella.

ECONOMÍA LO USO PARA PAGAR DEUDAS

## El Fondo Fiduciario fue desviado

Domingo Cavallo utilizó dólares del Fondo Fiduciario que se ocupa de atender a los bancos privados en dificultades para cumplir con parte de los abultados vencimientos de deuda del mes pasado. En los últimos diez días, las reservas de libre disponibilidad tuvieron bruscas variaciones que desorientaron a muchos consultores, pero en la última reunión de gabinete fue Cavallo quien despejó las dudas al admitir ese manejo discrecional de los fondos. El grueso de los dólares del tramo internacional del Bono Argentina, que debió haber ingresado a la caja que maneja el secretario de Finanzas, Bancos y Seguros, Roque Maccarone, fue desviado hacia el Banco Central, paso previo a ser depositados en las cuentas de los tenedores de bonos Bote, Brady Par y Discount.

El viernes 26 de mayo las reservas en oro y divisas totalizaban 11.635 millones de dólares, descendiendo el lunes siguiente a 10.866 millones. La diferencia—769 millones—son los dólares que Cavallo restó del Tesoro del Central para atender pagos de la deuda externa. El último día del mes pasado el Go-

bierno tuvo que desembolsar 282 millones de dólares por el pago de intereses de los bonos Par y otros 145 millones por los servicios de los Discount. También se acumularon intereses y amortización de capital del Bote I por un total de 145 millones de dólares, y otros pagos a organismos financieros internacionales.

Después de las elecciones presidenciales, las reservas tuvieron una lenta reacción y sólo iniciaron una importante recuperación cuando Cavallo decidió depositar en la entidad monetaria los dólares del Bono Argentina. En teoría, ese dinero tendría que estar depositado en el Banco Nación, pues esa entidad fue designada como administradora del dinero del

Fondo Fiduciario. Pero Cavallo pasó por alto esa restricción y aplicó ese dinero al pago de deuda externa.

Esto explica, además, la dureza del Fondo Fiduciario para realizar desembolsos a entidades en dificultades que requirieron su asistencia. Hace varias semanas los bancos de Careros y Argencoop están esperando los dólares solicitados para iniciar sus respectivos planes de reestructuración. El interrogante que tienen muchos consultores reside en saber si Cavallo reintegrará el dinero al Fondo Fiduciario. De acuerdo a la poca predisposición que manifiesta Maccarone para abrir el grifo, Cavallo no tendría necesidad de devolver los dólares que estaban destinados a atender a los bancos con problemas.

## Cambio de domicilio

La Subsecretaría de Certificación y Supervisión Metropolitana (ex Inspección General) informa el traslado de sus oficinas a su nueva sede, en Sarmiento 667/69. Por tal motivo, se suspende la atención al público durante la semana comprendida entre el lunes 12 y el viernes 16 del corriente.

A partir del martes 20 de junio y en el horario de 9 a 17 horas se renudará la actividad habitual.



Osvaldo Cornide, presidente de CAME y ex interventor en APS.

El juez decretaría la convocatoria de la obra social la próxima semana.



expansión del crédito no parece ser la chispa que encienda la mecha de un nuevo ciclo ascendente, ¿cuál?

Una de las características de los programas de convertibilidad con tipo de cambio fijo es que el gobierno está casi totalmente maniatado para utilizar la política monetaria, y tiene totalmente prohibido el camino de la devaluación. En esos esquemas, el instrumento preferido es la política fiscal, que suele ser reservada como variable de ajuste para neutralizar los desvíos: cuando el ciclo es expansivo se lo modera con más impuestos o menos gastos, y al revés cuando lo que domina es la contracción. Nada envidiable es la posición de un ministro que como Cavallo no tiene más remedio que potenciar la contracción con una política fiscal procíclica, porque ante la duda prima la prioridad absoluta de bregar por un excedente para pagar la deuda o, lo que es lo mismo, de obedecer los imperativos del Fondo Monetario.

El plan sigue muy lejos del precipicio, y por ahora nada indica que, más allá de los amagues, Cavallo vaya a sumarse a la multitud de gente sin trabajo. Pero la cara de abatimiento que mostró el jueves mientras esperaba su turno en “Hora Clave” era propia de alguien que no está convencido de que el boom exportador más el cúmulo de inversiones focalizadas en algunos sectores alcancen a revertir un segundo semestre que provocará más llanto que risa.



## Estudiante liberado

La policía jujeña dejó ayer en libertad al dirigente universitario y del Movimiento Socialista de los Trabajadores (MST) Ruli Gamboa, quien estuvo detenido durante doce horas por repartir volantes sobre la lucha estudiantil contra la Ley de Educación Superior y en apoyo al levantamiento de Chiapas. Gamboa fue detenido anoche cuando se dirigía hacia su domicilio y quedó alojado en dependencias de la comisaría 31ª del barrio capitalino de Coronel Arias. "Estaba yendo para mi casa, ya de noche, cuando tres agentes de policía me iluminaron con una linterna, cerca de la Escuela provincial de Comercio número 3 y me dijeron que estaba detenido y que los acompañara a la seccional", afirmó el dirigente juvenil. "Además, me acusaron de haber participado de una asamblea en la Facultad de Ciencias Económicas por el tema de la Ley de Educación y me dijeron que desde la policía se temía un rebrote subversivo en la provincia", aseguró Gamboa.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 70, Secretaría Única, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de don Jaime Francisco Nadal. Publíquese por el término de tres días en el diario *Página/12*. Buenos Aires, 20 de abril de 1995. Julio Alfredo Auliel, Secretario.

### EDICTO

El Juzgado de Primera Instancia en lo Civil N° 80, Secretaría Única de la Capital Federal, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de JORGE HUGO BERTONI. El presente deberá publicarse por tres días en el Diario "Página doce". Capital Federal, 17 de mayo de 1995.

SHUBEROFF CRITICO LA LEY UNIVERSITARIA Y ADVIRTIO

# "MODELO DEL BANCO

El rector de la UBA advirtió que el proyecto de Ley de Educación Superior aprobado por los diputados es "inconstitucional" y que se trata del modelo impulsado por el Banco Mundial, que concibe a las universidades "como empresas, a los rectores como gerentes y a los profesores como dirigentes gremiales que negocian sus salarios con el gerente". "Me parece lamentable que se haya usado el tratamiento legislativo para realizar una pequeña venganza contra las universidades", indicó. Avanzada la noche de ayer, el juez Roberto Hornos dejó en libertad a los 16 detenidos por los incidentes del miércoles.

(Por Nora Veiras) "Me preocupa que los legisladores oficialistas no hayan tenido escrúpulos en violentar las garantías constitucionales de gratuidad y autonomía de las universidades." A partir de esta lectura, el rector de la Universidad de Buenos Aires, Oscar Shuberoff, adelantó a *Página/12* que "si el Senado aprueba el proyecto de Ley de Educación Superior, tal cual salió de Diputados, yo como rector de la UBA presentaré una causa ante la Justicia por inconstitucionalidad". Tratando de armar "el rompecabezas del articulado" en base a la versión taquigráfica que acababa de conseguir, Shuberoff cuestionó la actitud del Ministerio de Educación y anunció que pedirá entrevistas con los senadores "para que subsanen este tremendo error político".

—¿Por qué cuestiona el tratamiento de la ley?

—Me preocupa y me molesta desde dos perspectivas: la primera institucional. Me parece que una ley como ésta no puede ser la ley de un partido; debieron haberse extremado los mecanismos de negociación para obtener consenso. En segundo lugar también me preocupa el tratamiento poco serio de los diputados, en un tema que merece más reflexión que la que se evidenció por las imágenes de la transmisión televisiva. Me parece lamentable que se haya usado el tratamiento legislativo para realizar una pequeña venganza sobre universidades.

—¿Qué venganza?

—Hace pocos días, en una reunión con los rectores de distinta extracción, Del Bello (el secretario de Políticas Universitarias) nos señaló que si los

ALLANARON LA RESIDENCIA DEL CUBANO

## Preso por portación de nacionalidad

"Revolvieron todo, no sé qué estarían buscando. La parte de las habitaciones estaba bastante revuelta; los placares, se revisó todo", describió ayer Liliana Mosteirín, cuya casa fue allanada en busca de elementos que respalden la hipótesis oficial de que el cubano Jorge Ortiz Betancourt, detenido tras los incidentes del último miércoles frente al Congreso, es un "activista internacional". Sin embargo, Mosteirín explicó que "en mi casa no podía encontrar absolutamente nada" porque Betancourt "está de vacaciones" en la Argentina por invitación de su hijo Pablo, quien también fue apresado. Ambos jóvenes, junto a los otros catorce detenidos, fueron interrogados por el juez Roberto Hornos, y luego todo el grupo fue puesto en libertad. En las distintas facultades de la UBA continúan las protestas en rechazo a la Ley de Educación Superior.

Mosteirín negó que exista vinculación entre su hijo Pablo, Betancourt y Diego Martínez —otro amigo que también fue detenido— con los manifestantes que agredieron a la Policía. "Ellos no tenían ni idea de que estaba la marcha de los estudiantes. Venían caminando por Talcahuano, habían ido a comer pizza. Cuando llegaron cerca de Avenida de Mayo fue donde los detuvieron", destacó en diálogo con *Radio Mitre*.

La mujer, esposa de Oscar Mosteirín, un conocido reportero gráfico desmintió que Betancourt sea un activista que está en el país desde hace mucho tiempo, como informó el Ministerio del Interior. "Está de vacaciones. Alrededor del 20 de mayo llegó acá. Vino invitado por mi hijo y por nosotros; está parando en mi casa a raíz de la amistad que ellos tuvieron en Cuba", aclaró. Mosteirín explicó que Pablo lo conoció en Cuba, donde está estudiando música, y señaló que "este muchacho, que tiene 32 años, no es músico, sino que es licenciado en Seguridad Social y además es un artista plástico". El miércoles por la noche el grupo de muchachos había ido al teatro donde actuaba Diego Torres para saludar al saxofonista de la banda, que también es cubano y conocido de Betancourt.

Mosteirín reveló que en el momento en que allanaron su casa "no había nadie, estaba la perra nada más. Con un cerrajero abrieron la puerta de entrada". La mujer describió que después del procedimiento "la parte de las habitaciones estaba bastante revuelta; los placares, se revisó todo", pero "me siento tranquila porque yo sé que en mi casa no podían encontrar absolutamente nada".

Hornos indagó ayer por la tarde a los 16 detenidos: Eduardo Fraga, Fabián Altobelli, Salvador Gilardi, Pablo Leguizamón, Gabriel Vázquez, Fernando Seche, Jorge Kuri, Sergio Vieli, Leandro Velazco, Diego Arizu, Fabio Sosa, Juan Manuel Huano, Martínez, Mosteirín, Betancourt y Andrea Crespo. Fuentes judiciales señalaron que la mayoría no son estudiantes, no tienen antecedentes y tampoco fueron detenidos frente al Congreso. Tras la

indagatoria los estudiantes fueron puestos en libertad.

Héctor Silva, el abogado de Betancourt, criticó al Gobierno por la detención de su cliente. "Al Ministerio del Interior le convenía el golpe de efecto que provoca la detención de un cubano", señaló el letrado. Hornos decidía anoche si dejaba en libertad a los detenidos, a quienes se acusa de "daños calificados, atentado a la autoridad y lesiones leves".

Mientras se define la situación procesal de los detenidos tras los disturbios frente al Congreso, los estudiantes continúan sus protestas. Los alumnos tomaron ayer pacíficamente la Facultad de Arquitectura de la UBA y las sedes del CBC de Paseo Colón y de Ciudad Universitaria. En Filosofía la toma fue levantada anoche por una asamblea, en la que se criticaron los hechos de violencia del último miércoles pero también la decisión de la FUA de ponerse "al servicio de la policía y el gobierno para la identificación de los estudiantes que reaccionaron tirando piedras". Casi a la misma hora quedaban en evidencia las críticas a la conducción de la central estudiantil en Sociales: en asamblea y tras el retiro de los dirigentes de la Franja, los estudiantes resolvieron marchar a la comisaría 6ª a reclamar la libertad de los detenidos por los incidentes.

Papá, father, père, tata, pai, tate, aba, papito,...

Hay muchas formas de decir **PADRE**. Hay muy pocas de homenajearlo

Publicite sus productos en

**Página/12**

Solicite información sobre nuestros planes y tarifas promocionales

**Dto. de publicidad**

**342-6000**

(Lineas rotativas)

18 de junio  
"Día del Padre"

Las protestas estudiantiles continuaron ayer en todo el país.

Tomas de facultades, clases públicas y asambleas.





QUE ABRIRA UN JUICIO

# MUNDIAL"

bloques de la oposición no daban quórum se iba a volver al proyecto del Poder Ejecutivo —que él mismo y la diputada justicialista Patricia Bullrich habían consentido públicamente que tenía defectos— y destacó que se iba a cambiar la relación del PE y las universidades, como si las universidades que son del pueblo debieran ser prenda de una puja de política partidaria. Al conocer la media sanción, entendemos lo que quiso decir, se echó por tierra con un proceso de discusión que llevó casi dos años entre legisladores peronistas, radicales, funcionarios de Educación y los rectores. Quedaban pocas diferencias que podrían haberse salvado sin abandonar la discusión.

—¿Cómo iban a hacer para acercar criterios sobre el permiso para arancelar?

—Para nosotros el arancel está prohibido por la Constitución. Además, en el texto que se había acordado no había mención alguna al arancel. En cambio, en el aprobado por Diputados se habla de "tasa por servicio educativo", es decir que en esta particular sesión parlamentaria en que se trató el tema, se avanzó, inclusive, sobre los contenidos originales del PE. La cuestión central es que en definitiva se está intentando imponer un modelo recomendado por el Banco Mundial con ley o sin ley por los diversos mecanismos del PE. Se avanza con la filosofía de universidades como empresas y rectores como gerentes, de profesores como dirigentes gremiales que negocian con los gerentes sus salarios.

—¿Cuáles son los otros cambios que para usted representan un retroceso?

—Se avanza sobre la autonomía. Todas las disposiciones que tienen que ver con la forma de gobierno de la universidad son muy peligrosas, en particular aquellas que abandonan el protagonismo de los profesores. El proyecto con media sanción equipara a un profesor por concurso con un ayudante interno, como resultado de esto puede surgir una organización más democrática pero menos parecida a una universidad. Nos parece un retroceso también el establecimiento de la obligatoriedad de la participación de los no docentes en el cogobierno. También es disparatada y violatoria la disposición que dice que si una universidad tiene más de 50 mil alumnos, se convierte en una federación de facultades donde cada una puede definir cuestiones académicas: inventa el concepto de autonomía de la facultades. Esta disposición tiene nombre y apellido, el único caso relevante es el de la UBA (en alusión a la Facultad de Medicina que puja por establecer un sistema de examen de ingreso y cupo).

—Del Bello asegura que el estatuto de la Universidad de La Plata estipula ese mecanismo.

—Me parece bien que si La Plata lo quiere hacer lo haga, pero por qué me lo quieren imponer a mí mediante una ley. Lo mismo pasa con el inciso "e" del artículo 23 que fija la enseñanza de la Ética profesional como materia autónoma en todas las carreras. Es la concepción autoritaria que tiene de la autonomía el Ministerio que, en definitiva, no es muy distinta que la del anterior Ministerio de Menem. Con la participación obligatoria de los profesores interinos (no concursados) en la elección de sus representantes tampoco admito que se pretenda obligar a todas las universidades. La ley tampoco se debe meter con criterios de regularidad y rendimiento de los estudiantes, los tiene que fijar cada universidad.

—Usted acusa al Ministerio de no

haber cumplido con lo negociado y Del Bello dice que usted y los diputados radicales Enrique Mathov y Margarita Sobrino son los que desconociendo lo negociado se retiraron...

—Esta mimetización que quiere hacer Del Bello entre UCR y bloque de legisladores es incorrecta. La realidad es que en la negociación participaron rectores y legisladores de distintos bloques partidarios, los acuerdos se tuvieron con diputados justicialistas, rectores, y con algunos radicales que desconozco cuál es el alcance y compromiso de cada uno de ellos. Lo cierto es que a partir de la decisión de no dar quórum recibimos fuertes presiones: como si los rectores con militancia fuéramos responsables de las decisiones políticas de un bloque del Parlamento. Ahora parece que se toma venganza porque los legisladores no arreglaron diferencias.



Oscar Shuberoff, rector de la Universidad de Buenos Aires.

Entrevistará a los senadores "para que subsanen este tremendo error".

## APROBADO POR DECRETO

# "Nada fuera de lo común"

El único funcionario cordobés que aceptó responder por el decreto del ministro de Educación provincial que promovió de año al hijo del intendente de Cruz del Eje, pese a que el joven había sido reprobado, fue el encargado de la Dirección de Apoyo Escolar Interdisciplinario, Ricardo Trigueros, quien aseguró que este tipo de medidas es "común". La directora de la Escuela Normal República del Perú, Ana María de Muñoz, calificó la medida como "muy parcial y en el fondo injusta", en tanto que Delia Bisutti, titular del gremio docente, señaló que se trata de "una barbaridad"

y "una discrecionalidad del poder".

La medida del ministro Juan Carlos Bocco, quien fue imposible de ubicar ayer, benefició al adolescente Francisco Javier Esteban, de 15 años, quien se había llevado tres materias previas de segundo año (Biología, Lengua y Contabilidad). Y el fundamento de la decisión ministerial se basó en que el muchacho sufre muchas presiones psicológicas, fundamentalmente por ser hijo de un político y funcionario.

El decreto de Bocco fue fotocopiado y difundido en todo Cruz del Eje lo cual generó una polémica entre la población y ayer trascendió periódicamente en el ámbito nacional.

María Elena Luna de Esteban, la madre del estudiante, aclaró que además de los motivos "humanitarios", la medida se fundó en que la materia Contabilidad no figura en los planes de estudio de la escuela normal, ya que el chico cambió de escuela y por lo tanto se considera que empieza a cursar el tercer año con dos materias previas.

"Yo pienso que así como sucedió con mi hijo —indicó—, una medida similar puede beneficiar a cualquier otra criatura porque la educación es recuperar y perfeccionar al adolescente y no buscar los medios para que este adolescente no se recupere de una situación de crisis y haga una conducta regresiva."

Por su parte, la directora de la Escuela República del Perú señaló que la argumentación "humanitaria" es "realmente de poco peso. No somos médicos, psiquiatras o neurólogos para llegar más allá del caso particular, pero esta situación ha repercutido no sólo en todo Cruz del Eje, sino en todo Córdoba. El pueblo estaba minado por esta resolución". La directora Muñoz indicó que a quien más perjudica esta situación es al mismo alumno porque "las incorrecciones y los errores de los mayores las pagan los chicos".

Trigueros explicó que ésta era la tercera vez en que el muchacho intentaba dar la materia y que la decisión del ministro Bocco "tuvo en cuenta su conflictiva situación familiar, independientemente de que sea el hijo del intendente, porque esta repartición no sólo atiende a hi-

jos o parientes de funcionarios, sino a gente humilde también". Agregó que la promoción del alumno es "conveniente" debido a su edad, y porque "el sistema educativo se plantea retener a los jóvenes y evitar que dejen de estudiar".

Desde la Federación de Trabajadores de la Educación (CTERA), su titular, Delia Bisutti, sostuvo que "es un hecho detestable que se utilice la función pública y el poder para dictar normas en beneficio de familiares

directos y en contra de las normas generales que deben regir por igual a todos los estudiantes en un sistema educativo democrático".

## Universitarios de luto

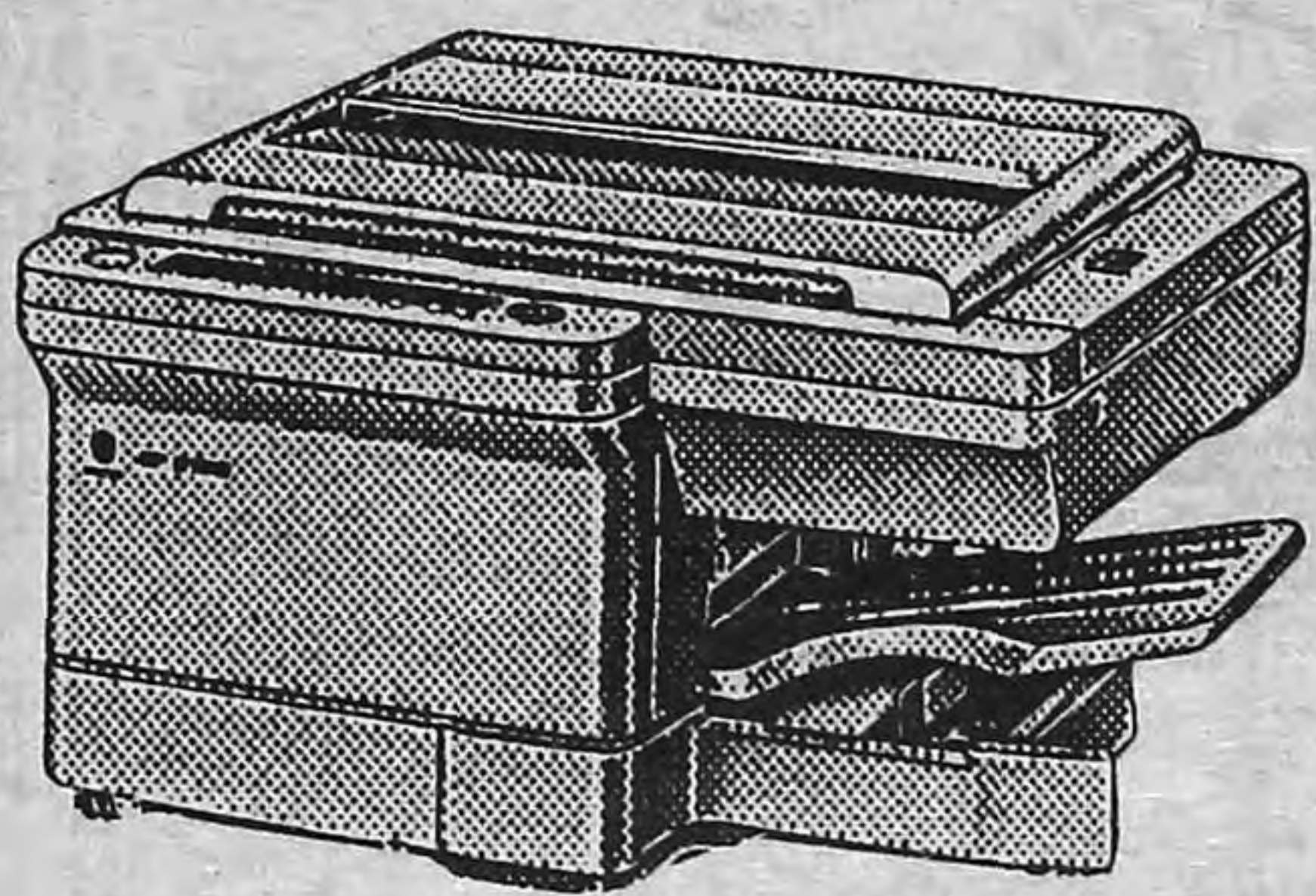
Los estudiantes de la Universidad Nacional de San Luis vivieron hoy su "día de duelo" por la media sanción de la ley de educación superior, cortando calles y dictando "clases públicas" a la comunidad. Tal como acordaron ayer en una asamblea, los universitarios se declararon en "día de duelo" y cortaron las arterias cercanas a las facultades y las avenidas más importantes de esta capital provincial para dictar clases públicas. Participaron de las acciones estudiantes de Ciencias Humanas, Psicología, Ciencias de la Educación y Enseñanza Diferencial, entre otros.

## Paro activo en Córdoba

El Sindicato de Empleados Públicos (SEP) de esta provincia convocó ayer a "todas las entidades hermanas, incluidas las del sector privado", para lanzar un paro activo "en defensa de los derechos mínimos de los trabajadores cordobeses" y en "repudio a la irresponsabilidad de las autoridades". A su vez, los docentes comenzaron a cobrar con cuentagotas sus salarios adeudados y el Superior Tribunal de Justicia autorizó las asambleas de los empleados judiciales, luego del violento desalojo ocurrido anoche en el edificio de Tribunales, que ayer amaneció ocupado por la Guardia de Infantería de la policía cordobesa. Ricardo Sánchez, secretario gremial del SEP, anunció que la asamblea general del gremio convocó a un paro general, luego de analizar "la necesidad de profundizar nuestro plan de lucha", a raíz del atraso salarial del gobierno cordobés, que todavía no terminó de pagar las remuneraciones de marzo a los jubilados y el salario de abril a los empleados públicos.

## AMPLIE AL 200% REDUZCA AL 50%

### Las mayores prestaciones en el menor espacio



- 15 copias por minuto
- Zoom 50 al 200%
- Admite originales doble carta (30x43 cm)
- Copias de alta resolución

EP2152

Minolta. Copiadoras de alto contraste



# 951-4440

TUCUMAN 2163 4° "A"  
Tel-Fax: 952-7050

Consulte por el resto de la gama Minolta



PARA APURAR LA AUTONOMIA

# La consulta Capital

*Para destrabar el proceso de la reforma porteña, dos concejales, uno socialista y otro radical, resolvieron impulsar un plebiscito sobre el alcance de la autonomía.*

(Por Andrés Osojnik) Como un modo más de presionar al oficialismo, los concejales Norberto La Porta (US) y Miguel Salvatori (UCR) presentaron un proyecto conjunto de convocatoria a un plebiscito sobre el alcance de la autonomía porteña. La iniciativa propone que la gente opte por el Sí o No a una autonomía amplia que in-

cluya jurisdicción sobre la justicia y las fuerzas de seguridad. En el caso de que se cumplan las expectativas de los autores del proyecto, los porteños irían a las urnas en aproximadamente dos meses. Los ediles impulsan el plebiscito —que tendría carácter no vinculante— pese a que una semana después del 14 de mayo el presidente Carlos Me-

nem descartó una convocatoria de esa naturaleza.

Aunque es difícil prever el destino del proyecto en el Concejo, según La Porta —precandidato a intendente por el Frepaso—, la iniciativa apunta a que “no queden dudas sobre la voluntad de los porteños de tener una autonomía plena”. “Se trata de legitimar una posición en el sentido de evitar las restricciones que quiere imponer el Gobierno”, señaló. El proyecto se basa en una facultad del Concejo para llamar a consultas populares, no vinculantes, de acuerdo a una ordenanza vigente desde enero pasado. Según la norma —poco conocida hasta el momento—, también podrían solicitar la convocatoria al plebiscito los propios vecinos con sólo presentar 50 mil firmas (ver aparte).

El objetivo de la oposición, en rigor, es mantener vigente la discusión por la autonomía, cuya implementación aparece cada vez más alejada en el horizonte porteño. “Hasta ahora el debate fue claramente de los dirigentes, decidiendo a favor de la autonomía amplia o negándola. Lo que queremos es escuchar la opinión del porteño, que el debate sea más amplio”, argumentó Salvatori, quien derrochó optimismo al señalar que “con el voto de la UCR y el Frepaso, el plebiscito es un hecho”.

Nada es tan lineal, sin embargo. Desde el Frente Grande, el concejal y también precandidato Aníbal Ibarra expresó algunos reparos. “La autonomía quedó consagrada en la Constitución. Preguntar sobre qué tipo de autonomía quiere la gente es retroceder en la letra de la Carta Magna”, advirtió. “La hipótesis de la autonomía restringida —agregó— es del Gobierno. Yo no la acepto. De hacer una consulta, habría que preguntar si la gente quiere que se cumpla la Constitución o no”.

Por su parte, el justicialismo sostendrá una previsible oposición al proyecto. “El Concejo es un órgano en extinción, es improbable que tome una medida de este tipo. Además, es el Congreso el que debe resolver todo lo atinente a la autonomía”, apuntó la concejala peronista Inés Pérez Suárez.

Aunque la reforma de la Constitución consagró la autonomía de la ciudad y la convocatoria a elecciones para intendente en 1995, el Gobierno viene estirando su implementación. El Congreso no cumplió con el plazo establecido —que venció el mes pasado— para sancionar las leyes correspondientes. El punto de la discordia es, precisamente, el grado de autonomía: en un distrito que le suele ser esquivo, el oficialismo quiere restringir funciones del próximo gobierno de la ciudad. En tanto, la oposición en pleno insiste con que la autonomía debe incluir la justicia y la policía, y para ello se ampara en la reformada Constitución.

## La ordenanza oculta

Los porteños pueden por sí mismos llamar a un plebiscito o pedir la interpelación del intendente, en virtud de una ordenanza vigente desde enero pasado. Para concretar la consulta basta con juntar 50 mil firmas del padrón electoral —el dos por ciento del total—, en tanto que para llamar a una audiencia pública con el jefe comunal alcanza con el 0,5 por ciento de los votantes de la ciudad, o de una zona vecinal si el tema a tratar se circunscribe sólo a un barrio.

“No son cifras exorbitantes, y ponen al alcance de las organizaciones intermedias un mecanismo que hasta ahora funcionaba irregularmente por la presión pública”, apuntó Salvatori, autor de la ordenanza. De acuerdo con la norma, la consulta popular no es vinculante, sino que es “una expresión declarativa de la opinión de los vecinos de la ciudad”. Tanto la audiencia pública como el plebiscito pueden ser convocados, además, por el gobierno municipal o el Concejo Deliberante.

La norma entró en vigencia en enero pasado. Originalmente, el Concejo la había aprobado por unanimidad, pero el ex intendente Saúl Bouer la vetó. El cuerpo insistió y el 23 de enero quedó promulgada. A partir de esa fecha, el gobierno comunal tenía un plazo de treinta días para reglamentarla, aunque hasta el momento no lo hizo.



**Carlos A. Banylis**

**10 de junio  
1975 - 1995**

A 20 años de tu muerte sin respuesta, las balas que te asesinaron no lograron alejarte de la vida:

¡Estás con nosotros!

¡Estás volviendo!

**Tu compañera, tus hijos, tus hijos políticos, tu nieto.**

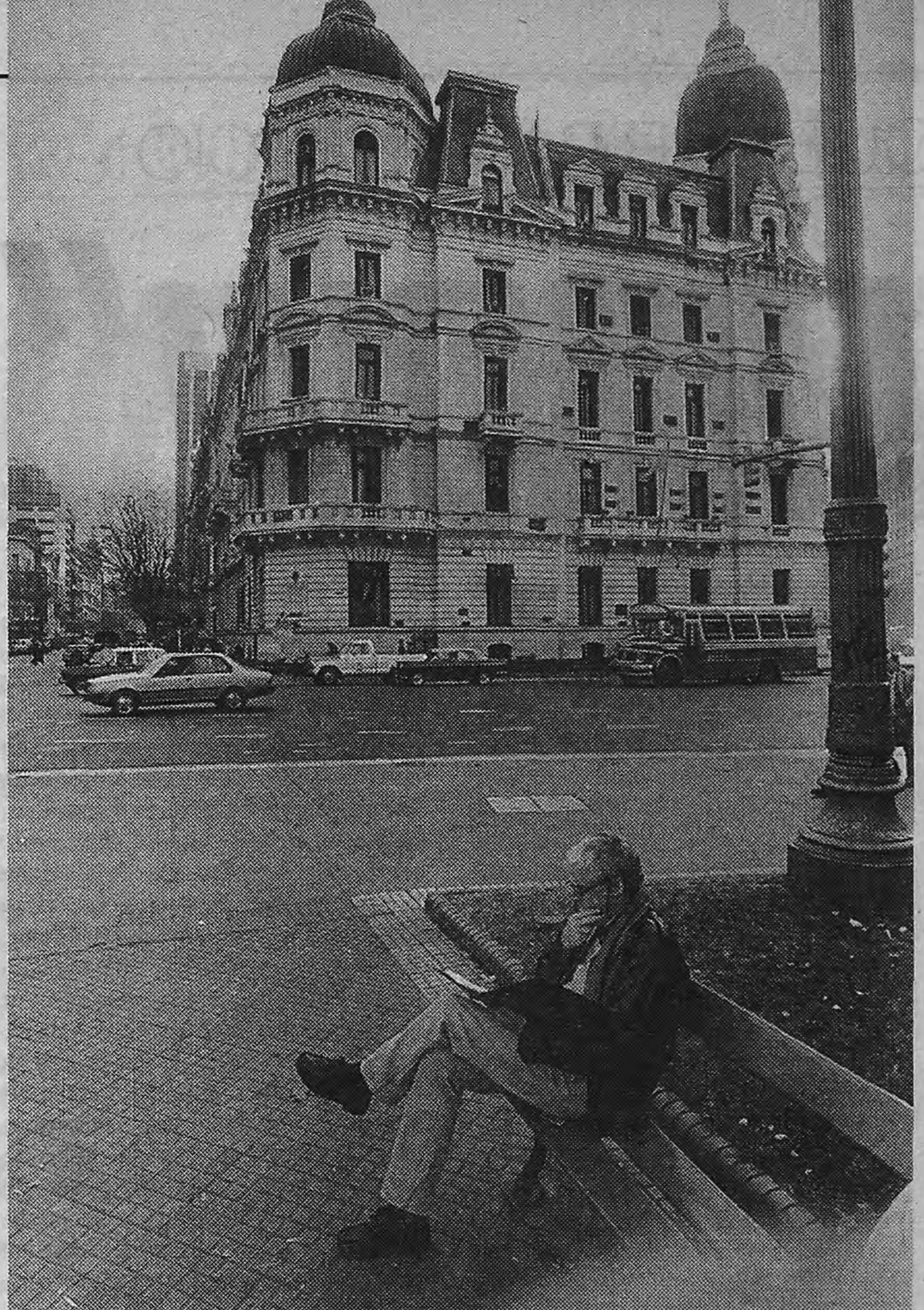
**CASTIGO A LOS CULPABLES**

**Bibliotecas**  
carpintería de madera a medida

Consúltenos

**Madera Noruega**

Camargo 940 (1414) Cap./ Tel-Fax: 855-7161



El socialista Norberto La Porta y el radical Miguel Salvatori quieren que los porteños decidan.

## Audiencia pública

Nº de zona	Barrios	Firmas requeridas
I	Montserrat, constitución, San Nicolás, Retiro y San Telmo	1.121
II	Recoleta y Balvanera	1.594
III	Boca y Barracas	545
IV	Parque de los Patricios y San Cristóbal	560
V	Nueva Pompeya, Villa Soldati y Parque Chacabuco	460
VI	Boedo, Almagro y Caballito	1.060
VII	Flores, Parque Avellaneda, Floresta, Villa Luro y Vélez Sarsfield	1.120
VIII	Villa Lugano y Villa Riachuelo	599
IX	Mataderos y Liniers	543
X	Versailles, Villa Devoto, Villa Real, Monte Castro y Santa Rita	875
XI	Villa Mitre, Villa del Parque, Paternal, Villa Crespo, Villa Ortuzar y Agronomía	959
XII	Villa Pueyrredón, Coghlan, Villa Urquiza y Saavedra	921
XIII	Núñez y Belgrano	570
XIV	Palermo, Colegiales y Chacarita	1.530
<b>Total de distrito para interpelación</b>		<b>12.457</b>
<b>Total requerido para plebiscito (2%)</b>		<b>49.826</b>

## El PJ no tiene apuro

Los peronistas de la Capital Federal elegirán seguramente su nueva conducción partidaria el 27 de agosto, según afirmó el vicepresidente a cargo del PJ porteño, Daniel Peña. Menos urgencia tiene el justicialismo para

definir el postulante a intendente: para Peña recién debería elegirse “cuando el Parlamento trate la ley correspondiente”.

La fecha definitiva de la elección la establecerá el Consejo Metropolitano del PJ en su reunión plenaria del próximo miércoles. Peña dijo que no era partidario de elegir el 27 de agosto al candidato a intendente, pero sí al postulante a ocupar la banca del tercer senador porteño.

Sin esperar a que se defina la fecha de elección, los precandidatos a intendente Gustavo Beliz y Luis Durán siguen de campaña. A las 11 de hoy, Beliz arrancará desde Entre Ríos e Independencia una caminata por el barrio de San Cristóbal. Durán, por su parte, completará una recorrida por los barrios porteños, que ya comprendió Belgrano, Núñez, Retiro, Recoleta, Villa Lugano y Ciudad Oculta.

## REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna . Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico.  
Consúltenos, o solicite la visita de un representante.

**BASAVILBASO 1378 • P.B. "B"  
328-8735 • 8347**



# Advertencia de Distéfano sobre votos y pobreza

*El titular de la Comisión de Pastoral Social afirmó que a "sectores dirigenciales" les conviene mantener bolsones de pobreza como un "mercado de posibles votos".*

(Por Washington Uranga) Sin precisar el nombre de los posibles destinatarios de su crítica, el presidente de la Comisión Episcopal de Pastoral Social, Italo Distéfano, dijo ayer que "existen cinturones de pobreza, pero a ciertos sectores dirigenciales les conviene la permanencia de estos sectores" porque ésta es la manera de "mantener de un modo permanente una especie de mercado de posibles votos". El arzobispo sanjuanino habló en Mar del Plata ante 400 personas y en el transcurso del seminario sobre "La misión y la participación de la mujer en la sociedad".

Por su parte, el obispo de Mar del Plata, José María Arancedo, reiteró un concepto ya expresado por otros representantes de la Iglesia al señalar que la peor de las pobreza es "no tener trabajo o no poder trabajar". La semana anterior el obispo Rafael Rey, presidente de Caritas—la institución de ayuda social de la Iglesia—había dicho que "los ajustes del plan económico son insensibles y pareciera que tienen poco que ver con las personas y, sobre todo, con los pobres".

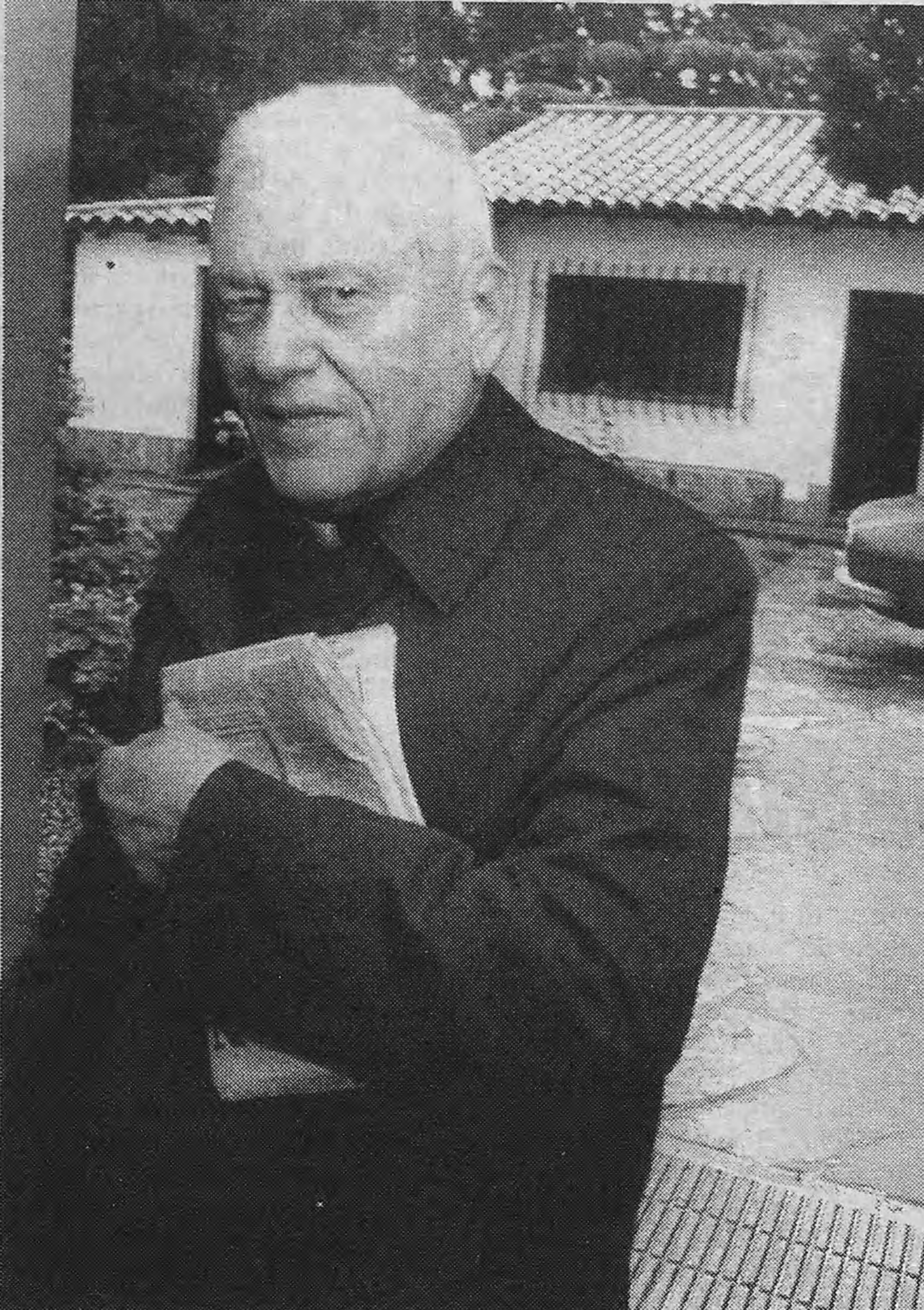
Las expresiones de los tres obispos se ubican en una misma línea de reflexión que ya se puso de manifiesto durante la última asamblea de la Conferencia Episcopal celebrada en el mes de abril, previa a los comicios del 14 de mayo. El tono crítico de las advertencias episcopales aparece ahora con mayor claridad, alimentado por la misma situación social que los agentes de la Iglesia perciben en la base social y porque los miembros de la jerarquía se sienten ahora liberados de la presión que podía significar la sospecha de intromisión en política partidaria.

"Es cierto que es una buena cosa distribuir ayudas—dijo Distéfano—, pero siempre sería mejor y más natural y más digno que tanto la mujer como los hijos puedan disponer de lo necesario en base a sus propios ingresos." Según el análisis del presidente de Pastoral Social del Episcopado, sostener franjas de pobreza es la manera de "mantener de un modo permanente una especie de mercado de posibles votos, sobre todo por la distribución de ayudas que, más que solucionar o superar problemas, más bien los mantienen".

El arzobispo de San Juan estaba acompañado en la ocasión por el cardenal Raúl Primatesta, arzobispo de Córdoba, y por los obispos Dante Sandrelli (Formosa) y Roberto Rodríguez (auxiliar de Córdoba), todos ellos miembros de la Comisión de Pastoral Social. El obispo Arancedo, quien también participó del seminario, agregó que "conozco la preocupante vigencia que tiene entre nosotros el tema de la falta de trabajo y de la ocupación como expresión tanto de la dignidad del hombre, cuanto de la valoración ética de todo proyecto económico". Siguiendo con la misma línea de pensamiento, opinó Arancedo que "la existencia de un trabajo bien remunerado es un signo de salud social y de la calidad de vida de una comunidad".

Distéfano se sumó también a las críticas de otros obispos en relación con la reforma educativa y los contenidos básicos comunes y dijo que "la educación, tanto estatal como privada, es un servicio a la familia, aparte de las frustraciones que irremediablemente suele acarrear o producir". Las advertencias sobre la pobreza y las consecuencias del ajuste económico se han transformado en una constante en el discurso de los obispos. Los

Tony Valdez



miembros de la jerarquía eclesiástica—aún los más cercanos al pensamiento oficialista, como es el propio Distéfano—se quejan de la insensibilidad de la dirigencia para atender los reclamos y no ocultan su preocupación por las posibles derivaciones sociales de esta situación.

**Italo Distéfano, preocupado por la situación social, a pesar de su cercanía al oficialismo.**

*Afirmó que hay "ayudas" que en lugar de solucionar los problemas "más bien los mantienen".*

## SIN ACUERDO EN EL FREPASO

### El Frente interno

Los ánimos en el Frepaso porteño se encresparon nuevamente ayer luego de que fracasara otro intento por acordar la fecha de la interna abierta para elegir el candidato a intendente. La elección está convocada para el 16 de julio, pero los bordonistas insistieron con que si no se posterga un mes más, no presentarán al candidato que mantienen en el anonimato, y pidieron una nueva reunión para el lunes. "Es una actitud muy irresponsable del senador (Bordón), porque no puede venir a entorpecer en un distrito donde somos ganadores", explotó ayer el Abel Fatala, apoderado del Frente Grande de la Capital Federal.

La decena de dirigentes porteños del Frepaso que vienen negociando la realización de la interna volvieron a verse la cara ayer en las oficinas del Instituto Socialista Ciudad Libre, para repetir los mismos libretos de la última semana. El FG y la Unidad Socialista insistieron con que la fecha es el 16 de julio, y sostuvieron que el PAIS deberá presentar el lunes a más tardar el candidato que competirá con Aníbal Ibarra

y Norberto La Porta. "Como están las cosas hoy, la mesa del Frepaso anunciará el martes el mecanismo para la interna abierta del 16 de julio", dijo el frentista Ernesto Muro, quien reafirmó que "no va a haber postergación hasta que no presenten el candidato".

Los bordonistas Nilda Garré y Néstor Bilancieri reiteraron que necesitan tiempo para instalar su candidato en la sociedad: "No podemos hacerlo en un mes". A la salida de la reunión, la diputada electa dijo que si el lunes no se resuelve postergar la fecha de la elección, el PAIS no presentaría su candidato, por lo que Ibarra y La Porta quedarían como los únicos contrincantes.

Mientras tanto, los frentistas trataron de avanzar en otros puntos de la negociación, como la lista de estatuyentes y el candidato a senador que presentará el Frepaso. Los bordonistas propusieron que los primeros quince lugares de la lista se repartan por partes iguales entre el PAIS, el FG y la US, pero sus socios condicionaron cualquier negociación a cerrar primero el acuerdo por la elección del intendente.

## DÍA DEL PADRE LARGO FIN DE SEMANA



### AHORA LOS PAPÁS, SON LOS CHICOS.

En el Día del Padre a los papás hay que mimarlos como a los chicos.

Por eso Torres de Manantiales preparó un programa especial, con premios y sorpresas.

Para que los padres y la familia se diviertan y disfruten de un merecido fin de semana en Mar del Plata.

**Al estilo de Manantiales.**

#### Premio 1

Entradas para ver el Ballet estable del Teatro Colón.

Programa: "Concierto en Buenos Aires". Música y Arreglos de Atilio Stampone. "La casa de Bernarda Alba" Música de Frank Martin. "Serenade de Balanchine".

#### Premio 2

"Una mirada desde el Mar".

Paseo para conocer Mar del Plata y su costa, en el Yate Fiesta ANAMORA.

#### ADEMÁS, INCLUIDO EN EL PROGRAMA:

Desfile de Modas • GYM Danza y Ritmos Brasileños • Paseos Ecológicos • Cine & Pochoclos • Jugo de Juguetes • Safari de Invierno • Torneos y Bingo • Video Arcade • Cine Bar Pantalla Gigante

**DESAYUNO BUFFET • CHECK OUT LIBRE**

#### Diversión Opcional

"Show en las nubes" Carlos Román presenta: REITE QUE NO DUELE.

"Cena Show" del Día del Padre con una sorpresa preparada por los hijos en video.

**Diviértase como un chico y llámenos**



**Torres de  
MANANTIALES**  
Apart Hotel  
Spa & Club de Mar  
Mar del Plata

Reservas Capital: Av. Corrientes 1250 2º - Tel. 372-9260/9360  
Mar del Plata: Alberti 445 - Argentina - Tel. (023) 86-1999 - Fax (023) 51-8789





Según consta en la denuncia penal, a la mujer le fueron ligadas las trompas en el curso de una cesárea. Según ella relata, el médico al que luego increpó le dijo que "con dos hijos es suficiente, para qué más".

## Una mujer esterilizada sin su consentimiento

María Fernanda Tose de Balbuena, de 32 años, denunció ayer ante la Justicia al jefe de obstetricia del Hospital Ramón Carrillo, Miguel Giordano, por haberle practicado "una ligadura de trompas contra su voluntad", en el curso de una operación cesárea en la que la paciente había alumbrado a su cuarto hijo. El bebé falleció poco después, y cuando la mujer se realizó una revisión médica para averiguar si estaba lista para

buscar un nuevo embarazo, fue advertida de que eso era imposible porque tenía las trompas de Falopio ligadas. La causa se tramita en el juzgado a cargo de Osvaldo Fernández Gannon, quien ya ordenó el secuestro de la historia clínica de la mujer.

El 25 de agosto de 1994, María Fernanda Tose de Balbuena se internó en el Hospital Ramón Carrillo, de Ciudadela, para dar a luz a su cuarto hijo. Le fue practicada una operación

cesárea. El 11 de diciembre, el bebé falleció de "muerte súbita".

Unos meses después, la mujer y su esposo —padres de otros tres chicos, de 10, 8 y 3 años— decidieron concebir un nuevo bebé. La mujer acudió a la sala de primeros auxilios Nuestra Señora del Valle, del partido de Morón, "para hacerme los estudios pertinentes, a fin de confirmar si mi organismo ya estaba en condiciones de un embarazo", según consta en la demanda presentada ante el juez Osvaldo Fernández Gannon. En diálogo con la agencia DyN, el magistrado indicó que la causa, caratulada como "lesiones gravísimas", se encuentra en plena etapa de instrucción, y se excusó de dar más detalles sobre el caso.

Según la querrela, la mujer se enteró en esa sala de primeros auxilios de que cuando le había sido practicada la cesárea también le habían ligado las trompas. Su historia clínica —registrada en el Hospital Ramón Carrillo con el número 391.249— ya fue pedida por el juzgado, y la querellante fue citada para ampliar su declaración testimonial.

Por su parte, la mujer indicó que en las próximas horas se prestará a un examen que realizarán médicos forenses para verificar el hecho médico denunciado. "Sufrí mucho por la muerte de mi bebé. Decidí tener otro hijo y cuando me dijeron que era imposible, no podía creerlo. Entonces fui a ver al doctor Giordano y él me preguntó para qué quería tener más chicos, si ya tenía varios", aseguró María Fernanda Tose a la agencia DyN. El médico imputado aún no fue citado a declarar por el juez, que espera reunir una serie de elementos —entre ellos, el resultado de la pericia forense— para interrogarlo. Por su parte, la mujer damnificada calificó a Giordano como "nazi y demente". "Me dijo que él era una eminencia y que lo que había hecho era correcto, porque yo no necesitaba más hijos. Me asustó pensar cuántas veces habrá hecho lo mismo sin que las mujeres lo supieran, porque insistía en que con dos hijos era suficiente. Dijo que castraría a los hombres después del segundo hijo. Es un nazi, un demente", aseguró la mujer, que se dispone a presentar una demanda civil por "mala praxis", paralela a la que tramita el juez Fernández Gannon por "lesiones gravísimas".

que estos profesionales hacen en los centros de salud o en los hospitales", argumentó uno de los profesionales desahucados, que como la gran mayoría de sus colegas prefiere no identificarse, por temor a ser víctimas de represalias. "Hay una circular en todos los hospitales que nos prohíbe hacer declaraciones a la prensa —confió otro de los profesionales—. Ayer mismo amenazaron con sumariar a una médica del Garrahan por hacer declaraciones a un diario."

Los profesionales —médicos, psicólogos, asistentes sociales y enfermeros, entre otros— precisaron que las áreas más afectadas son las pertenecientes a los hospitales Pena, Argerich, Fernández, Piñero, Santojanni y Pirovano, y por consiguiente, quedará resentido el servicio en los centros de salud de barrios carenciados como La Boca, San Telmo, Villa Soldati, Lugano y las villas de Barracas y Retiro.

Para el titular de la Asociación de Médicos Municipales, Enrique Visillac, la comuna puso a estos profesionales en la condición de "desaparecidos sociales": "Hace más de una semana que están esperando una lista para saber si siguen trabajando o si van a cobrar", enfatizó. Visillac reclamó que este personal "debe dejar de ser transitorio, tiene que ser nombrado por concurso, porque cumple tareas muy importantes".

El tema amenaza con levantar más polvareda la semana próxima, ya que recién ayer se giraron a los hospitales las listas con los nombres de los recontratados.

### MEDICOS MUNICIPALES

## Recorte notificado

(Por Eduardo Videla) Después de nueve días de incertidumbre, los profesionales contratados por la comuna porteña que cumplen funciones en programas especiales del área de salud recibieron la notificación oficial: sólo se renovarían 373 de los 950 contratos existentes hasta mayo último. El personal cesanteado, en su mayoría, cumple la función de instructores de residentes en programas contra la desnutrición, de prevención del sida, de procreación responsable, de salud materno infantil, de prevención de adicciones y de accidentes y de violencia familiar, entre otros. Estos planes, en su mayoría, se llevan a cabo en las denominadas áreas programáticas de los hospitales porteños, que cubren la atención primaria en las áreas más desprotegidas de la Capital Federal.

Según informaron ayer los profesionales afectados, el subsecretario de Salud, Alfredo Bello, les informó que serán confirmados 373 contratos, "de los cuales, 103 se desempeñan en la sede de la Secretaría, en Carlos Pellegrini 313, como empleados y funcionarios que no cumplen tareas asistenciales". Bello ayer eludió a los periodistas que quisieron entrevistarlos en la puerta de la Secretaría y se escabulló por una boca de subte, mientras que el titular de Salud, Joost Newbery, se negó a hacer declaraciones sobre el tema.

"Con el cese de estos contratos se corta la instrucción de los residentes, pero también la atención de pacientes

REVELAN EN ESTADOS

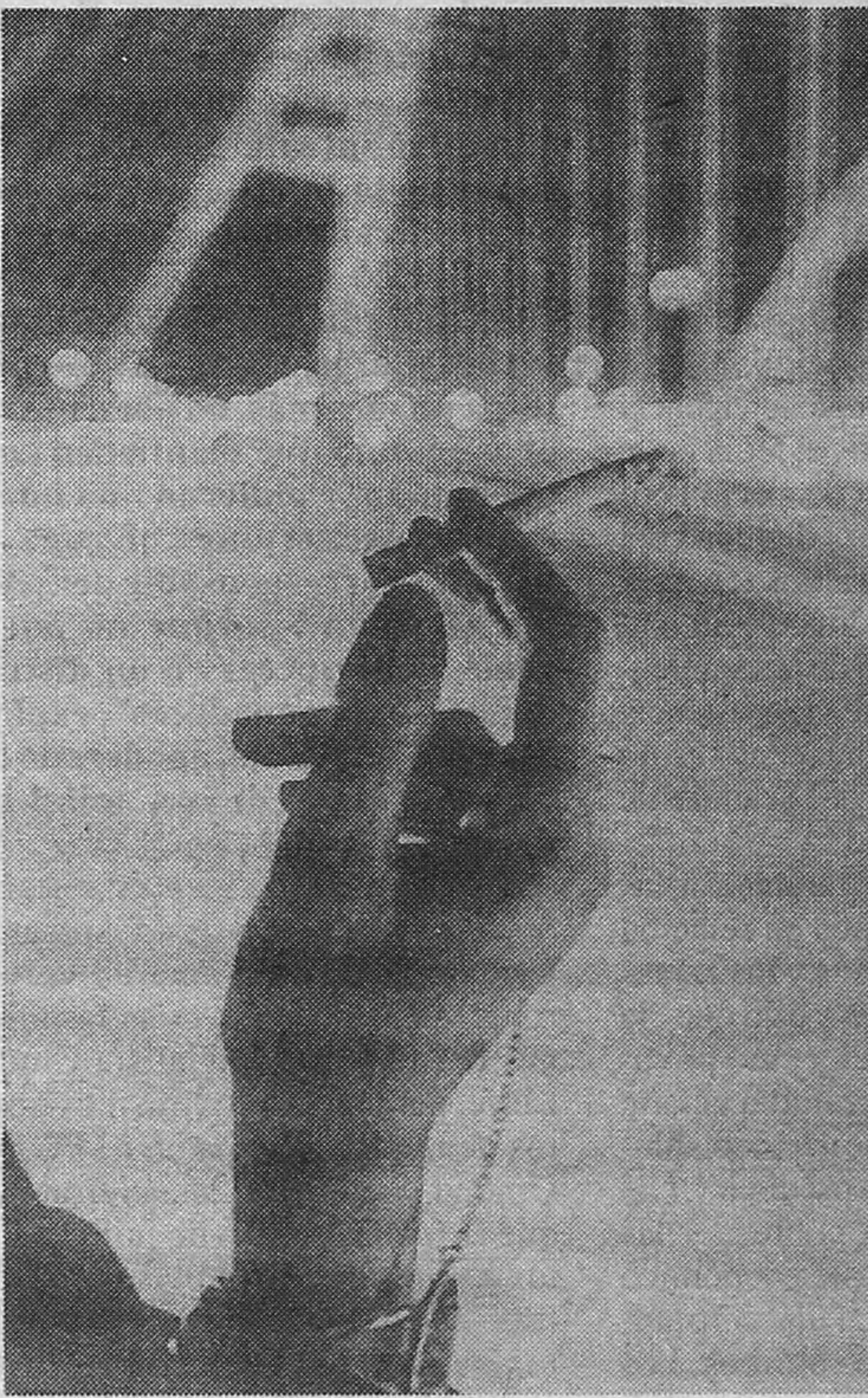
# PARA

Mientras continúa en el país el debate abierto a partir de la demanda de un fumador contra Massalin Particulares, subsidiaria de Philip Morris, un informe publicado en Estados Unidos revela que esa tabacalera, la más grande del mundo, estudió durante quince años los efectos de la nicotina en el cuerpo. La investigación —nunca revelada por la compañía— determinó que la nicotina afecta el cerebro, las funciones corporales, y la conducta de los fumadores, además de la actividad intestinal y las funciones endócrinas. En las 2000 páginas de documentos se prueba, también, que la nicotina tiene un efecto central en el cerebro y que ahí radica la adicción, lo que dio lugar a diversas pruebas por parte de la tabacalera en los niveles de nicotina de sus productos.

Los resultados de los estudios, realizados entre 1966 y 1981, fueron publicados por el *New York Times*. Las dos mil páginas de documentos, a las que tuvo acceso el periódico, muestran que los investigadores de la compañía utilizaron en sus análisis sobre la nicotina métodos de laboratorio normalmente empleados para evaluar los efectos de las drogas en sus consumidores.

Aunque la compañía aseguró en múltiples oportunidades que no manipula los niveles de nicotina en sus productos, los documentos también muestran que Philip Morris estudió diferentes niveles de nicotina en cigarrillos para descubrir cuál gustaba más a los fumadores.

El científico Victor De Noble, que investigó para Philip Morris entre 1980 y 1984 y conocía estas investigaciones, confirmó al diario que "la compañía descubrió que podía reducir el alquitrán e incrementar la nicotina, y que aun así el cigarrillo era aceptable para el fumador. Finalmente se dieron cuenta que la nicotina no era sólo calmante o estimulante, sino que tenía un efecto central en el cerebro y que la gente sigue fumando por ese efecto". Los estudios sobre la nicotina se realizaron en su mayor parte en el centro de investigaciones de la compañía en Richmond, donde se desempeñó De Noble.



El primero no lo regalaban, pero estaban seguros de vender el segundo. El "*New York Times*" publicó ayer, al fin, el famoso informe secreto de la Philip Morris, en el que se revela que la empresa sabía desde hace quince años que la nicotina impacta en el cerebro provocando adicción, además de causar otra larga serie de daños corporales. Mientras tanto, en la Argentina, continúa la polémica por la primera demanda de un fumador.

Ante la trascendencia de los estudios, Charles R. Wall, abogado de Philip Morris, admitió conocer los documentos y reconoció que los mismos revelaban una extensa investigación de la tabacalera y la manipulación de los niveles de nicotina en cigarrillos de prueba. Sin embargo, el letrado aseguró que los estudios nunca fueron usados para crear productos para el mercado.

No obstante, los detractores de los cigarrillos dicen que la información de los documentos demuestra que Philip Morris entendía más de lo que reconocía públicamente sobre los efectos de sus productos en fumadores y no había revelado lo que sabía a sus clientes.

A pesar de que la mayoría republicana en el Congreso estadounidense apagó desde noviembre la llama antitabaco, en estos momentos la oficina de control de alimentos y medicamentos (FDA) analiza si la nicotina debería ser regulada por la ley como droga. De esta forma se abriría una puerta al gobierno para restringir la forma en que

se hacen y se venden los cigarrillos. La ley federal establece que una sustancia debe ser regulada como droga si el fabricante intencionalmente la usa para "afectar la estructura o función del cuerpo" de los consumidores.

Estos descubrimientos de los "efectos farmacológicos de la nicotina", como se los bautizó, fueron entregados a los directivos de Philip Morris. En los estudios se incluyó un intento de definición de la cantidad "ideal" de nicotina en el tabaco, alterando las mezclas en la fabricación de los cigarrillos. El nivel óptimo, aquel que hace difícil al fumador prescindir del hábito, "se halla por encima de la nicotina que hay cuando se fuma tabaco en estado



UNIDOS EL INFORME SECRETO DE PHILIP MORRIS

# VENDER EL SEGUNDO

## Nuevos mercados

"El cigarrillo crea también una adicción similar a la cocaína, lo que muy poca gente que fuma sabe y mi parte ignoró siempre. Pero lo que es más grave, las compañías manipulan el nivel de nicotina para mantener a los fumadores cautivos", asegura el abogado Mauricio D'Alessandro, representante legal de Hugo Marino Taraborelli. En la demanda presentada por el fumador se destaca que "sólo un 2 por ciento de los adultos masculinos logra dejar de fumar año a año en Estados Unidos".

"Conocedores de que están perdiendo la batalla en el Primer Mundo, las compañías tabacaleras desembarcan con más fuerza en el Tercero —continúa el escrito—. Latinoamérica y los países del Este son el nuevo objetivo. Mientras que el consumo de tabaco en Estados Unidos ha decaído un 20 por ciento en la última década, las exportaciones de las tres grandes tabacaleras norteamericanas se han triplicado en el mismo lapso. Por cada fumador que logra dejar el cigarrillo en EE.UU., dos adolescentes se inician en el hábito en China".

"Veinte años atrás —sigue la demanda—, los países industrializados encabezaban la nómina de mayor cantidad de fumadores. Hoy día, tres países pobres encabezan el ranking: Polonia, Grecia y Hungría. De acuerdo con la Organización Mundial de la Salud, 3 millones de personas mueren al año como consecuencia del cigarrillo: 2 millones en el Tercer Mundo.

A. Elias



La publicación del informe encargado por el Philip Morris acelerará las demandas de miles de norteamericanos. En la Argentina, en tanto, la réplica de la querella sigue generando polémica.

## LA POLEMICA EN LA ARGENTINA

# El humo espeso del invierno

“Cuando bajaban las ventas, en invierno, se agregaba a los cigarrillos mayor cantidad de alcaloides, como la nicotina, para incentivar el consumo”, dijo ayer a *Página/12* Osvaldo Brescia, un ex técnico de laboratorio de la firma Massalin Particulares, subsidiaria de la poderosa Philip Morris, fabricante de la marca Marlboro. Brescia se presentará como testigo en la causa abierta por la demanda de Hugo Marino Taraborelli contra la tabacalera. Según indicó el abogado Mauricio D'Alessandro, otro fumador con problemas de esterilidad presuntamente causados por el consumo de tabaco, querrelará también a Massalin Particulares. El letrado adelantó que la semana próxima interpondrá un recurso de amparo “para que el Gobierno obligue a las empresas a colocar en cada marquilla una leyenda que advierta que el cigarrillo, además de perjudicial, crea adicción”. En Massalin, mientras tanto, siguen optando por el silencio, en tanto en la Cámara de la Industria del Tabaco remiten a Massalin.

Brescia vive en el barrio de Once. Tiene 50 años y entre 1967 y 1978 trabajó en Massalin Particulares. “Empecé como inspector de control de calidad y terminé como técnico químico de laboratorio. Me ocupaba de controlar el ensalsado con el que se hacen los cigarrillos. Durante mis años de trabajo allí observé que la composición de los cigarrillos variaba de acuerdo a la época del año. En invierno, cuando las ventas bajan —la gente fuma menos por problemas respiratorios— agregaban mayor cantidad de alcaloides que en verano. Yo

hacía los informes y los pasaba. Esto, cualquier químico que analice la constitución de un cigarrillo lo puede comprobar”, dijo Brescia. Todavía tiene una libreta con las anotaciones recogidas en aquella época.

Brescia asegura que durante los años que trabajó en los laboratorios de la tabacalera “me intoxicqué”. “Continuamente estaba en contacto con los componentes del cigarrillo. Si fumando una persona se enferma, imagínese estando allí”, consideró el hombre, quien además de presentarse como testigo en la causa abierta por Taraborelli, está analizando la posibilidad de demandar también a Massalin Particulares “por los daños que me ocasionó en la salud haber trabajado allí”. “Sufro hipertensión. Jamás vino nadie al laboratorio y me dijo cuidate que esto o aquello te puede hacer mal”, se queja.

El abogado D'Alessandro, en tanto, elabora una presentación judicial similar a la presentada el miércoles por Taraborelli, en este caso para el empresario Juan José Yapur, de 38 años. Yapur fuma desde los 18 años y actualmente tiene problemas de movilidad de espermatocitos —presuntamente causado por el efecto de los cigarrillos—, que le impiden tener hijos.

La demanda de Taraborelli, un fumador que acusa a Massalin Particulares de no advertirle que la nicotina “genera adicción”, tal como determinó la oficina de control de alimentos y medicamentos de Estados Unidos (FDA) en agosto de 1994. La presentación de Taraborelli es la primera que se realiza en el país con esas características.

## El diálogo de Liotta

El secretario de Ciencia y Técnica, Domingo Liotta, aseguró ayer que no serán aceptadas las renuncias de los 17 asesores médicos del CONICET que optaron por alejarse de sus cargos en disidencia con la decisión oficial de propiciar el regreso de Juan Carlos Vidal para que reanude las investigaciones sobre crotoxina. “Son científicos notables y quisiera dialogar con ellos”, dijo Liotta, aunque relativizó cada uno de los reclamos de los asesores renunciantes, como por ejemplo el hecho de que se estén creando nuevos institutos de investigación cuando los existentes carecen de recursos. “En este momento estamos tratando de hacer una distribución más pareja. Si están en contra de esa política, y bueno, qué le vamos a hacer, que esperen a que venga un golpe militar y que suban los militares y hagan lo que quieran”, dijo el secretario. Por su parte, una de las investigadoras renunciadas, Dalmacia Becú, señaló que los asesores tomaron esa medida porque no fueron tenidos en cuenta ni consultados sobre los temas en los que ellos se especializan. Sobre el renovado auge del tema crotoxina, la científica indicó que siente “un gran malestar, sobre todo porque hay muchas inexactitudes científicas, porque creo que a la población no se la puede engañar y dar esperanzas si todavía las cosas no son tan ciertas como parecen ser. Nosotros sí queremos que la crotoxina sirva, pero creemos que en este momento no está bien estudiada”.

## Ex marido despechado

Un suboficial retirado de la policía bonaerense intentó asesinar a su ex mujer a balazos, en La Plata, mientras le reprochaba haberlo abandonado. El hecho ocurrió en la noche del jueves, cuando José Angel Balmaceda, de 55 años y en estado de ebriedad, fue a la casa de su ex esposa, María Aurelia Galván, de 41. Allí, en presencia de los tres hijos del matrimonio disuelto y del nuevo compañero de la mujer, el policía retirado comenzó a insultar a la mujer, y terminó disparándole un tiro a la cabeza. La bala rozó a la ex esposa, mientras los testigos de la escena se refugiaron en la cocina, trabando la puerta con la heladera. Balmaceda, fuera de sí, comenzó a destrozar todos los muebles de la vivienda. Al rato, un patrullero, alertado por los vecinos, estacionó en la puerta de la casa y sus ocupantes procedieron a detener al iracundo colega retirado.

## Libro de guardia

El juez Amílcar Vara secuestró ayer el libro de guardia de la comisaría novena de La Plata, donde están asentadas las entradas y salidas de detenidos durante agosto de 1993, mes en el que se produjo la desaparición del estudiante de periodismo Miguel Bru. El juez tomó además declaración testimonial a un hombre que en esa época estuvo preso en esa seccional, quien dijo no haber visto al estudiante. El jueves, otro testigo declaró haber visto a Bru en esa dependencia policial unos días después de su desaparición. Algunos meses antes de esa fecha, Bru había iniciado una causa por allanamiento ilegal y abuso de autoridad contra tres policías de esa comisaría.



■ Pasaron años reclamando un paso peatonal sobre las vías para terminar con los accidentes y la Municipalidad les da, en cambio, un puente vehicular que costará 1.700.000 dólares y pretenderá resolver un congestionamiento de tránsito que en la zona, juran los vecinos, nunca existió. "Un barrio de dimensiones humanas", es lo que reclaman quienes viven en la calle Dorrego, en Palermo. Con cartas al intendente —nunca respondidas— y a los concejales de la ciudad, notas con el apoyo de decenas de firmas, carpetas colmadas de información enviadas a los medios de prensa, los vecinos pretenden evitar la construcción del puente sobre Dorrego y las vías del ferrocarril Mitre, entre Cabildo y Soler.

En la primera semana de mayo el Boletín Municipal de la ciudad de Buenos Aires publicó el llamado a licitación pública para el puente. En los considerandos, se incluyen como motivos "los pedidos de los vecinos"; la clausura de la barrera existente a cien metros del puente proyectado, causada por la "gran cantidad" de accidentes que allí ocurrieron; que el cruce ferroviario se encuentra sobre "una extensa curva que impide una normal visibilidad"; que la avenida Dorrego vincula a la avenida Lugones con el barrio de Chacarita. La apertura de los sobres está prevista para el próximo 13 de junio.

El 15 de mayo, el secretario de Producción y Servicios de la Municipalidad, Francisco Stepanik, anunció que "en 45 días comenzará la construcción" del puente que "tardará unos 180 días en ser construido. Dará salida a los autos de este a oeste, desde Lugones hasta Chacarita. La idea es que ningún área del barrio quede aislada". El funcionario aseguró que "ahora las casas se van a valorizar más y la zona se convertirá en un polo de desarrollo comercial y turístico, porque mucha gente va a ir a conocer la obra".

Es un clásico de la lucha ciudadana. Desde 1987, los vecinos están pidiendo un puente peatonal para poder cruzar las vías del ferrocarril. La Municipalidad les dará ahora un puente, pero sólo para el cruce de autos. Los vecinos piden audiencias con Domínguez, pero él no les contesta.



Los vecinos de la calle Dorrego, en Palermo, ya tienen experiencia en movilizarse para reclamar por sus derechos.

Hace unos meses protestaron por las demoras del viaducto Carranza. Ahora planean movilizarse contra un costoso puente que no pidieron.

## Los vecinos de Palermo quieren un barrio humano

Los vecinos se indignaron. "Es una obra inútil, que no atiende los reclamos que venimos haciendo desde 1987 por un puente peatonal —dijeron Claudia Díaz y Lucas Santamarta, habitantes de Dorrego—, que fue acordado entre la Municipalidad y Ferrocarriles pero que a pesar de la gran peligrosidad del cruce nunca se realizó por falta de presupuesto municipal. Ahora resulta que el frustrado puente peatonal se transformaría en un puente vehicular de ocho metros de altura y casi tres cuerdas de largo, que contraría los estudios del Complejo Carranza, al desem-

bocar en una zona eminentemente peatonal que se vería amenazada."

El barrio sufre desde hace ocho años las demoras en la construcción del viaducto Carranza y en la extensión del subterráneo hasta el barrio de Belgrano. Las obras paralizadas ocasionaron el cierre de comercios, la imposibilidad de transitar, la baja en el valor de las propiedades. La consecuencia más grave fue la que sufrió Jorge Rivero, un niño de dos años que murió el 21 de marzo porque las calles cerradas impidieron a la ambulancia llegar a tiempo.

Las razones principales por las que los vecinos se oponen a la construcción del puente son que es "inútil" porque no existe un probado flujo vehicular que justifique su construcción. "En esta zona no hay conflicto de circulación este-oeste, hacia Chacarita", dijo Claudia Díaz. "No se analizaron las opciones de tránsito alternativas y no saturadas que no requieren costo alguno, u obras alternativas". Que es costoso porque su monto inicial presupuestado no compite con el costo de colocación de barreras automáticas —130 mil pesos—, especialmente en esta época de

recortes presupuestarios en asuntos de salud, educación, etc. Que es "desaconsejable" la alteración del medio ambiente que será "su consecuencia inevitable".

Otro dato oscureció las explicaciones oficiales: hace un año, los vecinos encontraron a un grupo de empleados de la firma Benito Roggio —responsable de terminar la construcción del viaducto Carranza y también de las obras del subterráneo— tomando medidas y dejando marcas con pintura en el lugar exacto en que se planea construir el puente. Estas razones convencieron a los concejales Aníbal Ibarra y Abel Fátala, del Frente Grande, a redactar un proyecto de ordenanza para dejar sin efecto la licitación pública para la construcción del puente vehicular y la realización del peatonal; a ellos se sumaron los miembros del bloque socialista y el concejal radical Humberto Bonanata, que redactó un proyecto de resolución para la suspensión del llamado a licitación.

## A trece años de la derrota en Malvinas Página/30 rinde homenaje a Los chicos de la guerra

con Héctor Alterio - Carlos Carella  
un film de Bebe Kamin



## Página/30

La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.



## LA SITUACION DE LA NIÑEZ EN EL MUNDO SEGUN UNICEF

# Herodes estaría muy, muy contento

*Unicef alertó sobre el aumento de la prostitución infantil. Argentina no envió datos sobre este punto. El director local habla de la paradoja de tener ingresos per cápita casi europeos con indicadores sociales que no superan al resto de Latinoamérica.*

**(Por Mercedes Korin)** Dos millones de chicos en el mundo participan del tráfico de prostitución. De los 13 millones de niños muertos cada año, más de la mitad son víctimas de pulmonía, sarampión y mala nutrición. América latina tiene entre un 10 y un 25 por ciento de niños que trabajan. En las estadísticas, citadas en el informe mundial "El progreso de las naciones '95" -presentado esta semana por el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (Unicef)-, Argentina aparece sin información en el área de educación y es el país más retrasado del continente en cuanto a datos internacionales disponibles. Consultado por *Página/12*, el director de Unicef en Argentina, Patricio Fuentes Sarmiento, da un diagnóstico a nivel nacional.

—¿Cómo ubica la infancia argentina con relación al resto del mundo?

—Los indicadores de la situación de la niñez en este país son bastante razonables respecto de América latina, pero evidentemente no los podemos comparar con los países de Europa. El ingreso per cápita sí es más comparable con países europeos —8.100 dólares de ingreso per cápita— pero no sucede lo mismo respecto de los indicadores de la niñez. No acusan la misma prosperidad, especialmente con los chicos en situación de pobreza. Los indicadores que normalmente se consideran en nuestros países son la mortalidad del chico antes de cumplir un año, la escolaridad, la desnutrición, que son los que básicamente marcan la posibilidad de supervivencia y desarrollo.

—¿Por qué hay una diferencia tan grande entre el ingreso per cápita y lo que muestran estos indicadores?

—Los indicadores sociales suelen reaccionar más lentamente que el ingreso per cápita, especialmente en Latinoamérica hoy en día, donde las grandes preocupaciones han sido la estabilidad y el crecimiento económico.

## Educación

Para el área de educación se evaluó en cada nación la brecha existente entre el avance efectivo y el avance promedio correspondiente a los países con el mismo nivel de desarrollo económico. En América latina y el Caribe, el que más alto índice presenta es Cuba (+19) y la Argentina es el única que aparece "sin datos". De todo el mundo en desarrollo, Kenya es el país que mejor puntaje sacó (+32) y Haití el que menos (-40).

## Retraso

Si se toman tres indicadores claves —la tasa de mortalidad de los menores de cinco años, la proporción de niños que llegan a quinto grado y la proporción de niños desnutridos—, la Argentina muestra un promedio de 11,7 años de retraso de los datos disponibles internacionalmente. Es el país con mayor retraso de datos en el área de América latina y el Caribe. En esta región, Bolivia es el más puntual, con tres años de retraso.



—¿Qué va a pasar a ahora, que hasta oficialmente se admite que hay recesión?

—Es un tema complicado porque va a depender de lo prolongado de la recesión. El Gobierno siente que se supera en los próximos meses y es lo que todos estamos deseando. Obviamente, en períodos de recesión largos, los grupos de chicos en pobreza, que no tienen ningún tipo de organización social ni educación, son los más vulnerables, los que más sufren, los afectados con mayor intensidad.

—El informe de Unicef se refiere a la salud, la mortalidad, la educación, el trabajo y la explotación sexual. ¿Cuál es el panorama nacional centrado en estos aspectos?

—Es fundamental el tema relacionado a la mortalidad infantil. Infelizmente, Argentina no tiene un censo nutricional. No se conoce exactamente la situación de desnutrición. Hay algunas mediciones en determinadas provincias pero no dan un mapa general. La educación primaria también es un tema central: si consideramos que la supervivencia se está superando, entonces es importante el desarrollo, que el niño viva pero no condenado a ser un pobre, que tenga una inserción en la sociedad en que vive. Respecto del trabajo, los datos que maneja Unicef hablan de 180 mil niños de 10 a 14 años en ese mercado. La gran preocupación que existe es que un chico que está trabajando es generalmente un chico que no se educa. Se ven forzados a trabajar y esto va en desmedro de una educación y una futura inserción en la economía del país. Por otra parte, de los jóvenes de 14 a 17 años que no asisten a la escuela, un porcentaje bastante alto —43 por ciento— son económicamen-

te inactivos. Es una situación que realmente preocupa porque la ociosidad está normalmente asociada al consumo de drogas, a la delincuencia y a la depresión. En cuanto a la explotación sexual, en la Argentina no tenemos información, por lo que sería temerario decir que el país está mejor o peor que el resto de América latina. Es un tema como la droga, absolutamente clandestino. Los chicos que tienen más probabilidades de caer en esto son los de la calle, que no tienen una instancia familiar, aunque hay que considerar que muchos abusos sexuales se cometen dentro del seno de la familia,

por algún pariente o algún conocido. Algo positivo sería hacer un llamado a la población a que pelee por los derechos del niño a través de la denuncia.

—¿A casi seis años de haberse celebrado la Convención de los Derechos del Niño, qué se cumple y qué no respecto de este tratado internacional?

—La Convención ha sido ratificada en toda América latina. En este sentido, la Argentina avanzó un poco más porque le dio un rango constitucional en la reforma de 1994, donde es mencionada explícitamente. Pero falta un largo camino toda-

## Agua potable

La definición del "acceso a agua limpia" es dada por cada país tomando distintos parámetros. En algunos implica tener agua corriente en la casa; en otros, una canilla en un radio de media hora a pie. En la Argentina, apenas el 71 por ciento tiene acceso a alguna de esas formas de agua potable. Del resto del área de América latina y el Caribe, Colombia tiene el 87 por ciento; Costa Rica, el 92 por ciento; Cuba, el 93 por ciento; y Jamaica el 100 por ciento; y los que en peor situación están en la región son Haití (28 por ciento); Paraguay (35 por ciento); y Nicaragua (58 por ciento).

## Vitamina A

En un criterio de clasificación que va del 1 al 4 ("1" para países con programas en gran escala para paliar la carencia de vitamina A, y "4" para los que no tienen información disponible sobre los niveles de vitamina A en la población infantil), Argentina, Paraguay, Colombia y Perú aparecen con un 3, el número que reúne las naciones "en las que no se aplican medidas a gran escala". En América Latina tienen la mejor posición —con la categoría 1— Brasil, El Salvador, Guatemala, México y Nicaragua.

vía. Es necesario adecuar las legislaciones nacionales y provinciales en todo lo que refiere al espíritu de la ley y a la letra misma en derechos del niño. Después de eso, el segundo paso es más complejo: que de estos derechos gocen todos los niños independientemente de su condición social y del lugar donde hayan nacido. No puede ser que la probabilidad de sobrevivir de un chico sea mayor porque nace en Capital Federal y menor porque nace en Jujuy, o mayor porque nace en una clase media y menor por ser hijo de alguien pobre. Hay que universalizar los derechos.

## CRECE LA PROSTITUCION INFANTIL

# El turismo sexual como negocio

**Página/12**  
**EN LONDRES**

**(Por Marcelo Justo, desde Londres)** Las cifras sobre prostitución infantil que aparecen en el informe "El progreso de las naciones '95", de Unicef, son alarmantes: 2 millones de chicos la sufren. Dada la naturaleza ilegal de la prostitución infantil los números son estimativos pero se calcula que abarca a 1 millón de niños en Asia, 300 mil en Estados Unidos, más de 200 mil niños en Tailandia, cerca de 100 mil en Filipinas y que el problema se extiende por todo el planeta.

La prostitución infantil comenzó a llamar la atención de la ONU y de distintos gobiernos a mediados de los '80 pero recién una década después están empezando a adoptarse algunas medidas para su solución. Una unión de organizaciones humanitarias no gubernamentales con sede en Londres, la ECPT (Coalición para el fin de la Prostitución Infantil), estima que es un problema en aumento basado en tres pilares. Por el lado de la demanda, la popularización del turismo internacional ha sido acompañada por una creciente industria del "turismo sexual" que ofrece lugares exóticos donde el sexo se compra barato y en cualquiera de sus posibilidades. Por el lado de la oferta, la pobreza y el cre-

ciente consumismo de los llamados países periféricos actúan como fuentes casi irreductibles para la prostitución infantil.

En el avión a las más populares destinaciones del turismo sexual -Bangkok y Manila— es casi inevitable encontrar pequeños grupos de occidentales embriagadísimos cantando loas a los paraísos eróticos que los esperan. Para algunos la nueva "Era del Turismo" que celebró la última edición del semanario norteamericano *Time* (200 millones de empleos para casi 400 millones de turistas anuales), no consiste en la posibilidad de ver paisajes, monumentos o modos de vida sino en dar con ese escenario que se abre más allá de Europa y Norteamérica para la realización de fantasías que serían ilegales y exorbitantemente caras en sus propios países. Algunas agencias de turismo actúan como correa de transmisión y estímulo ofreciendo "vacaciones calientes", realizando los contactos necesarios y suministrando a veces hasta una rápida fórmula expiatoria para tranquilizar a los que tengan algún prurito de conciencia aduciendo que la paidofilia es aceptable en muchas culturas y que de hecho los que incurrir en ella son benefactores que ayudan a aliviar la pobreza de esos niños y de sus familias.



Una de las casas de Robert Vesco en Cuba.

Durante años su presencia en la isla fue negada por las autoridades.

En el marco de un confuso pero real proceso de entendimiento entre Washington y La Habana, Cuba detuvo al financista Robert Vesco, prófugo de EE.UU., donde es acusado de traficar con drogas.

# Cuba detiene al financista y traficante Robert Vesco

En el marco de un confuso pero real proceso de entendimiento entre Washington y La Habana, funcionarios norteamericanos han anunciado la detención en Cuba del financista Robert Vesco, uno de los fugitivos más buscados por la justicia estadounidense, con la probable intención de devolverlo inmediatamente al país del que escapó hace 22 años. Estaba previsto que la noticia fuera confirmada ayer mismo por las autoridades cubanas.

Portavoces norteamericanos dijeron ignorar las razones por las que Vesco, que tiene 59 años en la actualidad, ha sido detenido en Cuba. Otras fuentes no oficiales creen que su arresto está relacionado tanto con la caída en desgracia de Vesco en la nueva dinámica política y económica de Cuba como con el deseo de ese país de mejorar sus relaciones con Estados Unidos.

Robert Vesco está reclamado en Estados Unidos por numerosos delitos, que incluyen el robo de 224 millones de dólares de un fondo mutuo internacional, tráfico de drogas y sobornos a autoridades norteamericanas.

La detención de Vesco, según fuentes consultadas en La Habana y Washington, fue comunicada a la Oficina de Intereses de Estados Unidos en Cuba el pasado miércoles. Al día siguiente, funcionarios norteamericanos transmitieron al gobierno cubano su interés en el detenido y filtraron la noticia a algunos medios de comunicación estadounidense.

Las fuentes mencionadas no pudieron precisar si la detención había sido negociada previamente, en las conversaciones que representantes de ambos países habían mantenido sobre asuntos migratorios o fue una decisión unilateral del gobierno de Fidel Castro como gesto de buena voluntad hacia Washington. Estados Unidos anunció el

mes pasado la entrega a Cuba de todas las personas que traten de entrar ilegalmente en territorio norteamericano. Oficialmente, Washington ha desmentido que el arresto de Vesco haya sido fruto de negociaciones secretas y ha asegurado que tampoco hay ahora conversaciones en marcha para conseguir su extradición.

No se conocen con detalle las actividades que Vesco desarrollaba en Cuba, a donde llegó en 1982 después de nueve años de fuga por varios países latinoamericanos, entre ellos Costa Rica y Bahamas. Pero expertos en la política de ese país creen que Vesco, un hombre de negocios con éxito en los años sesenta, actuaba como una especie de asesor del gobierno

en la atracción de divisas en el exterior. Gracias a eso, según fuentes norteamericanas, Vesco disfrutaba de una situación privilegiada en Cuba, donde poseía tres casas, un yate y dos aviones privados.

Desde que fue acusado del desfalco de 224 millones de dólares en 1972, Robert Vesco ha estado per-

manentemente vinculado a actividades criminales. Ese mismo año, en un intento de evitar su procesamiento, aportó ilegalmente 200.000 dólares a la campaña electoral de Richard Nixon. Posteriormente fue acusado también de intentar sobornar a miembros de la Administración de Jimmy Carter para obtener el perdón. Una investigación realizada en 1980 probó que Vesco había ofrecido asimismo sobornos para conseguir la venta de equipo militar a Libia.

El nombre de Vesco ha sido también mencionado por las agencias antidrogas de Estados Unidos en relación con las actividades del narcotraficante colombiano Carlos Lehder.

Un personaje de estas características se había hecho incómodo para un país que trata de romper su aislamiento internacional y que busca fórmulas de entendimiento con Estados Unidos. El acuerdo migratorio fue oficialmente explicado en Washington como un paso aislado que no supone la revisión de la tradicional política norteamericana hacia La Habana.

## ALLANAMIENTO EN PARAGUAY

### La casa de Rodríguez

El general Andrés Rodríguez, otrora poderoso segundo hombre de Paraguay durante la dictadura de Alfredo Stroessner (1954/89) y líder de su derrocamiento en febrero de 1989, soporta una y mil desventuras desde que entregó el poder a un presidente civil en 1993. Acusado varias veces de narcotráfico, de apañar la corrupción y el contrabando, el general de 68 años y con tradición de apego a su familia so-

porta ahora un embate de uno de sus miembros, su propio yerno. Antonio Saccarello, casado con Dolly Rodríguez, hija mayor del general, e involucrado en una multimillonaria estafa por cinco millones de dólares contra el Banco Central del Paraguay, tiene una orden de captura dictada el jueves en su contra por un juez. Saccarello, Dolly y sus nietos viven en la misma lujosa residencia, de tipo versallesco, perteneciente al general Rodríguez en el barrio asuncense de Las Carmelitas.

El Banco Central de Paraguay, cuyo presidente Jacinto Estigarribia renunció hace 10 días tras ser enjuiciado por supuestas irregularidades, alimentó con unos 140 millones de dólares a dos bancos privados de capital nacional intervenidos, para enfrentar una corrida de ahorristas. Saccarello es accionista de una de las entidades en crisis, el Banco Comercial Paraguayo (Bancopar).

Un juez ordenó la captura de Saccarello, tras recibir una denuncia de la Comisión de Ilícitos del Congreso, que exhibió documentos probatorios en su contra. La policía, seguida por la prensa, se presentó la noche del jueves en la mansión de Rodríguez—donde vive Saccarello—para cumplir con la orden judicial. El ex mandatario recibió a la policía y les aseguró que su yerno no se encontraba en ese momento.

Gilberto Rodríguez Orejuela, alias "El Ajedrecista" y número uno del cartel cocaineero de Cali, se rindió ayer a las fuerzas del Bloque de Búsqueda—un cuerpo especial del ejército y la policía con participación de la CIA y de la DEA—, que lo tenían cercado. "Tranquilos, muchachos; no disparen que soy hombre de paz: yo me entrego", dijo cuando salió del armario en el que se escondía. Además del pasaporte colombiano, tenía en su poder uno argentino y otro venezolano.

## Los números del Cartel

"El Cartel de Cali no existe, es un delirio de la DEA", solía decir Gilberto Rodríguez Orejuela, y al menos en un sentido era verdad: el Cartel es menos un bloque monolítico que una federación de grandes bandas. Sin embargo, respecto a su peso no pueden caber dudas: en 1994 produjo 700 toneladas de cocaína, suministró el 80 por ciento de la cocaína consumida en EE.UU. y obtuvo ganancias por 7.000 millones de dólares, siete veces el presupuesto de la propia DEA y más del 10 por ciento del PBI colombiano.

Nacido en los años 70 como organización de secuestros extorsivos y falsificación de dinero, el Cartel se dedicó pronto al contrabando de pasta de coca desde Perú y Bolivia. Hoy sus negocios son impresionantes: invierten en bancos, automotrices, construcción, industrias varias, radios, farmacias, clubes de fútbol, carreras automovilísticas, casinos y hoteles; controlan segmentos importantes de la Bolsa de Bogotá; el Instituto de la Reforma Agraria dice que disponen del 30 por ciento de la tierra más apta para la agricultura y hasta se dice que controlan los concursos de belleza "Miss Colombia". Algunas de sus propiedades más notorias son el club de fútbol América—donde Rodríguez Orejuela es socio mayoritario—y los bancos First Interamericas y De los Trabajadores; además, Rodríguez Orejuela es dueño en España de seis Mercedes Benz, una casa de 10.000 metros en las afueras de Madrid y varios departamentos.

La estructura de inteligencia también es impresionante: se calcula que sólo en Cali hay 1.500 taxistas, 1.500 vendedores callejeros y 1.500 guardias privados de seguridad en la lista de pagos del Cartel, que además sabe cuándo, dónde y cómo ocurre cada embarque, fija metas de producción e interviene en cada etapa de la industria de la droga. No es extraña, por todo esto, la capacidad de convocatoria del "número uno", que en 1993 arregló una cumbre de 60 grupos para reorientar la producción hacia Europa y Rusia.

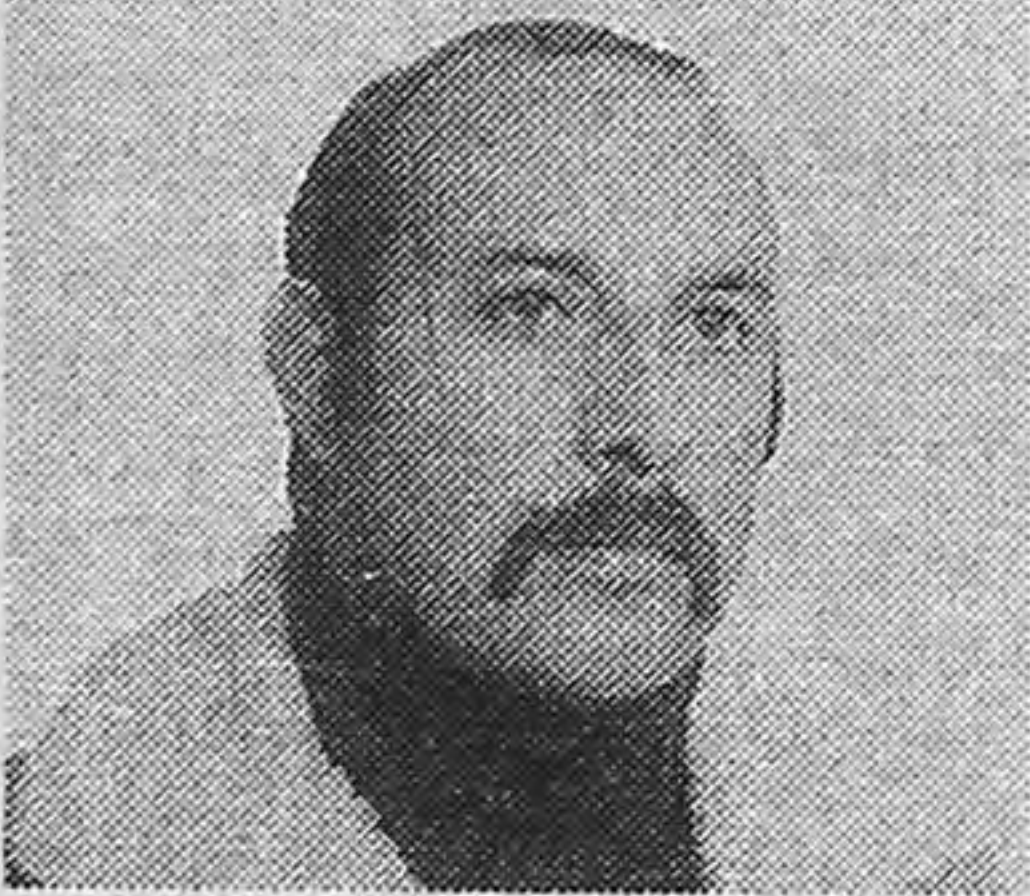
## CAPTURAD

# JA

"Tranquilos, muchachos; no disparen que soy hombre de paz: yo me entrego", fueron las pocas heroicas palabras con que Gilberto Rodríguez Orejuela (56), alias "El Ajedrecista" y número uno del cartel cocaineero de Cali, en Colombia, se entregó ayer a las fuerzas del Bloque de Búsqueda—un cuerpo especial del ejército y la policía con participación de la CIA y de la DEA—, después de salir de una especie de armario de madera en el que se había escondido en el departamento de lujo del exclusivo barrio caleño de Santa Mónica, donde terminaron acorralándolo. El contraste con Pablo Escobar Gaviria, líder del rival Cartel de Medellín que terminó muerto bajo las balas policiales, no pudo resultar más paradigmático, ya que Rodríguez Orejuela y su grupo siempre privilegiaron la imagen de *businessmen* sobre la de pistoleros. Insólitamente, el hombre capturado ayer—gordo, con barba de cuatro a cinco días, camisa a rayas rojas y blancas y pantalón gris—tenía en su poder un pasaporte argentino y otro venezolano—además del colombiano—; la policía también encontró en su poder dos revólveres y unos 2300 dólares.

La persecución de Rodríguez Orejuela se prolongó durante varios años, pero se intensificó notablemente el mes pasado, después de fuertes presiones del gobierno de Estados Unidos sobre el presidente Ernesto Samper. Anteriormente, el jefe del grupo había intentado negociar su rendición en dos oportunidades: en diciembre de 1993, en negociaciones cara a cara con el entonces procurador general Gustavo de Greiff, y en setiembre de 1994, a través de un periodista de la revista *Time*. El primer acuerdo incluía arrestos domiciliarios para Gilberto y su hermano Miguel, no estar obligados a confesar ni a pasar información sobre otros narcos y penas no mayores a cuatro o cinco años a cambio del desmantelamiento de la organización; las entregas iban a consumarse el 23 de marzo de 1994 pero se frustraron cuando el gobierno de César Gaviria, bajo presión norteamericana, aumentó el tiempo de prisión a no menos de 15 años. La segunda propuesta de Rodríguez Orejuela agregaba la promesa de la rendición de cientos de otros jefes y un desmantelamiento que reduciría en un 60 por ciento la cocaína que actualmente entra en Estados Unidos. Samper estuvo tentado, pero Estados Unidos amenazó con retirar a Colombia de los planes de ayuda, mientras muchos legisladores norteamericanos ponían al país en una "lista gris", estigmatizándolo como una "narcodemocracia".

Ayer Samper tuvo su hora de reivindicación: sostuvo que "éste es el principio del fin del Cartel de Cali" y que "vamos a demostrar que somos una nación de gente buena, un terreno estéril para el crimen organizado y fértil para la justicia"; afirmó que era "un triunfo de la nación colombiana", que "el mundo entero puede tener la seguridad de que vamos a continuar en esta lucha" y que (en una indirecta en relación con Estados Unidos) "para que el narcotráfico se reduzca es necesario que las naciones afectadas trabajen con la misma efectividad y decisión que Colombia". Haciendo el gesto que correspondía, el presidente Bill Clinton felicitó "a la DEA y al gobierno de Colombia por la captura del cabecilla de la mafia de Cali", aunque una funcionaria anónima requirió que se imponga una



**Carlos Roberto Pasero**

13/09/43 - 10/06/95  
Desaparecido el 10/6/77

Porque la dictadura militar no sólo asesinó a gente inerte en el más repugnante anonimato: también desapareció el relato de esas muertes y castigó así a los seres que el asesinado amó; pedimos juicio y castigo a los culpables.

Los que te queremos y recordamos.

M. Benedetti



D GILBERTO RODRIGUEZ OREJUELA, CAPO DEL CARTEL DE CALI

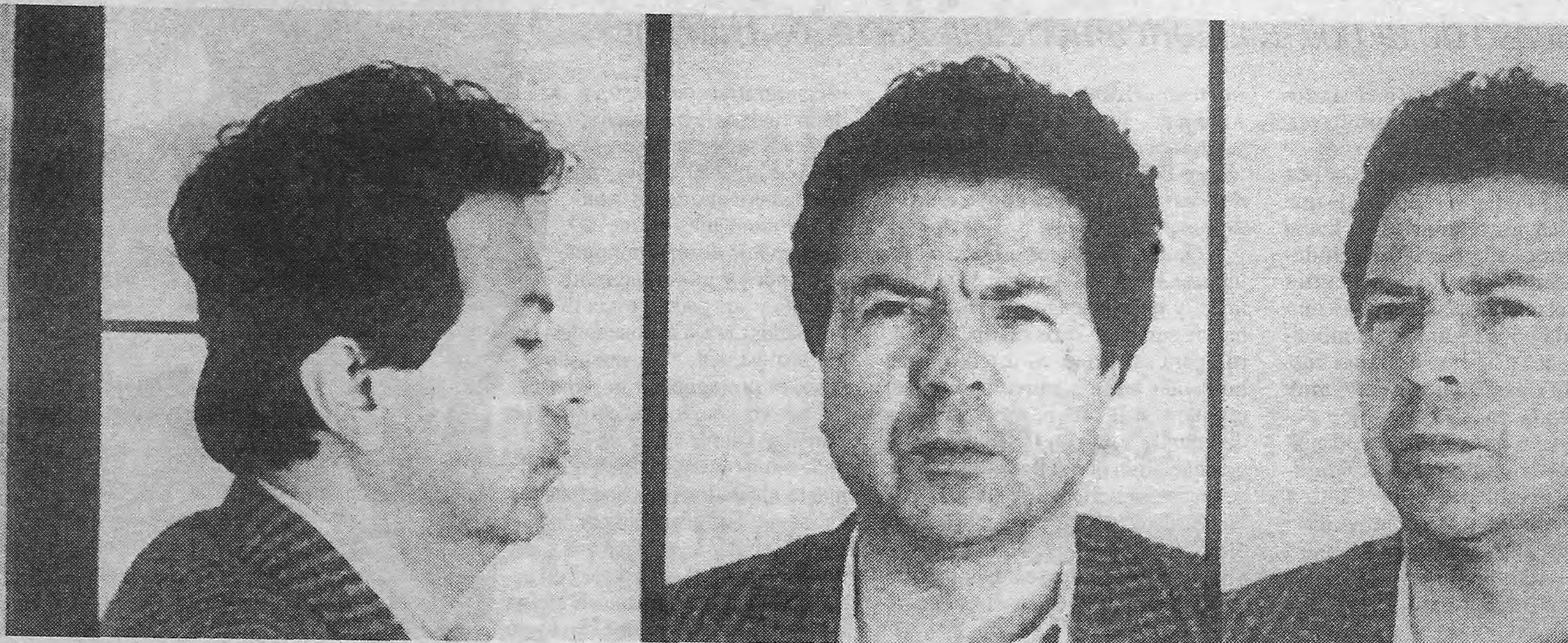
# QUE AL AJEDRECISTA

CIÓN DE LA SEGURIDAD DEL ESTADO  
Labor Control de Identificación

ADRID. 16.XI.84  
n.º 235.629  
Talla 1.69  
rió el 1.2.39



Las fotos del prontuario policial de Gilberto Rodríguez Orejuela.



UN TABLERO QUE ABARCABA EL MUNDO

## Las jugadas secretas del Ajedrecista

pena ejemplar" a Rodríguez Orejuela. La reivindicación de Samper también tiene carácter personal: el presidente fue acusado de recibir 3,6 millones de dólares del narcotráfico para su campaña electoral.

Tras Rodríguez Orejuela quedan cinco jefes importantes por arrestar: Miguel, hermano de Gilberto y número dos del Cartel —con la misma "coacción" de Gilberto en las recomendaciones policiales: 1,6 millones de dólares— y José Santacruz Londoño, Helmer Herrera, Phanor Arizabaleta, Víctor Patiño y Henry Loaiza —cada uno de ellos con 600.000 dólares de recompensa—; un séptimo, Jorge Rodríguez Orejuela, ya había sido capturado en marzo. La magnitud de la pena sobre Rodríguez Orejuela es imprecisa: el capomafia en Colombia sólo está acusado por enriquecimiento ilícito e intento de asesinar a Pablo Escobar, y en este último cargo la familia de Escobar está dispuesta a testificar en su favor. La levedad de los cargos es un resultado de los sobornos e intimidaciones del Cartel, pero en Estados Unidos Rodríguez Orejuela afronta cinco acusaciones mucho más pesadas —dos en Miami y el resto en Nueva York, Nueva Orleans y Los Angeles— por "continuada emprender criminal", castigada con prisión perpetua. No obstante, no hay tratado de extradición entre los dos países.

El cerco contra Rodríguez Orejuela se intensificó en mayo, cuando el Estado envió 3000 soldados a las mansiones de conocidos narcotraficantes y les confiscó sus computadores, teléfonos celulares y diversos restos electrónicos; también tiraron miles de volantes de "Buscado" desde los helicópteros, confiscaron 10 taxímetros sospechados de actuar como "los ojos y oídos" del Cartel, y venenaron grandes cantidades de litros de coca, semillas de opio (para producir heroína) y marihuana, con objeto de terminar con ellos en el plazo de dos años.

A pesar de todo, Rodríguez Orejuela no pareció preocupado en las dos entrevistas que tuvo el año pasado con el periodista Tom Quinn, de la revista Time, ambas en Cali. Sobre sus motivos para querer entregarse, EE.UU. siempre sospechó de una maniobra para subir el precio de la cocaína en el mercado norteamericano y derivar la droga hacia Europa y hacia los nuevos "mercados emergentes" de Asia y la ex Europa socialista; otra posible razón era que el Cartel, al momento de caer su líder, estaba en un proceso de reconversión a la producción de heroína.

(Por Walter Goobar) Tanto en sus mansiones como en sus refugios clandestinos, "El Ajedrecista" Gilberto Rodríguez Orejuela vivió siempre en un reino de sombras, de jugadas concebidas secretamente en un tablero que abarcaba el mundo. El frío y cerebral líder del Cartel de Cali, que puede pasar por un próspero empresario, dice que sus enemigos de la DEA (Drug Enforcement Agency) lo sobrevaloran. Que no es tan importante como ellos afirman y que — pese a las siete órdenes de captura en su contra —, nadie podrá aportar pruebas sobre los delitos que se le imputan. Su socio, José Santacruz Londoño, alias "El Gordo", el hombre que aún permanece en la clandestinidad y maneja directamente el negocio como si se tratara de cual-

quier otra corporación transnacional, opina igual: aunque se pueda rastrear las huellas de sus operaciones a lo largo de toda la Europa comunitaria, así como esporádicas maniobras en algunos países del ex bloque socialista y el Medio Oriente, sólo se le han podido probar delitos menores.

Según los datos de la policía norteamericana estos dos hombres venden cuatro de cada cinco gramos de cocaína que se consume en Nueva York. El 80% de la cocaína que entra a los EE.UU. y el 90% de la que ingresa a Europa pertenece al cartel que ellos manejan. A diferencia de sus competidores de Medellín, diezmados en el enfrentamiento militar con el Estado colombiano, los hombres de Cali, nuevos dueños del polvo de cocaína, se distinguieron siempre por la frialdad, la discreción, la profesionalidad, la inteligencia y la impenetrabilidad.

Mientras los hombres de Escobar concentraban la atención de las fuerzas del orden colombianas, los ejecutivos del cartel de Cali se limaban las uñas y ponían nuevos alfileres con cabezas de colores en el mapa-mundi del narcotráfico.

La sangrienta guerra de Escobar, su paso por la cárcel de alta seguridad, su huida y muerte, fueron un regalo del cielo para los planteamientos estratégicos del Ajedrecista.

Cada uno de los golpes que recibió el cartel de Medellín fue aprovechado por los hombres de Rodríguez Orejuela y "El Gordo" para avanzar en sus posiciones.

Aunque el cartel de Cali rechaza

los métodos terroristas empleados por los de Medellín, alentó la guerra que llevó a sus competidores al desastre. Recibieron un primer golpe en 1989 cuando José Rodríguez Gacha fue acorralado por el ejército y no lograron recuperarse cuando, pocos meses después, los hermanos Jorge, Juan, David y Fabio Ochoa se entregaron a la policía. La suerte del Cartel de Medellín quedó definitivamente sellada el 2 de diciembre de 1993 con la muerte de Pablo Escobar Gaviria a manos del Bloque de Búsqueda de los servicios de inteligencia.

Desde sus orígenes, el cartel de Cali, dueño de las cosechas de coca del valle del Cauca, se especializó en el mercado neoyorquino, tanteó con éxito al consumidor californiano y dio luz verde a Pablo Escobar en el arriesgado estado de Florida, donde ya eran demasiados los resquebrajados gobiernos centroamericanos y caribeños que habían metido mano. Nueva York siempre los había atraído y los atrae todavía.

Los hijos de Gilberto Rodríguez han estudiado en las mejores escuelas neoyorquinas y la prensa colombiana se refiere a ellos como si se tratara de los miembros de las dinastías Kennedy o Rockefeller. El clan Rodríguez Orejuela era una familia, impune y próspera, con un status de semiautonomía operativa dentro del cartel. Hasta no hace muchos años, los cuatro hermanos del clan y algunos primos de Gilberto se turnaban para estar siempre de paso en los EE.UU. y aparecían imprevistamente en las oficinas de la corporación en Los Angeles. De los errores cometidos por los colegas de Medellín, los de Cali aprendieron procedimientos aún más impecables para manejar el negocio. Calculando que las autoridades aduaneras norteamericanas solamente tenían posibilidades de revisar un mínimo de los nueve millones de contenedores, el "Gordo" Santacruz y Orejuela preferían arriesgar el tres por ciento de la mercancía enviándola directamente en contenedores de los buques mercantes que realizan rutas comerciales legales. Fieles a la máxima impartida por Rodríguez Orejuela de que "la segunda oportunidad no existe", evitaban los arriesgados métodos que empleaba el cartel de Medellín para desembarcar la droga en las costas de Florida, de España y de Portugal.

Durante años pudo anticipar las movidas de sus contrincantes: trasladó los enclaves y los laboratorios de procesamiento de Colombia a Venezuela y consiguió establecerse en los nuevos paraísos fiscales para blanquear dinero cuando Panamá se tornó demasiado incómodo. Toda su vida estuvo signada por las batallas silenciosas dotadas de la geometría y la inapelabilidad del ajedrez. Anoche recibió el jaque mate.

### Téngalo todo aquí



**CURSOS RAPIDOS  
ILVEM**

**DE 1 MES DE DURACION  
(HORARIOS SUPERFLEXIBLES)**

- Lectura Veloz.
- Memoria, método de estudio, concentración y audiencia.
- Desarrollo de la inteligencia.
- Oratoria.

Charlas explicativas gratuitas los días jueves a las 11 y 19 hs.

#### OTROS CURSOS.

- Computación.
- Data entry.
- Armador de computadoras.
- Secretariado: dactilografía/taquigrafía.
- Inglés.
- Preparación de materias.

También cursos a distancia.  
(libros, videos o diskettes)

Zonas disponibles para representantes



UNA DIVISION DE ILVEM INTERNACIONAL

INFORMES E INSCRIPCIONES:

AV. DE MAYO 952

HIPOLITO YRIGOVEN 951

TE. 334-5403/5485/3986/5287.

DIRECTORES FUNDADORES: DRES. H. Y A. KRELL



# El rescate del piloto no disimula los papelones

*La euforia heroica en Estados Unidos por el rescate hollywoodense del piloto Scott O'Grady no disimula el fracaso de la política norteamericana hacia los Balcanes.*

La euforia heroica en Estados Unidos por el rescate hollywoodense del piloto Scott O'Grady en Bosnia apenas logró disimular por un breve momento el hecho de que la política norteamericana hacia los Balcanes sigue desintegrándose: la Cámara de Representantes aprobó el mismo día del jueves una enmienda para levantar el embargo de armas a los musulmanes bosnios, y la Casa Blanca quedó muy descolocada cuando tuvo que negarse ayer a hacerlo frente al primer ministro bosnio Haris Silajdzic. El presidente Bill Clinton anunció que vetaría la enmienda si el Senado llega a aprobarla, pero el número de votos a favor es un terrible descrédito para la política

norteamericana: 318 contra 99. Aun más, de los 191 representantes demócratas llamados a pronunciarse 120 votaron a favor, negándole así a Clinton el apoyo dentro de sus propias filas.

"Quiero agradecer a Dios. Si no hubiese sido por el amor que Dios me tiene, y que yo tengo por El, no me habría salvado... Los marines llegaron para salvarme. Si ustedes están buscando héroes, mírenlos a ellos, porque son los héroes más grandes del mundo", dijo un O'Grady con la voz quebrada por el llanto en la base aérea norteamericana de Aviano, Italia, desde donde su imagen fue irradiada a millones de pantallas de televisión estadounidenses. Clinton fue rápido para aprovechar el potencial

escenográfico del caso, y no dudó en decirle por teléfono a O'Grady que "sería un hermoso film". El piloto, tan norteamericano como la tarta de manzanas (tiene 29 años, es hijo de un inmigrante irlandés y una inmigrante italiana y sus padres están divorciados), replicó, con modestia profesional: "En cualquier caso, el protagonista no tendría que ser yo, sino los hombres y las mujeres que me salvaron".

Sensiblería y fasto fueron hábilmente utilizados para que Estados Unidos tuviera, al menos por un momento, un héroe. Aviano fue escenario de un glorioso festejo con patrullas aéreas que surcaban el cielo y una multitud que agitaba cientos de banderas con barras y estrellas. La red CBS mostró a la conmovida familia mientras miraba a su hijo por televisión. "Quiero decir 'hola' a mis seres queridos", exclamó el héroe en cuanto el cronista le entregó el micrófono de la televisión, en Aviano. El viejo O'Grady comentó: "Miren qué bien está mi muchacho, parece que acaba de regresar de un viaje de placer". La madre, desde la otra costa del país, envió saludos a su Italia natal: "Quisiera estar en Aviano para abrazar a todos".

La Casa Blanca está preparando una recepción para el joven resucitado, y Bill Clinton, el primer presidente norteamericano en haber evitado el servicio militar, se entregó anteanoche a un ilimitado elogio de las virtudes militares del rescatado: "Nuestro piloto —dijo al inaugurar una exposición de arte— sólo tuvo tres minutos para ponerse a salvo antes de que el avión abatido fuera rodeado. En tres minutos se escondió, vio llegar a los serbios y comenzó su odisea. Nuestro héroe logró huir de los numerosos intentos de capturarlo. Su historia es asombrosa. Tiene que servir de modelo para todos nosotros".

La caída del avión y la desaparición de O'Grady habían tenido la virtud de poner en evidencia las debilidades de la política norteamericana hacia Bosnia, pero su restitución no implica que esas dificultades hayan desaparecido. La Casa Blanca ha estado tratando de dirimir en estos últimos tres años un imposible curso intermedio entre la intervención en Bosnia, la imparcialidad ante las partes y la falta de compromiso militar concreto. La Cámara baja respondió ayer con su propia opción: levantar el embargo de armas que pesa sobre los musulmanes de Bosnia, que de esta manera podrían contrarrestar los armamentos pesados de que disponen los serbios. Infortunadamente, esta medida fue votada enganchada a una drástica reducción de los compromisos norteamericanos en el exterior, lo que permitió que la Casa Blanca la calificara de "aislacionista y retrógrada".

Mientras tanto, Butros Butros Ghali, secretario general de la ONU, recomendó ayer aceptar la propuesta de Gran Bretaña, Francia y Holanda para crear una Fuerza de Reacción Rápida en Bosnia; también ayer, el expremier conservador sueco Carl Bildt fue nombrado nuevo mediador europeo en el conflicto de la ex Yugoslavia, reemplazando así a lord David Owen. Al mismo tiempo, los serbios volvieron a amenazar con replicar a cualquier nuevo ataque de la OTAN, y lanzaron nuevos ataques sobre los enclaves musulmanes teóricamente protegidos por la ONU.



"Quiero agradecer a Dios", dijo el piloto rescatado.

"Si no hubiese sido por el amor que Dios me tiene no me habría salvado..."

## EE.UU. limita sus tropas

El gobierno norteamericano limitó ayer aún más el eventual uso de sus fuerzas terrestres en Bosnia y dio garantías al Congreso de que el ejército de Estados Unidos no se convertirá en ningún caso en "el servicio de transporte" de las fuerzas de las Naciones Unidas.

En una presentación ante el Parlamento, el secretario de Defensa, William Perry, dijo que los soldados norteamericanos deberán estar preparados "para asistir a la OTAN en una evacuación de emergencia de unidades cuyas posiciones se hubieran hecho indefendibles hacia posiciones seguras en Bosnia". "Pero déjenme ser claro en esto: Estados Unidos no se convertirá en el servicio de transporte de UNPROFOR", aseguró. Perry añadió que, antes de acudir en ayuda de la OTAN en caso de emergencia, el gobierno consultará al Congreso, donde existe un sentimiento mayoritario en contra del uso de fuerzas de tierra en Bosnia.

Pese a estas garantías del secretario de Defensa, el presidente del influyente Comité de Servicios Armados del Senado, el republicano Strom Thurmond, dijo que "la Administración está dando pasos hacia un mayor compromiso en Bosnia sin una política coherente ni una estrategia clara".

A comienzos de esta semana, el gobierno norteamericano anunció el desplazamiento a Italia desde bases alemanas de un refuerzo de 1500 soldados que se unirán a los 2000 que ya realizan ejercicios allí de cara a una posible intervención en Bosnia.

Ese desplazamiento de tropas se produjo después de una semana de continuas contradicciones en la Administración sobre cuál sería el papel de las tropas norteamericanas. El portavoz de la Casa Blanca, Michael McCurry, admitió ayer esas contradicciones al afirmar que el objetivo de la comparecencia ante el Senado de Perry y el jefe del Estado Mayor, general John Shalikashvili, era, precisamente, el de "presentar una cuidadosa, correcta y única política del presidente" hacia Bosnia.

## INTERVENCION RAPIDA

# La tribu tecnológica

**EL PAIS**  
de Madrid

(Por Ramón Lobo, desde Sarajevo) La única fuerza

de intervención rápida que ha arribado a Sarajevo son las cadenas de televisión de medio mundo. No portan armas. Ni la intención de liberar a la ciudad de sus sitiadores. Sólo acarrean cámaras último modelo, superordenadores tan livianos como una mosca, lujosísimos chalecos blindados con el anagrama del medio compitiendo en tamaño y heridas de guerra, decenas de cajas de comida de exclusivo uso privado y un montón de marcos alemanes (o de dólares) en los bolsillos. La reedición de *Bienvenido, Mr. Marshall*. Actúan en sociedad. Compiten en grupo prieto calzados con motorolas de la generación X. Es para vigilarse de reojo las primicias. Se ubican en las esquinas donde actúan los francotiradores, en espera de una buena víctima que filmar: un cadáver exquisito merecedor de un zoom de esos que estremecen a la audiencia.

Esta variopinta tribu tecnológica serpentea ajena a la ciudad. No la necesitan para vivir. Sólo para trabajar. Unos, cada vez menos, se parapetan en la agrietada mole amarilla del hotel Holiday Inn, emblema del ya mustio Sarajevo olímpico. Gobernado hoy por no se sabe ya qué mafia, el Holiday ha pasado en un año de los 70 a los 180 dólares la habitación. No hay agua caliente, y la fría tiene sus horas (siempre caprichosas) de servicio. Los cuatro ascensores al séptimo piso son un mero y molesto adorno.

En el Holiday se desayunan huevos a pares todos los días y se cena carne sospechosa. El garaje, a prueba de granadas de mortero, posee la flotilla de 4x4 blindados más importante del mun-

do. El hotel tiene una gran ventaja para las intrépidas cámaras: está al lado del frente. Y a veces, si los contendientes tienen ganas y se enzarzan con saña, las imágenes son de primera. De las que merecen felicitación personal. Se puede filmar desde cualquiera de las desvencijadas habitaciones del este, deshabitadas y hechas un colador por los agujeros de metralla.

Los otros periodistas, mucho menos necesitados de emociones fuertes, viven, plácidos, en hotelitos improvisados o en casas particulares en las que uno se siente más cerca de lo que significa ser habitante de esta ciudad. Desde las ocho y media de la tarde sólo hay velas y linternas y la posibilidad de una buena conversación. La higiene matinal se ventila en un par de palanganas de agua. Hay agua de tres categorías: para echar en el retrete, para limpiar el cuerpo y todos sus recovecos y para lavarse la cara y los dientes. Esa es la de primera. La potable.

La tribu electrónica se informa a diario en el PTT (antiguo edificio de Correos, Telégrafos y Telecomunicaciones), hoy sede de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (Unprofor). Cada mañana, a las once, los tres o cuatro portavoces de la ONU desgranaban la misma cantinela: tiros por allí, problemas por allá, imposibilidad de actuar en todas las partes. Después, vuelta por la ciudad. A mediodía, sin comer casi siempre, la tribu se asienta en el antiguo edificio de la televisión. Gritos antes del directo de turno. El bar de la televisión es la sala de redacción. Allí escriben los redactores.

De la tribu se alimenta una buena porción de Sarajevo: conductores, intérpretes, guías, productores locales, particulares con una buena cama que ofrecer... Después de todo, la tribu sirve para algo.

**Club de locos**  
Miércoles 24 hs.

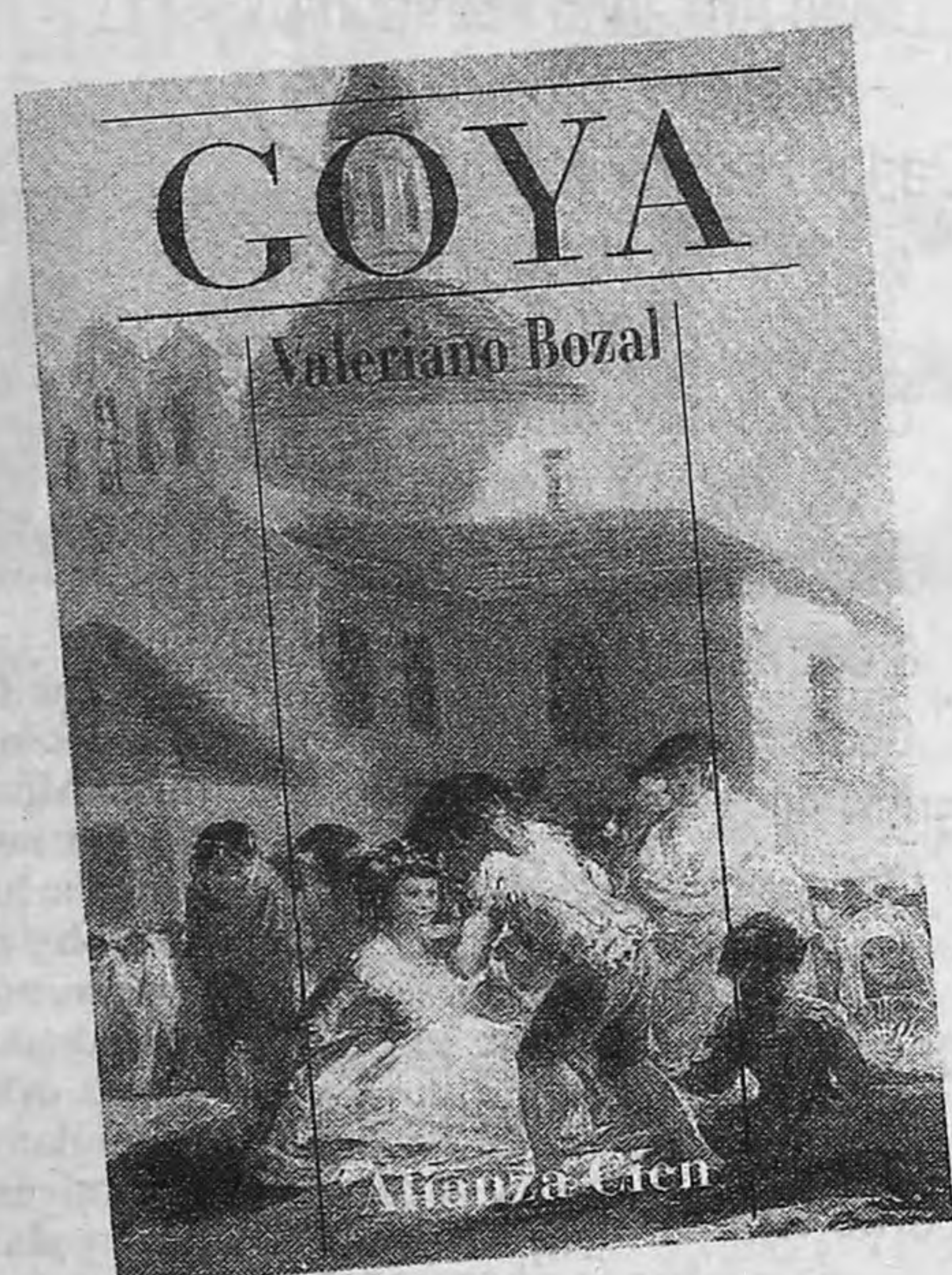
**Mojando la chaucha**  
Sábados 20 hs.

**HUMOR**

**FM del barrio de Palermo 94.7**

*vos con voz*





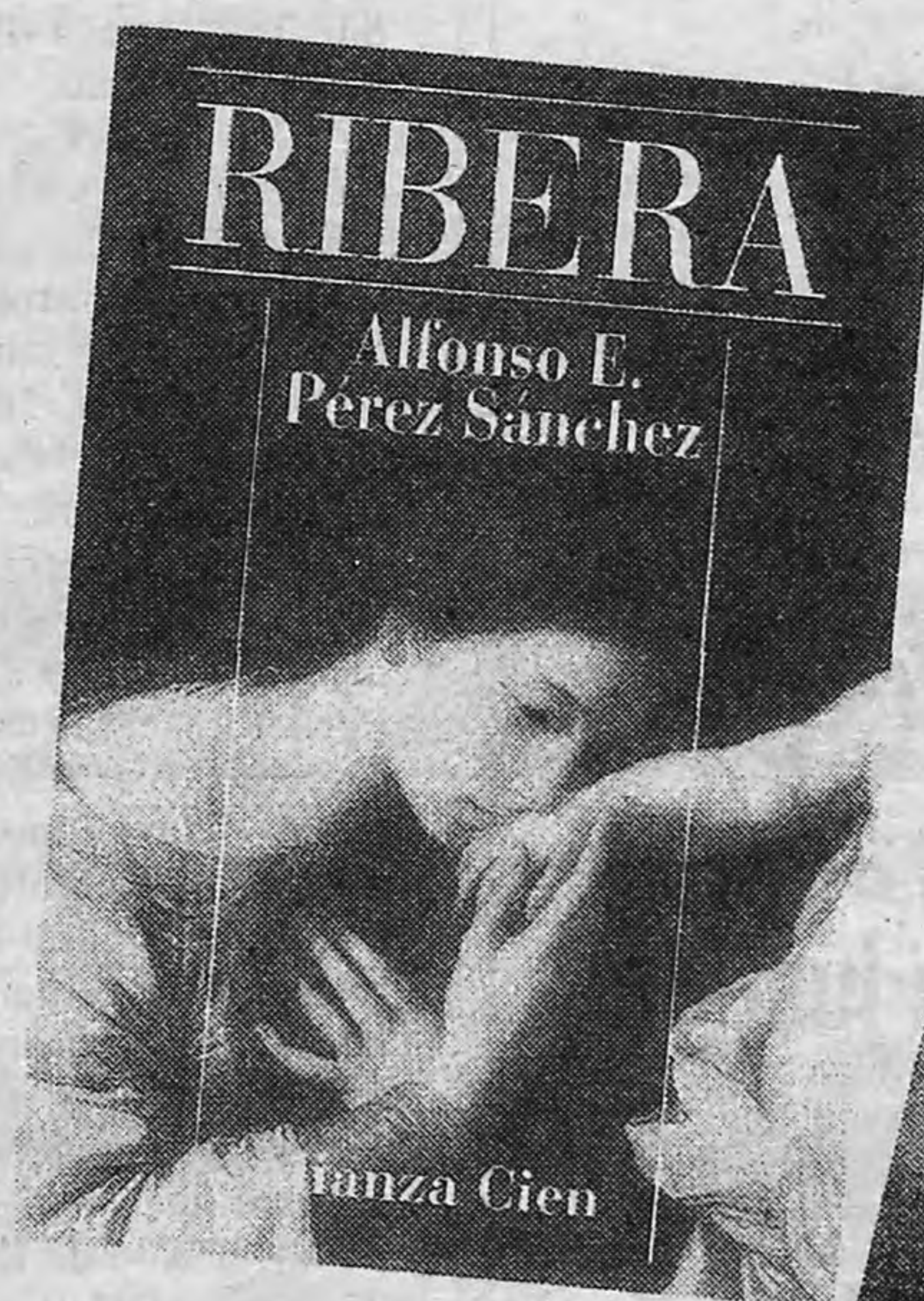
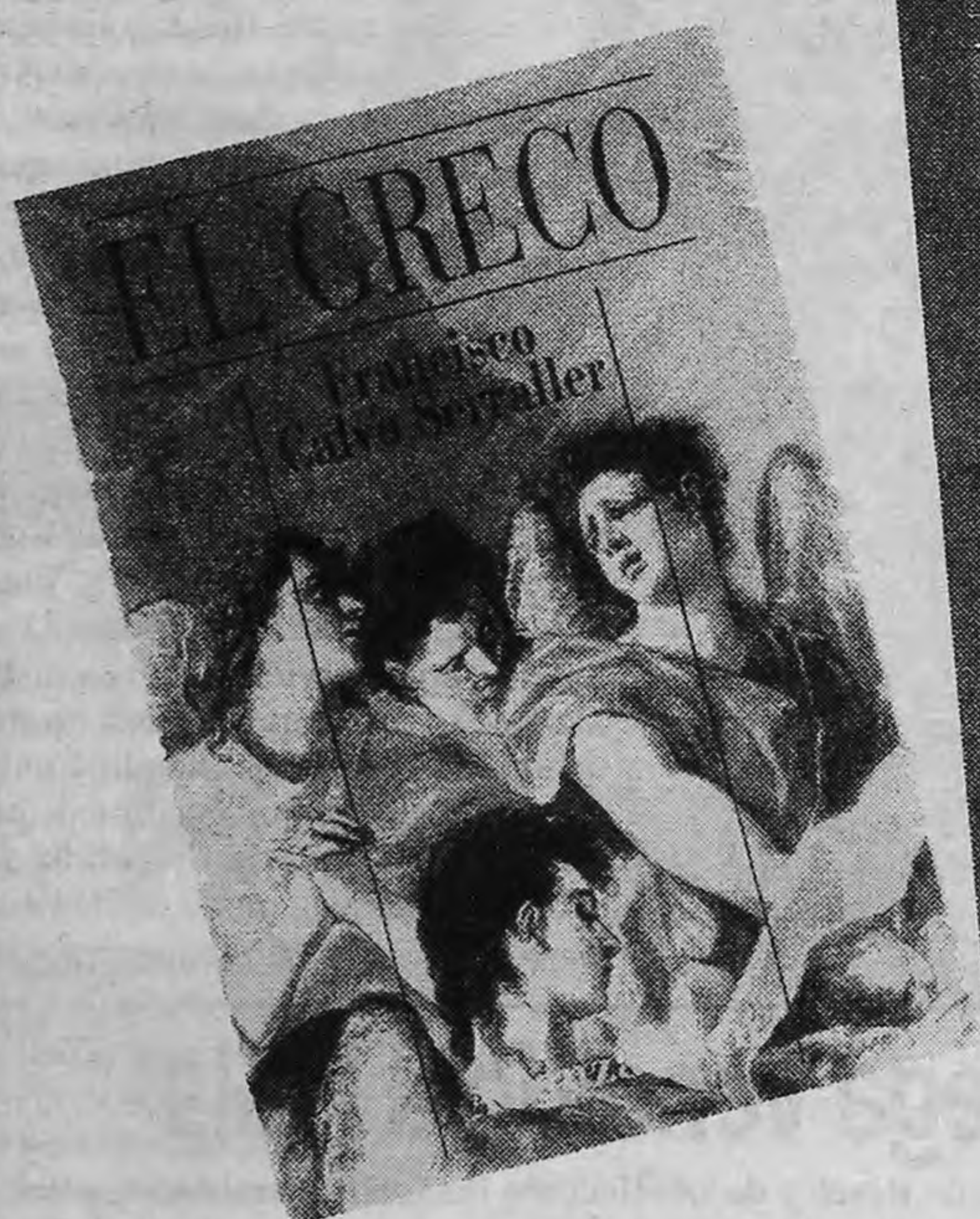
# Goya

lo espera  
en el quiosco

Todos los martes de mayo y junio una oferta regalo:  
el libro con la biografía de los más importantes  
pintores españoles con 8 reproducciones,  
a sólo

**\$1.-**

**8 pintores para 8 años**



**Ud. decide:** No está obligado a comprar el diario para llevarlo  
No está obligado a llevarlo para comprar el diario.

**Alianza Editorial**

**Página/12**



# LANUS LE ARRUINO EL DEBUT AL ZURDO LOPEZ

2

## LANUS:

Roa; Loza, Simionato, Schurrer, Armando González; Peinado, Javier Gómez, Rodolfo García, Ibagaza; Juárez, Ariel López. DT: Patricio Hernández.

1

## INDEPENDIENTE:

Carlos Morales; Ramírez, Arzeno, Serrizuela, Ríos; Tony Gómez, Cagna, Cascini, Garnero; Usuriaga, Mazzoni. DT: Miguel Ángel López.

**Cancha:** Lanús. **Árbitro:** Roberto Ruscio. **Goles:** 13m. Juárez (L), 69m. Ramírez (I), 78m. Rodolfo García (L). **Cambios:** 73m. Coyette por Juárez (L), 77m. Guerrero por Usuriaga (I), 82m. De Felipe por Ibagaza (L) y Parodi por Cascini (I).

Miguel Ángel López no pudo cumplir con el viejo mito del fútbol: "Técnico que debuta, gana". Anoche se sentó por primera vez en el banquillo de Independiente pero no pudo hacer milagros. Las ganas de los rojos se acabaron hace siete días cuando bajaron a uno de los candidatos y ayer cayeron frente a Lanús, un casi clásico de barrio.

**La soledad.** No son tiempos en que los técnicos convoquen multitudes. Lanús e Independiente hace rato que nada tienen que hacer en el Clausura más que cumplir con las obligaciones. Casi desierto estaba el estadio y apenas se contabilizaban unas cuatro mil personas cuando Ruscio ordenó el comienzo. La llovizna, el frío, hicieron el resto.

**Una bien y una mal.** Independiente repitió la buena tarea de su medio campo que había tenido con Vélez.

Garnero, de enganche, recibió casi siempre libre detrás de Peinado y Javier Gómez y de ahí empezó a manejar los hilos. Le faltó el socio del otro día, Burruchaga, ausente por la suspensión de una fecha. La movilidad de Usuriaga fue buena compañía para la fortaleza del atrevido Mazzoni. Así, con poco pero prolijamente, Independiente era más. Pero Independiente también era menos en defensa y otra vez pagó el precio de marcar tarde y mal en los centros. Un corner de Rodolfo García encontró sólo al chico Juárez que no tuvo oposición para meter el frentazo y dejar parado al ecuatoriano Morales. Todo el torneo Independiente tuvo problemas en los centros, los corners y los pelotazos cruzados. Lo padeció con Boca -gol de Mac Allister-, con Vélez -gol de Asad- y anoche también.

**El cambio.** López hizo cambios posicionales en la segunda etapa. Ramírez fue de lateral izquierdo, Cagna se retrasó a su lugar y Ríos pasó de volante por la izquierda. Independiente tuvo más la pelota, Lanús se refugió unos metros más atrás pero el empate recién llegó cuando los visitantes apretaron el acelerador a fondo. Una pared de Garnero y Ramírez terminó con un remate de este que llegó a la red con complicidad de Roa. El disparo fue al palo que normalmente cubren los arqueros despabilados.

**Nada es mejor.** Sin embargo, otra vez el fondo rojo dio ventajas que en este caso fue fatal. Se les escapó López, descuidado, por uno de los laterales. Mandó el centro atrás y los del fondo, desde una posición privilegiada, miraron cómo llegaba "Tapita" García para darle con su precisión reconocida y poner el 2-1 final.

**Lo que viene granate.** El futuro

de Patricio Hernández es incierto. En la semana amenazó con renunciar si los dirigentes aceptan todas las propuestas que recibieron de varios empresarios. Hay ofertas por Schurrer, Lema, Dollberg y Ariel López. El técnico cree que si le venden jugadores se le desarma el equipo porque a cambio no le garantizan otras compras.

**Lo que viene rojo.** El Zurdo López recién empieza. Ayer apenas se vieron dos innovaciones. Una sobre la marcha y le salió bien porque cuando pasó a Ramírez como volante el equipo levantó y llegó al empate. Es una variante, apenas. La otra no se entiende. Serrizuela, uno de los mejores cabeceadores, fue el encargado de tirar todos los tiros de esquina sobre la derecha. Y estaban Garnero o Cagna, que le pegan bien a la pelota.

## River lleva los pibes para jugar en Córdoba

Talleres de Córdoba y River se enfrentarán hoy desde las 21.10 en un encuentro adelantado por la decimoséptima fecha del campeonato Clausura. El cotejo no tiene ninguna trascendencia para el certamen, ya que el conjunto corodobés acaba de perder la categoría y el equipo que conduce Carlos Babington no tiene ninguna posibilidad de luchar por el título. Saldrán a cumplir y a ver jugadores, ya que en el caos de los millonarios, debutarán en primera división los juveniles Juan y Vales. El partido se televisará en directo para la Capital Federal por TyC y será dirigido por Rubén Pascualino.

Talleres de Córdoba regresó al Nacional "B" y el técnico Roberto Marcos Saporiti aprovechará estos últimos encuentros en primera para pulir un esquema de juego. La semana pasada, Talleres igualó en el clásico cordobés frente a Belgrano 1 a 1, mientras que River superó en el Monumental a Huracán por 3 a 1. Saporiti dispuso el regreso al medio campo de Risio en lugar de Fornero y será la única variante con respecto al partido anterior. Otra de las preocupaciones de Talleres es la venta del delantero Silvio Carrario, quien jugaría la próxima temporada en Racing. Al club cordobés le ingresaría una importante suma de dinero y le alcanzaría para poder pagar los sueldos atrasados del plantel.

Por el lado de River, el entrenador Carlos Babington le dio al equipo titular unas pequeñas vacaciones y saldrá a jugar hoy con algunos futbolistas que generalmente son suplentes y con dos debutantes; Juan y Vales. El técnico decidió darle descanso a los jugadores debido a que dentro de ocho días se medirá en Núñez frente a Boca, que llegará con toda la ebullición de haber contratado a Diego Maradona y al ex jugador de River Claudio Caniggia.

Talleres saldrá a la cancha con: Fortunato; Graieb, Kesman, Alarcón, Barrios; Risio, Benítez, Gasparini, Bértola; Ruiz Díaz, Carrario. Por su parte River lo hará con: Soderro; Lombardi, Celso Ayala, Rivalola, Vales; Almeyda, Oreiro, Juan, Lavallén; Crespo, Silvani.

Diego Armando Maradona aceptó la propuesta de Carlos Heller y volverá a ser jugador de Boca después de 14 años. Firmará su contrato el martes. Estará vinculado sólo como futbolista hasta fin del '96 y a cambio de 7 millones de dólares. Varias empresas, entre ellas Telefé, Torneos y Competencias, Parmalat y otras no confirmadas aportarán los fondos al club.

Silvio Marzolini seguirá como técnico hasta el 31 de diciembre y después se evaluarán los resultados que haya obtenido. Veira, Basile y el propio Diego podrían ser sus sucesores.

La semana próxima también se acordará el pase de Claudio Caniggia.

(Por Carlos Stroker) "Ya me siento jugador de Boca", dijo Diego Maradona a una de las radios con las que habla casi todos los días. Carlos Heller, vicepresidente del club y principal negociador del regreso, no estaba enterado de que Maradona había aceptado la propuesta del día anterior. Después, Diego llamó a Heller por teléfono, le confirmó que sería jugador de Boca y pidió perdón por haber dado antes la noticia a los medios que al mismísimo Heller. "Le pido disculpas, pero la ansiedad me mató", se excusó Maradona con Heller. Cambiaron saludos formales y augurios de una sociedad provechosa. Recién había pasado el mediodía y los protagonistas se adjudicaban la tapa de los diarios del día siguiente. No era poco, Maradona anunciaba su tercera vuelta oficial al fútbol profesional y el regreso a Boca Juniors después de 14 años.

Aún restan pulir algunos detalles, que seguramente se cerrarán durante el fin de semana, para firmar el contrato. La operación gira en torno de los 7 millones de dólares, que serán aportados por varias empresas, principalmente televisivas. El vínculo tendrá vigencia hasta fines de 1996 y sólo relacionará a Maradona como jugador. Maradona, en tanto, solicitará a la FIFA, mediante el presidente de la AFA, Julio Grondona, que se le reduzca la sanción que vence en setiembre en un mes para poder jugar desde el inicio el campeonato Apertura 1995. Caso contrario, Diego debutaría en un partido por la Supercopa. Carlos Heller recurrió a su agenda de empresarios y amigos de Boca para recaudar fondos y evitar que la entidad gaste dinero en la incorporación. Una gran parte de los fondos, más de cinco millones de dólares, será aportada por la televisión, entre ellos Telefé (que tiene un contrato firmado con Boca para la temporada '95 y '96) y Torneos y Competencias. Uno de los dueños del paquete accionario de Telefé es la Editorial Atlántida que produce la revista *El Gráfico*. Entre otras empresas, también aportará Parmalat, sponsor oficial de la camiseta de Boca y que también está "trabajando" en la vuelta de Claudio Caniggia. El resto del dinero saldrá de una serie de no menos de 10 partidos internacionales y, a modo de homenaje-presentación, habrá un primer en-



Dieguito, en el '81. Azul y oro y sin sponsor.

## Ortega vendido a Italia

El delantero de River y de la selección nacional, Ariel Ortega, fue transferido a un club italiano, según informó ayer el presidente de River, Alfredo Davicce. Si bien no dio a conocer el nombre de la institución donde jugará el jujeño, lo más probable es que vaya al Napoli. La operación se realizó en 2,5 millones de dólares y el jugador se irá una vez finalizada la Copa América de Uruguay.

La idea de los dirigentes de River era transferir a Ortega el año pasado, pero recién pudieron colocarlo en el fútbol europeo en estos días, gracias a una negociación que encaró el empresario Antonio Caliendo en Italia. Ortega había tenido algunos problemas con el director técnico millonario, Carlos Babington, ya que en un par de oportunidades el entrenador había decidido sacarlo de la cancha y al jugador no le agradó. Ortega es el segundo jugador transferido en pocos días por River, ya que sigue los pasos de Roberto Ayala y el cuarto de la selección de Daniel Passarella después de las ventas al Inter de Sebastián Rambert y Javier Zanetti.

Todos los miércoles

**Página/12**

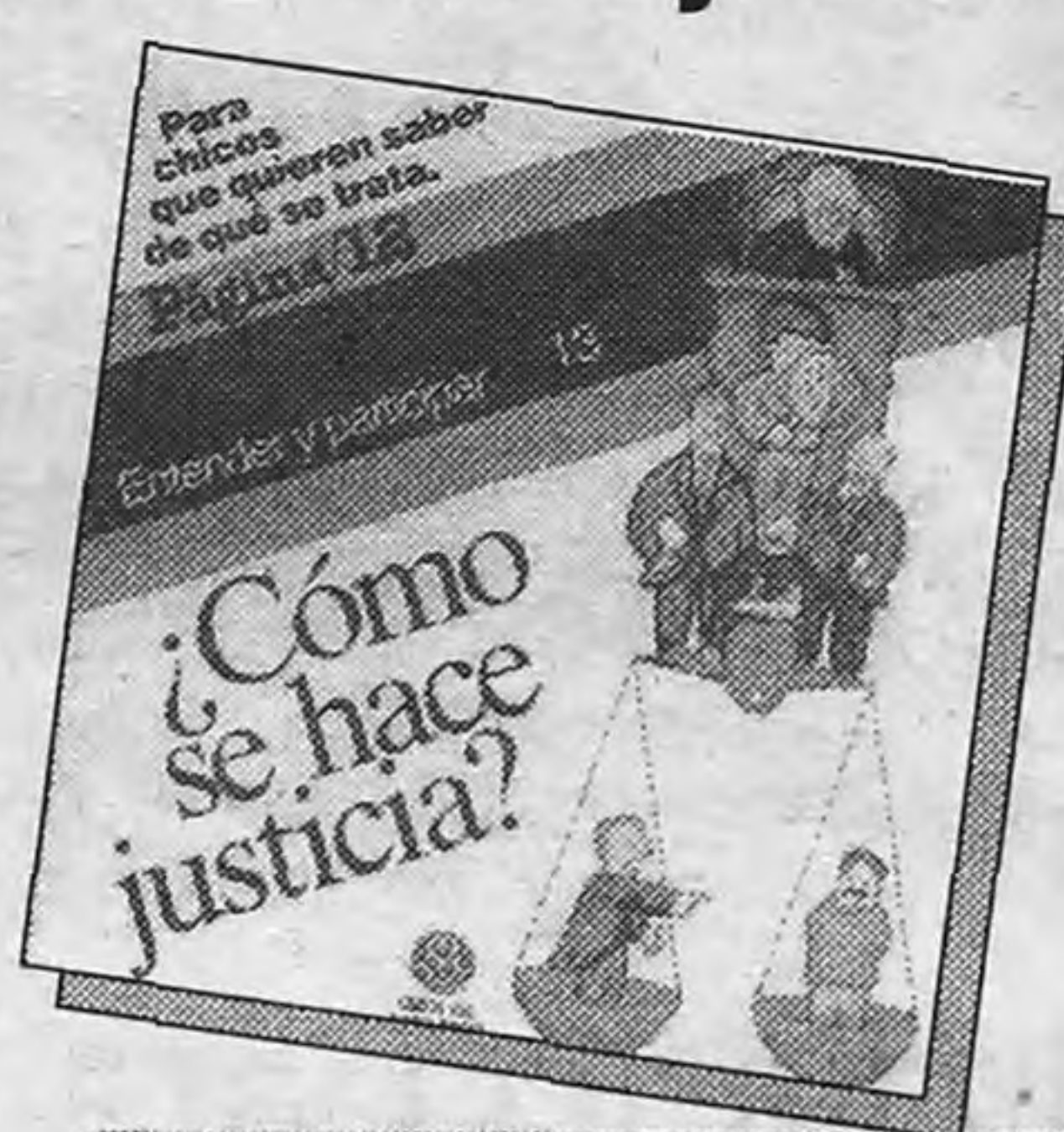
presenta

**Entender y participar**

El miércoles 14 de junio

**¿Cómo se hace justicia?**

Fascículos  
coleccionables  
de 16 páginas  
a todo color



- 13.- ¿Cómo se hace justicia?
- 14.- ¿Qué es cooperar?
- 15.- ¿Qué son los documentos?
- 16.- El derecho de todos
- 17.- El derecho a aprender
- 18.- Los derechos de los chicos
- 19.- Los derechos de las mujeres
- 20.- Los derechos de los que trabajan



DIEGO MARADONA SERA JUGADOR DE BOCA

# VUELTA DEL HIJO PRODIGO

cuentro en fecha y con rival a designar del que también se espera recaudar una fortuna. El gancho publicitario, Maradona de azul y oro, está garantizado.

Al principio de la negociación entre Coppola y Heller, Diego mantenía su negativa a ser dirigido por Marzolini, pero ahora ese es un problema resuelto, ya que Maradona dijo que "creo que en todos estos grandes contratos, de este nivel, tenemos que hacer concesiones y yo estoy dispuesto a hacerlas, en la medida que me garanticen que Boca va a tener un equipo competitivo para darle alegría a la gente". Maradona todavía no expuso ninguna exigencia, pero por supuesto ya sugirió un equipo muy competitivo. Por eso había pedido contar con algunos jugadores, entre ellos, el volante Blas Giunta y el delantero Claudio Caniggia. El primero ya fue pedido por el entrenador Silvio Marzolini y el segundo cierra su incorporación la semana próxima. Es posible que el mismo martes, cuando Maradona firme, Boca anuncie la contratación de Caniggia. De esta manera, Maradona podría ver cumplido su sueño de jugar junto a su amigo en el mismo club. "Quedate tranquilo, vamos a jugar en Boca", le había dicho Diego a Claudio en la cena que compartió en Madrid junto a César Menotti, Alfio Basile, Angel Cappa, Jorge Valdano, Guillermo Coppola y Diego Simeone.

Con la llegada de Giunta y de Caniggia y con el resto de los jugadores del plantel, Maradona se sentiría cómodo para encarar el certamen. En realidad, Diego deberá esperar seis fechas del próximo Apertura, pero intentará hablar con Grondona para que el presidente de AFA insista ante la FIFA en la reducción de la suspensión impuesta durante el Mundial '94. Quizá deba acelerar los tiempos, ya que está pensando seriamente en enviarle personalmente una carta al presidente de la FIFA para poder volver al fútbol profesional antes de que se cumpla la sanción. De no ser así, Diego observará esos encuentros al lado del presidente de Boca, Antonio Alegre, y no desde el palco que le prestó el empresario periodístico Julio Ramos, quien tenía intenciones presidenciales. En ese palco se sentó Ma-

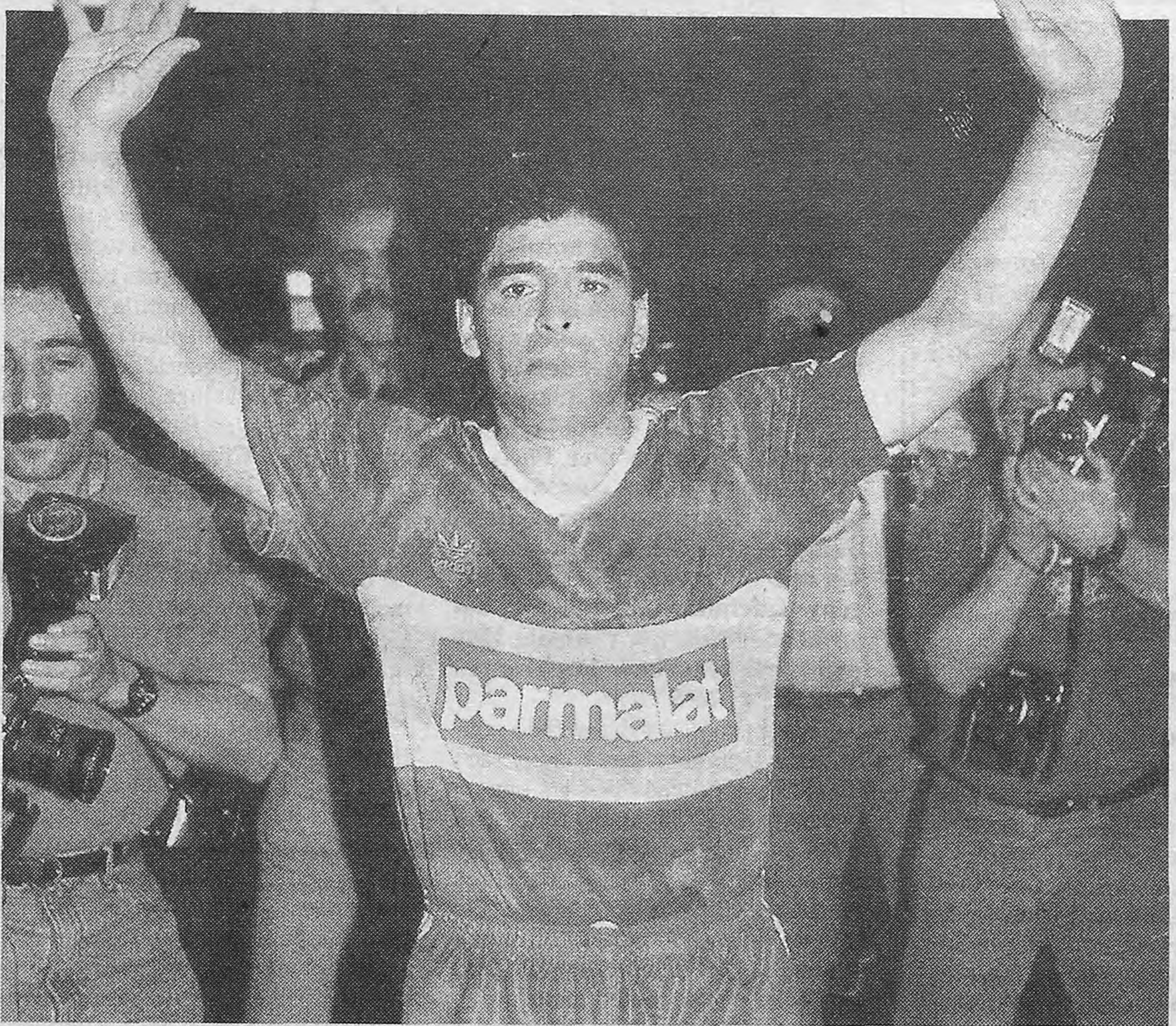
radona cuando Alegre, hace menos de un mes, lo criticó por creer que desde ahí "presionaba al técnico".

Ayer, Diego habló con don Antonio y le pidió el teléfono de Marzolini para hablar personalmente. Dicen que hablaron y que quedaron en encontrarse. Marzolini tiene contrato con Boca hasta el próximo 31 de diciembre. "Si se va Marzolini, yo renuncio. Tiene un contrato y lo va a cumplir", amenazó Alegre en el momento en que Maradona se había puesto más duro en su posición de ser jugador y técnico. Cedió Maradona, Alegre no renuncia y Marzolini tiene el puesto asegurado hasta el 31 de diciembre.

Maradona jugará bajo sus órdenes hasta ese día y recién en ese momento la dirigencia de Boca evaluará el ciclo del entrenador. Entonces, empieza otra etapa. Si Marzolini aprobó el examen -tiene la Supercopa y el Apertura- podría seguir seis meses o un año más. Si le va mal habrá otro técnico, que en este caso podría ser del agrado de Maradona. Entre ellos puede ser Héctor Veira, quien termina su relación contractual con San Lorenzo el mismo día que Marzolini lo hace con Boca y es uno de los entrenadores que Maradona aceptaría. Otro puede ser Alfio Basile, aunque aquí habría que zanjar otro inconveniente, ya que la relación entre Heller y Basile no es la mejor. Y si no, para técnico ya está postulado el propio Maradona.

Maradona se está entrenando diariamente en el Centro Nacional de Alto Rendimiento, bajo la lupa de su preparador físico, Fernando Signorini, quien lo acompañará a Boca, y del médico Néstor Lentini. "Me faltan bajar cuatro kilos para llegar a mi peso", admitió ayer. Hasta setiembre habrá tiempo.

Es la tercera vez que el astro vuelve al fútbol. Primero fue en Sevilla, después de su traumática salida del Napoli. Más tarde anunció el fin de su carrera, pero lo llamaron de urgencia para el repechaje de la selección con los australianos. Tuvo un efímero paso por Newell's hasta aquel fatídico partido con Nigeria en el Foxboro de Boston. Desde entonces pasó casi un año. Todo empieza de nuevo.



Maradona '95, azul y oro, y sponsors a granel.

LOS DIAS DE DIEGO Y BOCA

## ¿Cuánto falta para que juegue?

(Por D. L.) No hay términos medios. Maradona está en la antesala de un retiro honroso o a las puertas de un escándalo cuyas consecuencias son imprevisibles. No se habla desde el prejuicio sino desde la experiencia y se desea lo mejor. Pero ahora, cuando ni siquiera se firmó el contrato con Boca Juniors, las especulaciones corren sin freno. Apenas bastó recorrer un rato los bares de Buenos Aires ayer, cuando se anunció el futuro matrimonio, para comprobarlo.

Nunca lo admitirán públicamente y si se les pregunta, los dirigentes de Boca dirán que se resignaron rápidamente a la ida de Diego a Brasil cuando apareció Pelé prometiendo el oro y el moro porque era una estrategia. En realidad, la actual dirigencia de Boca entendía que con Maradona compraba una bomba de tiempo. A los 34 años, con una agitada vida detrás, el astro ¿puede garantizar el éxito? ¿Puede hacerlo si no hay refuerzos? Los dirigentes tenían las manos atadas. ¿Podían decirle que no a Marado-

na?, ¿podían negárselo a la hinchada? A priori, el que carga con toda la responsabilidad es Marzolini, que recibe como subordinado a quien se le rebeló antes de sumarse a su ejército. ¿Qué autoridad tiene Marzolini para el resto del plantel? ¿Qué pasará con el romance que empezó ayer?

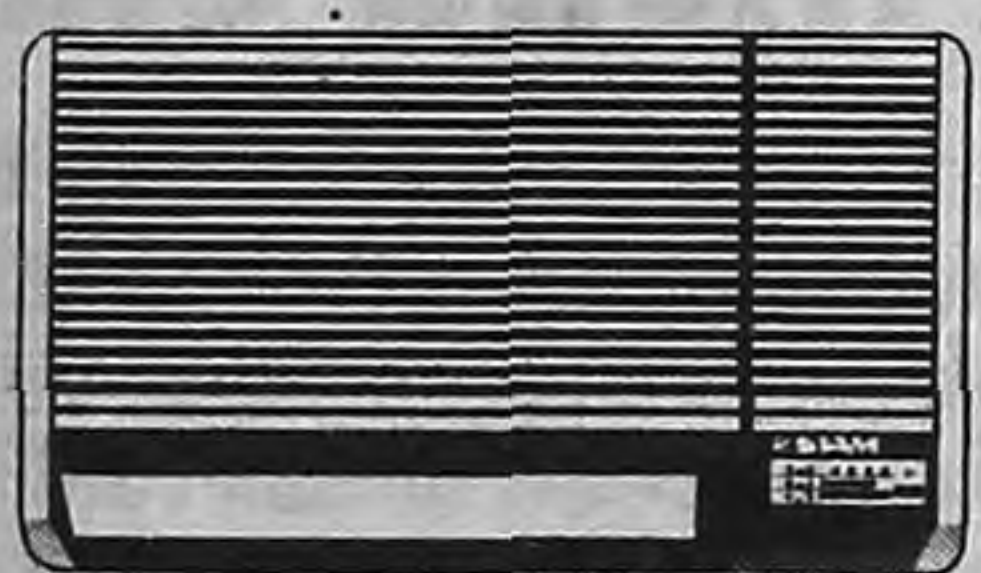
Pero las especulaciones van más allá y el que debe estar menos feliz a estas horas es Daniel Passarella. ¿Qué pasará si Diego la rompe y desde los medios empieza la operación retorno a la selección? ¿Cuál será la actitud del técnico?, ¿qué papel jugará Grondona?

Y a todo esto, se auguran meses movidos. Maradona recién estará habilitado para jugar en setiembre. Estamos en julio. El bombardeo con la actividad diaria de Maradona será un suplicio. ¿Qué harán los medios que ponen dinero para que juegue en Boca? Si Signorini, Lentini, Coppola y Dios lo permiten, la alegría de ver a Maradona sobre el verde de una cancha de fútbol compensará en setiembre este tiempo de vivir alrededor del mito y no del futbolista.

Vanderbilt - Vanderbilt - Vanderbilt

Cerrito y Paraguay Tel. 815-3201	Shopping Paseo Alcorta 2º nivel, Tel. 806-5588	Viamonte 826 Tel. 393-7811	Lope de Vega 1055 Tel. 567-6868/2046	Unicenter Shopping Tel. 733-1111	Córdoba Shopping Center Tel. (051) 205041	Nuevo Centro Shopping Tel. (051) 82-8208, Córdoba	Mendoza Plaza Shopping Center Tel. (061) 38-0900/0885
-------------------------------------	---	-------------------------------	---	-------------------------------------	--	---	---

SIAM AURORA GRUNDIG



Acondicionador de aire Siam Mod. Split ASM 14 Calor/Frío 3300 calorías/hora

CONTADO EFECTIVO \$1540

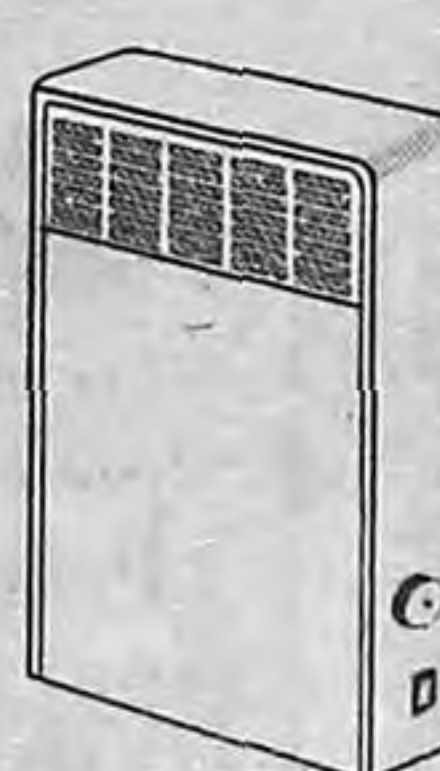


Calefactor Catalítico Aurora 1900 calorías por hora

CONTADO EFECTIVO \$135

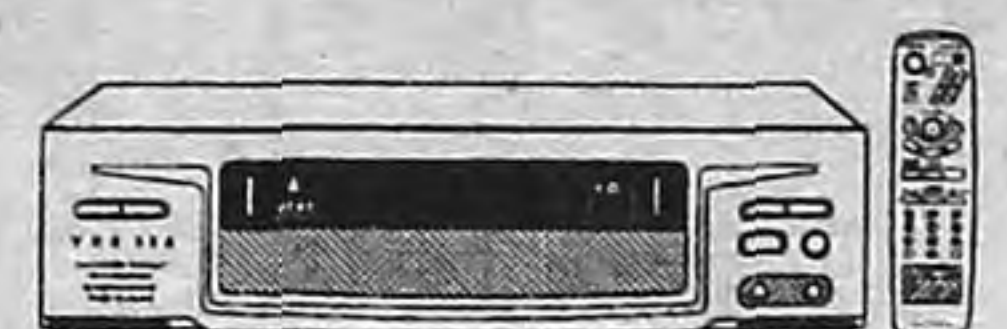
Convector Mural Eléctrico Aurora Mod. CX-500

CONTADO EFECTIVO \$72



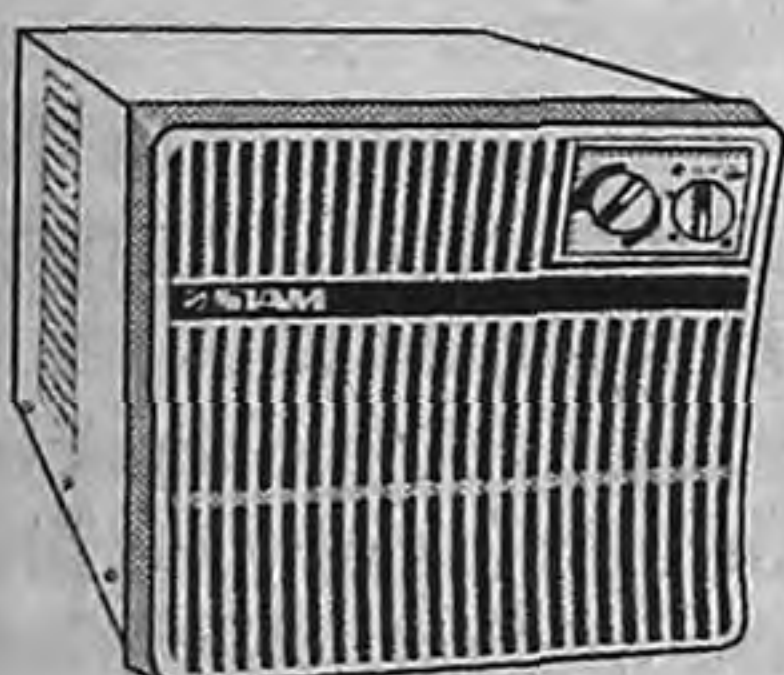
TV Grundig Diseño Total 21" Estéreo

CONTADO EFECTIVO \$489



Videograbador Grundig VCR 384 Binorma

CONTADO EFECTIVO \$429



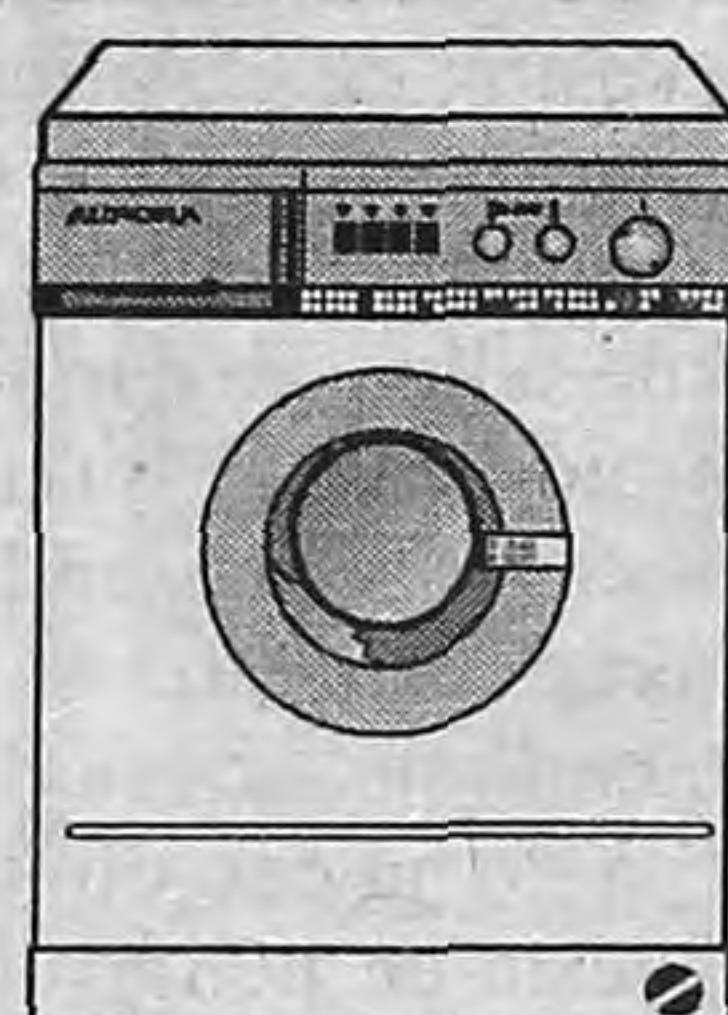
Acondicionador de aire Siam SJR. Calor/Frío Ancho: 37 x alto: 35 x prof. 54 mm.

CONTADO EFECTIVO \$777



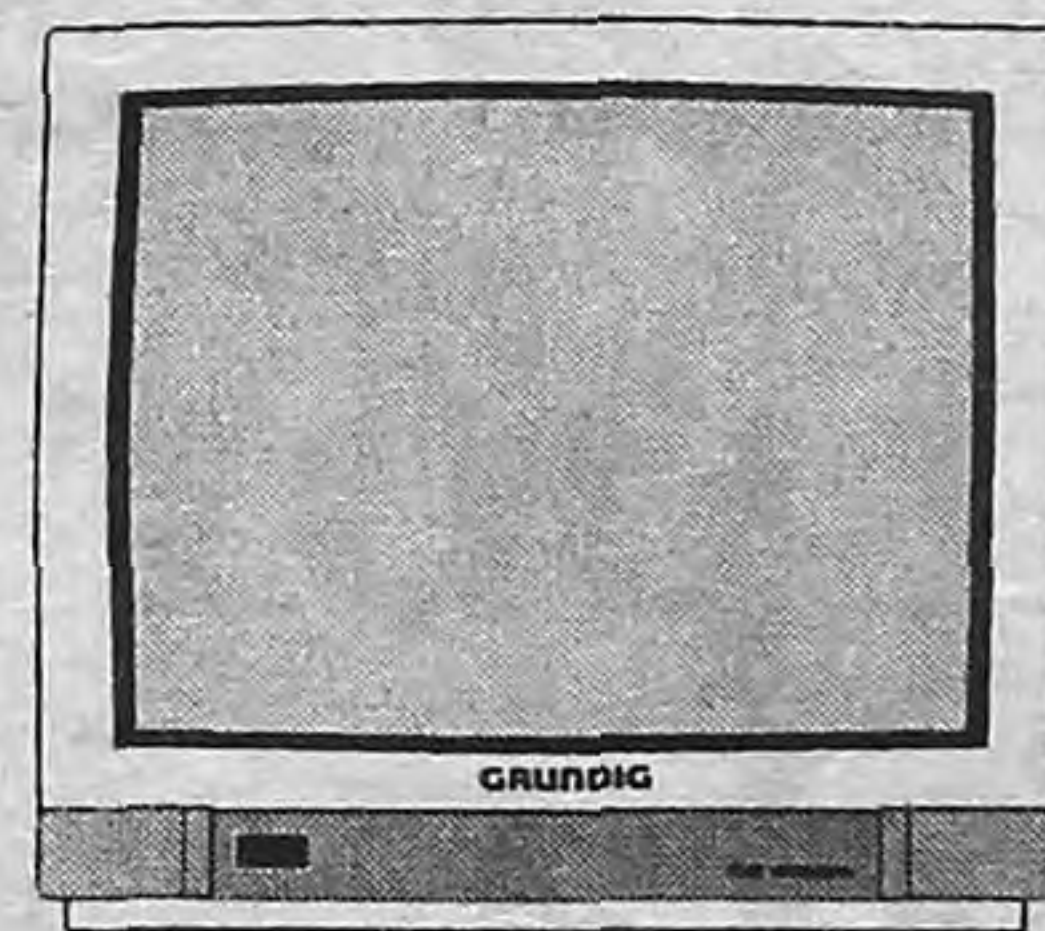
Turbocaloventor Eléctrico Aurora Calor/Frío

CONTADO EFECTIVO \$41



Lavaseca Aurora 1000 Mod. 516

CONTADO EFECTIVO \$619



Videograbador Grundig VST 394 Estereofónico

CONTADO EFECTIVO \$550

Para que sus regalos sean toda una fiesta, también confeccionamos Listas de Casamientos

OFERTAS VALIDAS HASTA EL 17/JUNIO/95 O HASTA AGOTAR STOCK. CONSULTE POR PLANES DE FINANCIACION. ESTOS PRODUCTOS CUENTAN CON LA GARANTIA EN TODO EL PAIS DE ELECTRODOMESTICOS AURORA S.A.



## Dos finales para ascender

Dos ascensos directos quedarán definidos esta tarde cuando se jueguen las revanchas entre Atlanta-Dock Sud en cancha de Ferro por la final de Primera B que dará un pasaje al Nacional B, y entre Tristán Suárez-Temperley en el estadio de Lanús por la final de Primera C que otorgará la plaza en el torneo de Primera B del año próximo. En el partido de ida, Atlanta venció 2-0 como visitante a Dock Sud y aun perdiendo por un gol estará el año que viene en el Nacional B. Además se jugarán las revanchas del hexagonal que dará el segundo ascenso con los partidos entre Sarmiento-Tigre (1-1), Defensa y Justicia-Argentino de Quilmes (1-1) y Argentino de Rosario-Almagro (4-1). El perdedor de Atlanta-Dock Sud jugará las semifinales de este hexagonal. Si Dock Sud gana por dos goles habrá tercer partido y si gana por más de esa diferencia será el que ascienda. En el sur, Tristán Suárez deberá dar vuelta el 0-1 del partido de ida.

## Buscando un pasaje a Primera

Cuatro puestos para el octogonal que otorgará el segundo ascenso del Nacional B a Primera y un descenso a Primera B estarán en juego con la penúltima fecha de esta tarde. Rafaela (52 puntos), Colón (51) y Godoy Cruz (49) ya están clasificados y los que pelean las plazas son San Martín (46), Gimnasia y Tiro (46), All Boys (45), Quilmes (43), Haig (43) e Instituto (42). Estudiantes ya ascendió y descendieron Laferrere y Talleres mientras que están amenazados Central Córdoba (0,927 de promedio), Chacarita (0,925), Italiano (0,911) y Los Andes (0,900). Hoy juegan desde las 15.30 All Boys-Unión, Godoy-Laferrere, Atlético Chacarita, Colón-Chicago, Talleres-Italiano, Central Córdoba-Rafaela, Haig-Los Andes, Estudiantes-Arsenal y Brown-Gimnasia y Tiro. A las 18 Morón-San Martín y mañana Quilmes-Instituto.

# Chang frenó el sueño de Bruguera y define con Muster

*El español ya no podrá ser trip campeón. El austríaco le ganó en un ratito a Kafelnikov. Hoy, Steffi-Arantxa.*

Michael Chang puso término al reinado del español Sergi Bruguera en canchas de arcilla y enfrentará mañana en la final del Torneo Abierto de Tenis de Francia al austríaco Thomas Muster. Chang, de vuelta en la cancha central de Roland Garros donde fue sensación al ganar el torneo de 1989 a los 17 años, derrotó al español, que fue campeón en París en los últimos dos años, por 6-4, 7-6 (7-5), 7-6 (7-0). Anteriormente el quinto preclasificado, Muster, había dado fácil cuenta del ruso Evgeny Kafelnikov por 6-4, 6-0, 6-4 en menos de una hora y media. Hoy jugarán la final femenina Arantxa Sánchez y Steffi Graf.

Chang probó ser demasiado sólido para Bruguera, cuya temporada ha sido perjudicada por lesiones y que no pareció tener tanta movilidad y dominio en la cancha como en los últimos dos años en París. Bruguera tuvo la oportunidad de recuperarse al romper el servicio para colocarse en ventaja de 5-4 en el tercer set, pero Chang se repuso inmediatamente.

El tenis mostrado por Chang y Bruguera no fue del tipo que pone de pie a la multitud en Roland Garros. El partido podría haberse jugado casi sin una red porque la pelota siempre fue devuelta por alto. Bruguera dijo que su carencia de preparación física para el torneo debido a la lesión en una rodilla a comienzos de año le ha molestado seriamente. "Carecí de resistencia y mis piernas no trabajaron suficientemente bien", dijo. "Estaba cansado y no estuve pensando bien hacia el final. Es difícil jugar con alguien como Michael

Chang". Bruguera predijo que Chang tendrá problemas frente a Muster en la final. "Creo que Muster ganará en tres sets", dijo. "Pega mucho más fuerte y gana muchos más puntos. Es mejor en cancha de arcilla y lo hace todo mejor." Chang puso fin a las esperanzas de Bruguera de ser solamente el segundo jugador, tras Bjorn Borg, en ganar en París en tres años consecutivos. Chang no pareció preocuparse por la predicción de Bruguera, o por el hecho de que nunca ha derrotado a Muster, quien le ganó fácilmente el mes pasado en Roma. "Este es un nuevo día y un nuevo lugar", dijo. "París es París y Roma es Roma. Me siento feliz de jugar con Thomas en la final."

Con su victoria sobre el ruso Kafelnikov, Muster es el primer austríaco que haya clasificado jamás a una final de uno de los cuatro grandes torneos del tenis. Invicto en cancha de arcilla esta temporada, el jugador de 27 años sólo demoró 90 minutos para derrotar al ruso, que era el noveno cabeza de serie. Muster, que había logrado su mejor resultado en un torneo del Grand Slam cuando fue semifinalista en 1990 también en Roland Garros, ha ganado 34 partidos consecutivos sobre polvo de ladrillo este año y no hubo mucho que Kafelnikov pudiera hacer para detenerlo.

La multitud parisina esperaba un choque explosivo entre los dos tenistas de fuertes lanzamientos: Kafelnikov ha sido apodado "Kalashnikov" por sus relampagueantes servicios, y la prensa francesa ha bautizado como "Musterminator" a Muster por su juego agresivo y físico. Pero al ruso aparentemente le quedaba poca pólvora tras pasar en la cancha 11 horas y ocho minutos desde que comenzó el torneo.

El austríaco, que no goza del favor de las multitudes por su estilo inmisericorde y escasas sonrisas, dijo haber ganado porque disfrutó al jugar al tenis. "Muchos jugadores creen que deben hacer algo más. Pero jugar tenis es un trabajo muy bueno", afirmó. Ganador de cinco torneos en canchas lentas esta temporada, puede ahora ser el primer jugador en conquistar los tres grandes torneos en arcilla—Montecarlo, Roma y el Torneo Abierto de Francia—desde que lo logró el rumano Ilie Nastase en 1973. "No soy talentoso ni tan gracioso como Nastase", admitió Muster.



Michael Chang derrotó a Bruguera. Ya fue campeón en el '89. El español pronosticó una victoria de Muster sobre Chang.

## El Mundial de Rugby se reanuda con dos partidos de los cuartos

Irlanda y Francia en el Kings Parks de Durban y los Springboks locales ante Samoa en el Ellis Park de Johannesburgo juegan los primeros partidos de los cuartos de final de la III Copa Mundial de Rugby que se reanuda en Sudáfrica. Mañana se disputan los otros dos partidos, con el esperado partido entre Australia-Inglaterra en Ciudad del Cabo y Nueva Zelanda-Escocia, en Pretoria.

Francia jugará sin cinco de sus hombres más importantes. Olivier Brouzet, Guy Accoceberry, Philippe Benetton, Frank Mesnel y Jean Delaigue no estarán en la formación del técnico Pierre Berbizier, algunos por lesiones, otros por decisiones tácticas. Berbizier convocó al veterano pilar Louis Armary para reforzar la primera línea, que deberá medirse con

una primera línea considerada como de las mejores del torneo. Los irlandeses Garret Halpin, Terry Kingston y Nick Popplewell fueron de lo más destacado en el torneo. El tres cuartos Philippe Sella jugará su partido 109° en el equipo francés, y además tiene la plusmarca con la camiseta tricolor. El historial marca 68 partidos con 25 victorias de Irlanda, 37 de Francia y 5 empates.

Los Springboks sudafricanos son candidatos para superar a los "manu" (guerreros, en polinesio) de Samoa. Reaparecerá el ala izquierdo Chester Williams en los locales, el único jugador negro de Sudáfrica, ausente de la primera ronda por una lesión. Samoa es menos que Sudáfrica pero no es comparsa. Casi todos sus jugadores se desempeñan en la competitiva liga neocelandesa.

El próximo domingo  
Página/12  
regala  
un libro

**Cartas por la vida**  
del obispo Miguel Hesayne

## Schumacher también manda en Montreal

El piloto alemán Michael Schumacher (Benetton B195 Renault) continúa imponiendo su ley en el mundial de Fórmula 1 y logró el mejor tiempo en la primera sesión de clasificación del Gran Premio de Canadá, relegando a su principal rival por el título, el británico Damon Hill (Williams FW17 Renault) a 378 milésimas.

Esta primera sesión de clasificación se disputó arduamente y en ella los pilotos no se dieron tregua por lograr el mejor tiempo y el mejor puesto en la formación provisional de salida, ya que si se cumplen las predicciones meteorológicas, la lluvia dejará invariablemente las posiciones logradas en la tanda de ayer.

Schumacher prácticamente se aseguró el primer puesto en la salida de la carrera del domingo y desde que salió a la pista no ha cesado de mejorar su marca, que nunca fue puesta en peligro por sus adversarios. Damon Hill ha sido quien más se acercó a Schumacher, pero en sus intentos por mejorar el tiempo, siempre fue entorpecido por otros pilotos y al final 378 milésimas lo separaron del alemán, pero al menos se ha asegura-

do un puesto en la primera fila. El Gran Premio de Canadá era en el que los técnicos y pilotos de la escudería Ferrari confiaban ya en tener un coche capaz de lograr la victoria. De momento las cosas no han cambiado en relación con las últimas carreras y el austríaco Gerhard Berger, tercero en los entrenamientos de ayer, quedó relegado ya a medio segundo, mientras que su compañero, el francés Jean Alesi, cuarto, quedó a seis décimas.

El trazado del circuito Gilles Villeneuve de Ile Notre Dame se ajusta a las características de los autos rojos. Las obligaciones que impone tanto en el consumo de combustible como en el sistema de frenaje dan cierta ventaja a Berger y Alesi que, sin embargo, no se plasmaron en la sesión de ayer, para desesperanza del box.

Ayer, los organizadores canadienses hicieron el ensayo de la coronación de la carrera y eligieron La Marseillesa y la bandera francesa "clasificando" ganador a Jean Alesi. El francés lleva el número 27 en su Ferrari. El mismo equipo, el mismo número que identificó a Villeneuve en su breve y explosiva carrera.



## UNA REVOLUCION VISUAL

# Cuantos cables que tengo

*Los canales no paran de crecer pese a que el abono es aquí más caro que en el resto de América.*

La Argentina bien podría ganar el inexistente título de país "campeón mundial del cable". El cuarenta por ciento de los hogares argentinos está "enganchado" a algún canal, en un fenómeno que crece con una tendencia alcista sin parangones en los mercados internacionales. La proyección indica que si en la próxima década se mantuviese la tendencia, prácticamente la totalidad de los hogares del país pertenecerían a una red televisiva cableada. La expansión ha terminado en lo que va de la década con el negocio de los videoclubes y ha obligado a un replanteo de las programaciones de la televisión abierta tradicional, que ha ido perdiendo público lenta pero continuamente. Los canales de películas, los de dibujos animados y los deportivos son los favoritos del consumidor tipo argentino, que por otra parte al ser consultado afirma que le gustaría más contenidos nacionales en las redes. Con respecto al resto de América latina, el abono aquí es caro.

Un relevamiento actualizado del sector indica que son más de 1400 las empresas autorizadas por el Comité Federal de Radiodifusión (COMFER) para dar este servicio a unos cuatro millones de personas, y la facturación bruta del sector podría superar este año los 1500 millones de dólares, según fuentes em-

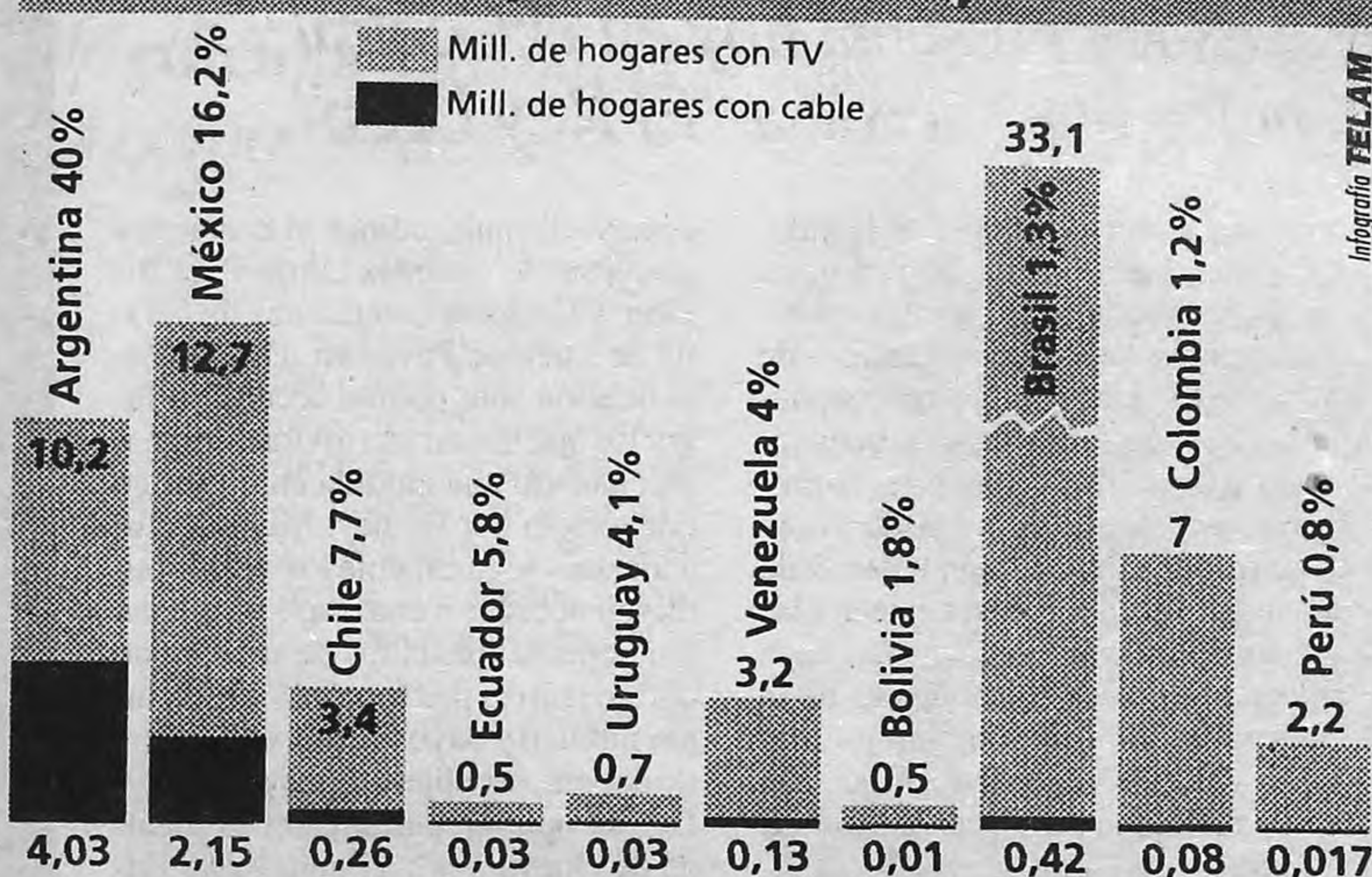
presarias. La expansión ha sido tal que la cantidad de hogares argentinos con ese servicio representa un 40 por ciento de la que hay en toda América latina, según un reciente estudio. El trabajo de IPSA reveló otros datos sorprendentes: los argentinos disfrutan de la mayor cantidad de canales internacionales por abonado de toda la región, pero suelen pagar por el servicio más del doble que el promedio y, en el fondo, prefieren ver programas locales.

Los hogares con cable en el país son alrededor de cuatro millones, según la última estimación de la Asociación de Televisión por Cable (ATVC), institución que nuclea al 80 por ciento de los cables del país. Considerando un promedio nacional de 3,3 personas por vivienda, son más de 13 millones los argentinos que tienen en su casa alguno de estos sistemas de televisión. Esta cifra equivale al 40 por ciento de la población nacional, pero la ATVC remarca que si se tienen en cuenta hogares que estén en zonas a las que el cable tiene acceso, el nivel de penetración de este medio trepa a casi el 50 por ciento.

En tanto, la investigación de IPSA determinó un nivel de cableado aun superior: 55 por ciento. Aunque este servicio comenzó a brindarse en la Argentina en los años 60, ante la imposibilidad de pequeñas localidades del interior del país de acceder a la televisión abierta, sólo en la década del 80 se puede hablar de una explotación masiva, con la creación de la empresa porteña Video Cable Comunicación (VCC) en 1982. Más tarde, comenzando los 90, se inició la verdadera revolución del cable.

De acuerdo con las cifras de ATVC, la ciudad de Buenos Aires y sus alrededores aún tienen la mayor cantidad de abonados del país (35 por ciento del total), pero una evaluación del nivel de conexión de la población de cada distrito revela un orden muy distinto. Sorprendentemente, La Pampa marcha a la cabeza de ese ranking con el 55 por ciento, y en segundo lugar se encuentra Capital Federal, Santa Cruz y Chubut, cuyos índices superan el 50 por ciento. En promedio, cualquier argentino abonado al cable recibe en su televisor 11,3 señales internacionales. Esta cifra es bastante superior a la media latinoamericana (9,1). En rigor, si se suman los canales abiertos y cerrados locales, cualquier empresa argentina de cable provee a sus abonados no menos de 30 y hasta de 65 opciones. Curiosamente, las alternativas internacionales no tientan demasiado al televidente del cable nacional, que en el 79 por ciento de los casos relevados por IPSA se pronunció a favor de la programación local. Las ofertas latinoamericanas (38 por ciento), estadounidenses (32 por ciento) y europeas (24 por ciento) quedaron muy atrás, aunque los encuestados de Chile y Argentina fueron los que mostraron mayor interés por la programación del viejo continente. Tanta abundancia de señales tienen su precio: el costo promedio mensual de la región para tener una conexión multicanal es de 15,60 dólares, pero el precio aquí ronda los 20 pesos, según IPSA. La diferencia es aún mayor en las grandes ciudades, donde la cuota suele superar los 30 pesos y tiene picos de 40. Esto se explica en parte porque la ofer-

## Argentina, primera en TV por cable



### Expansión del cable en el país

Distritos	Abonados	Población en cable	Distritos	Abonados	Población en cable
San Juan	66.000	47%	Salta	79.000	35%
La Pampa	58.000	59%	Jujuy	46.000	33,5%
Santa Cruz	30.000	55%	Chaco	75.000	33%
Cap. Fed.	650.000	54%	Cordoba	300.000	32,5%
Chubut	62.000	50%	Corrientes	69.000	31%
Mendoza	190.000	47%	Formosa	35.000	31%
Entre Ríos	136.000	44%	Gran Bs.As.	730.000	30%
San Luis	37.000	40%	Tucumán	85.000	29%
Santa Fe	365.000	39%	Misiones	66.000	29%
La Rioja	24.000	38%	Sgo. del Estero	35.000	20%
Río Negro	65.000	37,5%	Tierra del Fuego	4.000	12%
Neuquén	49.000	37%			
Bs. As. (*)	690.000	37%			

(\*) Sin conurbano

Fuente: Télam, en base a datos de ATVC y de Censo Nacional 1991

### Los más grandes en el mercado Argentino

VCC	16,13%
Multicanal	13,65%
Cablevisión	11,17%
Cabtel	4,96%
Otras	54,09%

ta superior de canales encarece la prestación y en parte porque a diferencia de Colombia, México y Venezuela —donde la recepción multicanal es mayoritariamente satelital y cuesta sólo cuatro dólares por mes—, en la Argentina casi la totalidad de los hogares que reciben varias señales lo hacen a través del cable.

Además, IPSA detectó en la muestra

argentina un ingreso mensual promedio por persona de 1320 dólares y una mediana de 898 dólares, muy superiores al del resto de la región. El nivel social y económico del hogar tiene gran importancia en este tema: el cable está presente en el 47 por ciento de los hogares de clase media baja y baja, en el 75 por ciento de los de clase media y en el 82 por ciento de los de clase media alta y alta.

## Privatización entre paréntesis

El Senado nacional dio media sanción al proyecto de ley que anula los decretos firmados por el presidente Carlos Menem para la privatización de la Radio Municipal. En los fundamentos de esta iniciativa, se alude a "la necesidad de que la gestión comunal actual y el gobierno nacional se abstengan de adoptar medidas de disposición del patrimonio cultural y económico" de la Capital Federal, hasta que se instrumente la reforma constitucional y asuman las autoridades electas. El proyecto presentado por el senador radical Fernando de la Rúa y sancionado el jueves a la noche tendrá que ser aprobado por Diputados para convertirse en ley.

## Festival de cine gay

Yo, la peor de todas, de la directora argentina María Luisa Bemberg, recientemente fallecida, y diez videos brasileños constituyen las atracciones principal del XIX Festival Internacional de Gays y Lesbianas que comenzó ayer en San Francisco y donde se exhibirá un centenar de películas. El film de Bemberg, protagonizado por Assumpta Serna, es uno de los que despertó mayores expectativas, a tal punto que se agotaron las localidades. Grandes elogios precedieron la exhibición de *Costa Brava*, de la catalana Marta Bellet-bó-Coll, que fue descripta como "la Woody Allen catalana". El festival internacional de cine terminará el domingo 18 de junio, en coincidencia con el gran desfile anual del "Orgullo Homosexual".

## Almodóvar en San Sebastián

El cineasta español Pedro Almodóvar presentará su nuevo film, *La flor de mi secreto*, en el próximo Festival Internacional de Cine de San Sebastián que se realizará entre los días 14 y 23 de setiembre. Protagonizada por Marisa Paredes, Juan Echanove, Imanol Arias y Rossy de Palma, la película será exhibida en la sección oficial pero fuera de concurso.

## Las nuevas tecnologías

La expansión de la televisión por cable posibilitará en el futuro la instalación servicios anexos. Entre ellos los que más fácilmente podrían llegar son el llamado "video on demand" —posibilidad de acceder a la proyección de films a pedido telefónico, en cada televisor— y las compras a distancia, según anticipan los especialistas en el tema. He aquí algunas opiniones sobre el tema:

• "El fenómeno de las nuevas tecnologías de consumo por televisión se va a instalar porque la gente se entusiasma con adelantos que le facilitan la vida, le simplifican aquello que antes les costaba más tiempo y dinero. En algún tiempo, la televisión va a ser un medio por el que pasará una parte aún más importante que la actual de nuestras vidas. Este cambio va a forjar, empero, un individuo cada vez más informado, pero a la vez más individualista, introvertido, de puertas adentro. En un mundo agresivo, la gente va a querer más aventuras puertas adentro" (Pablo Sirvén, periodista especializado en TV).

• "Trabajo desde hace muchos años en televisión y creo que si bien mi generación ve el mundo con cierta miopía, las nuevas va están familiarizadas con las computadoras y vienen con un conocimiento que les permite adaptarse fácilmente. En nuestros días, a nadie le sorprende pensar que sin salir de su casa podrá informarse, entretenerse, estudiar, trabajar, hacer las compras" (Pilar Álvarez, productora de televisión).

• "El argentino está naturalmente dotado para adaptarse a nuevas tecnologías, por lo que supongo que la televisión interactiva va a prender con facilidad" (Norberto Frigerio, asesor de TNT Internacional).

• "Hay que ser cuidadoso en los pronósticos. No se trata sólo de fabricar tecnología que sea eficiente. La recepción de esa tecnología por parte de la sociedad es muy compleja, porque produce fricciones, no es mecánica" (Luciano Elizalde, sociólogo, investigador del Conicet).

## UNA OBRA CUMBRE

MIOU MIOU

RENAUD

JEAN CARMET

JUDITH HENRY

JEAN-ROGER MILO

GERARD DEPARDIEU

UN FILM DE  
CLAUDE BERRI

# Germinal

HORARIOS ESPECIALES

Basado en la novela de  
EMILE ZOLA

LAURENT TERZIEFF BERNARD FRESSON JEAN-PIERRE BISSON JACQUES DACQUINE ANNY DUPREY  
CLAUDE BERRI ARLETTE LANGMANN JEAN-LOUIS ROQUES YVES ANGELO THIENH STHOANG CHRISTIAN MARTIN

50% DE DESCUENTO EN LA PRIMERA FUNCION DE LUNES A SABADO.

SENSACIONAL EXITO  
**IGUAZU - GRAND SPLENDID - BELGRANO**  
LAVALLE 940 SANTA FE 1860 OBLIGADO Y MENDOZA



# Cien mil neoyorquinos verán el estreno de "Pocahontas"

En lo que será el estreno más multitudinario de la historia del cine, Disney presenta hoy en el Central Park el film para niños que sucede a "El Rey León".

▲ Será el estreno más multitudinario de la historia del cine. Los estudios Walt Disney se apoderaron de una de las zonas más concurridas del Central Park de Nueva York donde hoy presentarán, ante cien mil invitados, su nueva película animada *Pocahontas*, concebida para suceder en repercusión al megaéxito de *El Rey León*. No todos los neoyorquinos están orgullosos de la función, ya que muchos, además de sentirse excluidos, se han visto privados durante más de una semana de su lugar favorito en el Central Park, la llamada Gran Pradera. La corporación pagó un millón de dólares al estado por el alquiler de la sala al aire libre más grande de la galaxia.

Durante más de una semana, la Gran Pradera ha estado invadida de

miles de técnicos, grúas y trabajadores dedicados a montar la gran fiesta de Walt Disney, que muchos consideran como una versión familiar de Woodstock. Cuatro gigantescas pantallas, con una altura de unos ocho pisos, han sido instaladas para la proyección y estreno mundial de *Pocahontas*, que tomando una leyenda de los indios estadounidenses, relata las aventuras de una muchacha, cuya imagen se parece bastante a la de la princesa Jazmín, de *Aladino*, y su saga en video *El regreso de Jafar*, que a su vez tenía reminiscencias de *La Sirenita*.

Además de ser el lugar favorito de los neoyorquinos para tomar sol o sentarse en el pasto a leer, la Gran Pradera ha sido durante los veranos es-

cenario de multitudinarios conciertos gratuitos de estrellas como Paul Simon, y de ópera con tenores de la talla de Luciano Pavarotti. Pero en esta ocasión sólo podrán acceder al lugar los que lleven una invitación o hayan ganado una entrada en un sorteo convocado por Disney. Muchos ciudadanos —seguramente los que no pudieron acceder a entradas— se quejan por sentirse excluidos de un estreno que se realiza precisamente en un lugar público y cuyo acceso, entienden, no debería ser objeto de restricciones. De esa opinión participa el ex alcalde de Nueva York, el demócrata Edward Koch, quien ha criticado a su sucesor en el cargo, el republicano Rudolph Giuliani, por permitir a una empresa privada utilizar en su beneficio un lugar público y tan popular como la Gran Pradera.

"Si yo hubiese sido el alcalde, nunca hubiera permitido a Disney hacer esto. La razón es muy simple: es una película que se puede ver en cualquier cine. Esto no es Pavarotti, esto no es ninguna estrella del rock", declaró Koch. A cambio de poder utilizar la Gran Pradera, Walt Disney dejará en la ciudad alrededor de un millón de dólares, de los que 300.000 serán destinados a pagar las horas extras de los centenares de agentes de policía encargados de mantener el orden durante la función, y para los gastos que demande hacer la limpieza del lugar el día posterior. El resto del dinero será



Una imagen de "Pocahontas", la nueva realización del imperio Disney. Será una especie de Woodstock, pero para un público infantil

donado a las distintas fundaciones para el mantenimiento del Central Park.

En algunos medios de prensa neoyorquinos se sugirió que el Ayuntamiento accedió a permitir el multitudinario estreno en el Central Park por temor a que una negativa hubiera originado el retiro de la corporación de su proyecto de levantar una de las zonas más deprimidas de la ciudad. Para Disney, la fiesta es sin dudas una forma de promocionar la película mediante un impacto visual de proporciones. Además, la empresa da por

descontado que un evento de semejantes proporciones tendrá una enorme repercusión en los medios del mundo entero. El emprendimiento tiene su lógica si se considera que, según sus estudios de marketing, la Disney calcula que con *Pocahontas* obtendrá beneficios similares a los que consiguió con sus recientes éxitos en el mercado de los dibujos animados. *La Sirenita*, *Aladino*, *La bella y la bestia* y *El Rey León*, que recaudaron alrededor de 800 millones de dólares en taquilla.

## Los rugidos siguen en video

La empresa Walt Disney no deja de contar éxitos. *El Rey León* resultó en 1994 el film que cosechó más espectadores en las salas de cine argentinas y la semana pasada con su edición en video se convirtió en el título más alquilado en Buenos Aires y en el interior del país. Además, el video está vendiéndose como pan caliente, aunque todavía no hay cifras del sector. El segundo puesto fue para *Asesinos por naturaleza*, de Oliver Stone. Lo siguen *Sueño de libertad*, con Tim Robbins y Morgan Freeman, *Timecop*, con Jean Claude Van Damme y Ron Silver y *Río salvaje*, con Meryl Streep y Kevin Bacon. El sexto lugar fue ocupado por *Stargate*, la puerta del tiempo, con Kurt Russel y James Spader; el séptimo, por *Peligro inminente*, con Harrison Ford y Willem Dafoe; y el octavo por *Sólo tú*, con Marisa Tomei.

## Alta Comedia

presenta

Alicia  
Bruzzo

Arturo  
Bonín

Duilio  
Marzio

Raúl  
Aubel

Ella creyó que lo sabía todo... pero el más pequeño de sus alumnos le enseñará la lección más importante de su vida!  
¿Será capaz de exponer su brillante carrera para aprenderla?

**UN CORAZON COMPROMETIDO**

De Beatriz Matar - Dirección: María H. Avellaneda

**ALTA COMEDIA**

Premio Broadcasting. Mejor programa unitario de la televisión argentina.

**ESTRENO  
HOY 22:00**





## OTRA MUSICA FOR EXPORT

# El redescubrimiento

Los sellos europeos dedicados a la música clásica están produciendo una verdadera avalancha de ediciones de obras americanas, con las de Astor Piazzolla como "vedettes".

(Por Diego Fischerman) El fenómeno podría denominarse *el segundo descubrimiento de América*. Publicidades de una página en las revistas especializadas más importantes de Europa muestran tapas de discos que exhiben, como un señuelo irresistible, la palabra *tango*, la apelación a Latinoamérica o la mera mención del apellido Piazzolla. La argentina Camerata Bariloche firmó un contrato con el sello estadounidense Dorian para la grabación de una serie dedicada a Música de Maestros Latinoamericanos, de la que ya han salido dos volúmenes, *¡Tango!* e *Impresiones*. El cuarteto de saxos New Danish Saxophone Quartet acaba de editar un CD, para el sello danés Kontrapunkt, bautizado también *Tango* y dedicado a transcripciones de la obra de Astor Piazzolla. Hace unos años, la New World

Symphony, dirigida por Michael Tilson Thomas, sacó su primer disco, llamado *Tangazo*, que tomaba su nombre de una de las composiciones sinfónicas del marplatense. Y, aunque sin ninguna referencia directa al folklore musical argentino, un disco editado por el sello Catalyst, con obras de una de las estrellas entre los nuevos compositores británicos, James McMillan, lleva el título *Búsqueda* y hace referencia a otro de los emblemas del ser nacional: los desaparecidos. El texto de la obra, que incluye a ocho actores, tres sopranos y 17 instrumentistas, corresponde a poemas escritos por Madres de Plaza de Mayo (ver recuadro).

Uno de los elementos a tener en cuenta para comprender esta presencia hasta hace unos años impensable es la natural atracción hacia lo exótico. Argentina, Tango o Desaparecidos

tienen, para cierto público europeo, seguramente las mismas resonancias de aventura que el nombre Larsen utilizado por Juan Carlos Onetti en sus novelas. Pero por detrás existe una situación mucho más compleja y es cómo el mercado discográfico clásico empieza a morderse la cola y de qué manera la recurrencia a repertorios no tradicionales es apenas una estrategia más para intentar sobrevivir a su propia abundancia y superposiciones de oferta.

La historia comienza como en los mejores cuentos con el había una vez. Había una vez, en efecto, una industria naciente, la del disco, que cristalizó el repertorio que por ese entonces se tocaba en concierto como *el repertorio clásico*: el romanticismo, principalmente alemán, y lo que éste consideraba su tradición: Beethoven, Mozart y Haydn. Más tarde se descubriría a Bach y a parte del barroco pero la consolidación del concierto público como rito social y del disco como fenómeno masivo terminarían reduciendo todo el repertorio posible al del siglo XIX, con unas pocas escapadas hacia atrás —el clasicismo y algún barroco— y hacia adelante —algún compositor de este siglo no demasiado alejado de los códigos decimonónicos—. Había, por ese entonces, unos pocos sellos discográficos y unas pocas orquestas y solistas que grababan. La historia siguió con más orquestas y más sellos, siempre registrando lo mismo, y con las posibilidades de reconversión posibilitadas primero por la aparición del LP, del stereo después, y, finalmente, del CD. Cada uno de estos aportes permitió, en su momento, volver a grabar y a vender lo ya vendido. Quien ya tenía una versión de las sinfonías de Beethoven en disco 78, compró una nueva —o la misma reciclada— en LP monoaural, volvió a comprar las mismas obras en stereo y, por supuesto, tiene ahora —o querría tener— una edición en compact.

Pero no sólo las orquestas son cada vez más sino que las compañías no se resignan a dejar de vender su material de archivo y llegan a un punto en el que compiten consigo mismas. La queja de que cada vez se consume menos música clásica no resulta creíble a poco que se comparan las cifras varias veces millonarias de los balances anuales con las de hace treinta años. Lo que sucede, más bien, es que cada vez se fabrica más. Una de las estrategias más usuales para reconvertir viejos materiales, a veces de apenas un par de años atrás, de manera de no perjudicar directamente los nuevos



Un anuncio en una revista danesa grafica una parte del fenómeno.

Además del gusto snob, influye en la tendencia una saturación del mercado.



lanzamientos, es la de las series económicas. Philips y Decca tienen sus colecciones *dobles*, en las que dos discos originalmente editados por separado, vienen en un solo estuche y, lo más importante, al precio de un solo CD. Este fue el destino de todas las grabaciones analógicas anteriores a 1980. Deutsche Grammophon, por su parte, en menos de un año ya lleva sacadas dos colecciones promocionales, *Masters* y *Originals*. En muchos de los casos, los mismos intérpretes se encuentran grabando las mismas obras, ahora en versión digital, para

los mismos sellos y destinadas al mercado del *full price*.

La alternativa de recurrir a autores y países poco o nada explotados hasta el momento, elegida por sellos más chicos, aparece en ese panorama como mucho más saludable. Más allá de sus intenciones comerciales cuenta con una ventaja innegable. Permite oír música nueva y, si para el público local empiezan a surgir las caras extrañas de estonios, georgianos y chechenios, Ginstera, Giannone o Piazzolla, mientras tanto, comienzan a ser presencias habituales en Estados Unidos y Europa.

## Con poemas de las Madres

El compositor James McMillan está enrolado en lo que algunos llaman el posminimalismo británico. Con un estilo ecléctico, fuertemente expresivo, las obras de este creador de 36 años suelen tener contactos explícitos con temáticas religiosas. Católico y socialista militante, su obra *Búsqueda* toma el nombre de un grupo de Oxford dedicado a rastrear datos acerca de los desaparecidos latinoamericanos. En esta composición, el texto está tomado de poemas de Madres de Plaza de Mayo, traducidos al inglés e intercalados con pasajes de la misa. El texto del final de esta obra, retraducido al castellano, es el que sigue:

### RELATOR

Pero yo te prometo, mi niña querida  
que tejeré los hechizos hasta que las sombras desaparezcan.  
Lavaré tu carne hasta que las heridas se oculten.  
Buscaré por perdón para calmar tu memoria.  
Traeré tus dulces remembranzas hasta que tu mente se calme.

### SOPRANOS

Agnus Dei (Cordero de Dios)

### ACTORES

¿Reñemos de nuevo? Quizás algún día...  
Cuando nuestro calor haya borrado los restos de cansancio de tu cara.

### RELATOR

Y entonces yo, sobre mis rodillas, estallando en miles de llamas  
con el milagro de tenerte de nuevo, uniré los amores como un nido,  
en el que tu espíritu tenga refugio de la explosión  
de ese lugar que dejarás muy atrás.

### SOPRANOS

Agnus Dei qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem (Cordero de Dios que quitas los pecados del mundo, danos la paz).

### ACTORES

No habré esperado en vano.

**Jueves 15 23 hs.**

**Fiesta ROCK & TATOO**

Videos bandas nac.  
Disco  
Tattoo studio toda la noche  
Rock en vivo:

**UAI TA**

MUCHAMUSIC

Página/12 TOTEM TATTOO STUDIO

PRIX DAMI Monroe 2315

**SHARON STONE**

**GENE HACKMAN**

INIGUALABLE.  
INVENCIBLE.  
IRRESISTIBLE.

NO HAY FORMA DE GANARLE.

DIRIGIDA POR SAM RAIMI

**RAPIDA Y MORTAL**

SENSACIONAL EXITO

OCEAN - SANTA FE - BELGRANO - PASEO ALCORTA - SOLEIL (San Isidro)  
TREN DE LA COSTA (Libertador) - TREN DE LA COSTA (San Isidro) - COLISEO DE FLORES



**CAME  
RIN**

**GOTAN PASA AL MARTES.** Una afonía de la cantante Susana Rinaldi motivó la suspensión del estreno de *Gotán*, previsto para el jueves en el Teatro Avenida. La "ópera rantifusa" de Julio Tahier, que protagoniza la actriz junto al cantante Raúl Lavié y los bailarines Juan Carlos Copes y María Nieves, tiene nueva -y acaso terrible- fecha de estreno: será el martes 13, en la misma sala y en el horario de las 21.

**MARECHAL TIENE SALA.** La Secretaría de Cultura de la Municipalidad decidió ponerle nombre a la Sala A-B del Centro Cultural San Martín: desde mañana se llamará Leopoldo Marechal en conmemoración del natalicio del escritor. La ceremonia se realizará a las 18 en Sarmiento 1551, donde además de descubrirse una escultura se estrenará, a las 20, una pieza teatral basada en uno de sus relatos de *Adán Buenosayres*. A este homenaje se suman las jornadas de ballet, poesía, tango y literatura a desarrollarse entre el 17 y 21 de este mes.

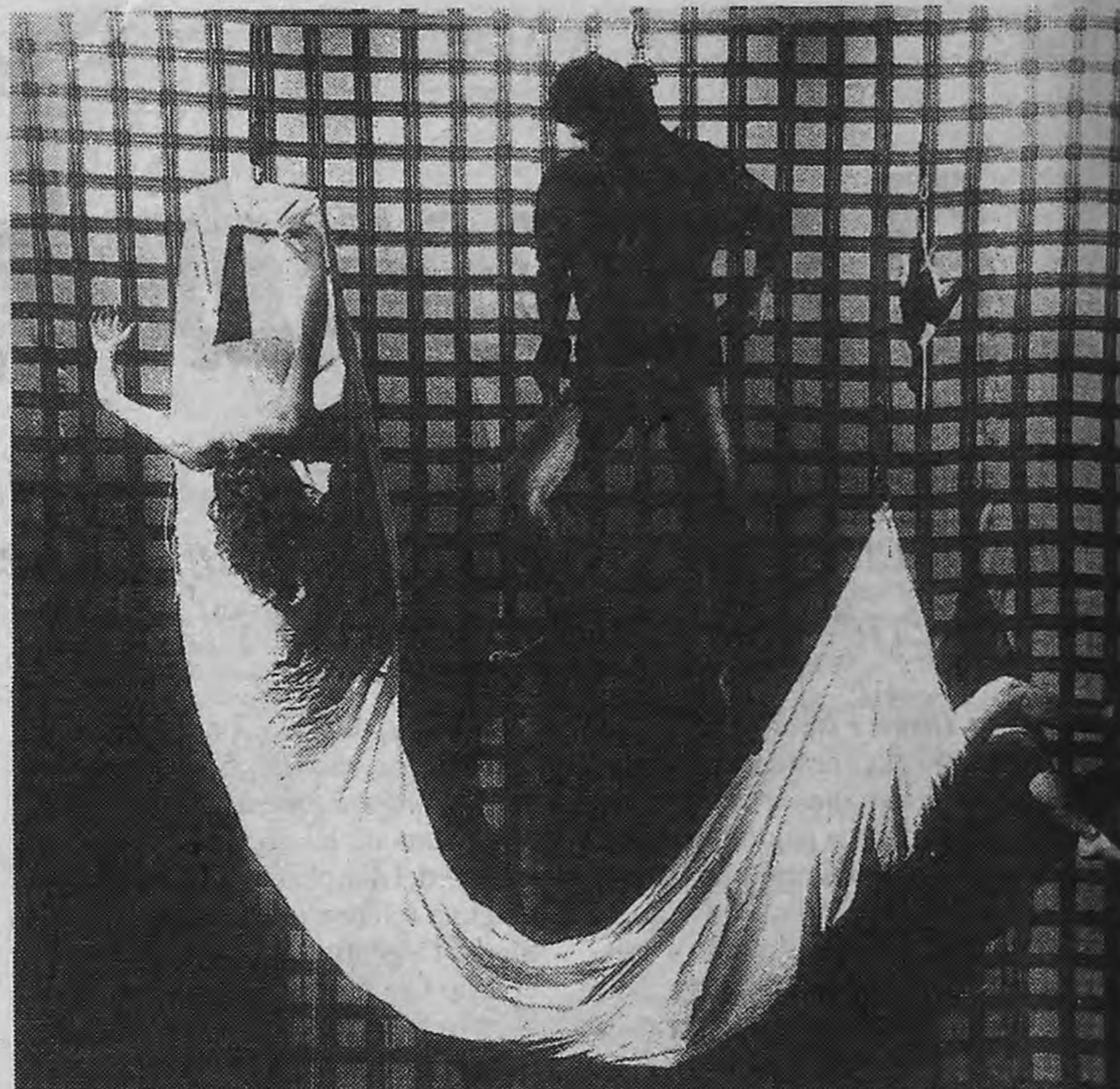
# El teatro como un experimento

*Mediante un aluvión de imágenes, "La línea histórica" escenifica partes del caos de los procesos creativos.*

**LA LÍNEA HISTÓRICA**, de Manuel Hermelo y Alfredo Visciglio. Con Diego Starosta y Gustavo Gelmi. Asistentes de escena: Domingo López, Ramiro Starosta, José María Montero Lacasa y Tito Palazzo Caputo. Diseño de sonido e instalación de audio: Jorge Haro. Realización escenográfica: Enrique José López Carpintero y Enrique Calissano. Iluminación: Jorge Pastorino. Dirección de Manuel Hermelo y Alfredo Visciglio. Sala Cronopios del Centro Cultural Recoleta, Junín 1930, de jueves a domingo a las 20.30.

(Por Hilda Cabrera) No es éste un espectáculo frontal ni fácil en cuanto a contenido. Comienza como una conferencia filosófico-matemática sobre los comportamientos posibles en los diferentes estadios del miedo y la cólera. En

principio, el texto parece sencillo pero algo se le escapa al espectador, y no porque tras cada breve exposición se suceda un aluvión de imágenes que lo impacta, sino porque cada escena de *La línea histórica* se presenta como una "protoidea", apenas un esbozo, "un hacer desde la incertidumbre que antecede a cualquier disciplina". Aquí se trata de escenificar un proceso creativo, algo bien difícil, una interioridad en lucha con el exterior, que en este caso es violento e implica una historia, una serie de sucesos que se interrelacionan sobre "puntos negros", "abismos". Las referencias al comportamiento se completan con otras sobre la imprevisibilidad y el caos. El conferencista grafica los estadios de unos y otros sobre una pan-



"La línea histórica", una apuesta de Manuel Hermelo y Alfredo Visciglio. En el '96 se presentará en un encuentro cultural de Argentina y Alemania.

talla colocada a un lado del escenario. Esta será la primera y última imagen de este espectáculo que fuera presentado el año pasado en el auditorio del Instituto Goethe para un auditorio de especialistas.

La propuesta era entonces completar este trabajo para confrontarlo en un mismo escenario con el de otro grupo alemán que, partiendo de las mismas premisas plantadas por Hermelo y Visciglio, ex integrantes de La Organización Negra, crearían a su vez otro espectáculo. De hecho, el resultado de este experimento se verá en el '96 dentro de un encuentro cultural Alemania y Argentina. "Un pequeño movimiento puede desatar el caos", dice en algún momento el conferencista, y a partir de allí inicia una brevísima clase ante la pantalla, pero su voz es rápidamente barrida por la catástrofe que simultáneamente se abate sobre el resto del espacio destinado a la esce-

na; caen aparejos y sogas, y personajes colgados de arneses, seres descoyuntados por el miedo, la torpeza o la propia furia. Todo un universo que de improvviso se convierte en mar.

Las lecturas sobre lo que se ve y escucha en los escasos cuarenta y cinco minutos que dura la obra corren por cuenta del espectador. Los dos actores y sus cuatro asistentes de escena se limitan a exponer, lo que no es poco. El despliegue de imágenes, acrobacia, luces y sonidos son suficientes para conformar un mundo, donde, como señala el texto no hay cielo ni ventanas. La complicada escenografía de Enrique José López Carpintero y Enrique Calissano es parte de la acción, lo mismo que las luces de Jorge Pastorino y los sonidos en vivo y reales, producidos por la misma acción teatral, tomados y procesados por Jorge Haro.

## EN JUNIO, SIGA ELIGIENDO

**Si busca entrevistas polémicas, temas que apasionan y textos de buena fuente, elija PLAYBOY.**

**Si quiere soñar con autos espectaculares, disfrutar bebidas para gourmets y viajar a lugares paradisíacos, elija PLAYBOY.**

**Elija PLAYBOY, también porque mostramos las mujeres más lindas del mundo.**



MILANES, ENFERMO

## Adiós a la Fundación

La noticia causó conmoción en los círculos culturales de La Habana. Sorpresivamente, la Fundación Pablo Milanés, creada hace dos años por el cantautor cubano como "la única organización realmente no gubernamental existente en Cuba", ha quedado disuelta confirmaron ayer fuentes oficiales y extraoficiales. Voceros gubernamentales declararon que todos los medios activos y pasivos de la Fundación pasarán de ahora en más al Ministerio de Cultura, que "garantizará la continuidad de todos los proyectos" que desarrolla la entidad, entre ellos una presentación de Juan Carlos Baglietto en las próximas semanas.

Por su parte, fuentes cubanas informaron a *Página/12* que el deterioro progresivo en la salud de Pablo Milanés habría ocasionado el cierre y la disolución de la fundación que lleva su nombre. La cantante Sara González y la compositora Zenaida Romeu, dos figuras de la Nueva Trova Cubana vinculadas al proyecto, afirmaron en La Habana que el delicado estado de salud de Milanés no le permite

continuar trabajando en la fundación y que por lo tanto la comisión directiva decidió disolverla.

Todo tipo de rumores, sin embargo, circularon ayer en la capital cubana, que atribuían el cierre de la fundación a problemas financieros y divergencias con el Ministerio de Cultura. En 1993, cuando el organismo abrió sus puertas, el propio Milanés destacó a la prensa que se trataba de "la primera institución realmente no gubernamental, autónoma y con independencia financiera que se crea en Cuba". Su misión era ayudar, promover, difundir y financiar proyectos de artistas jóvenes, desde escultores hasta poetas, sin parámetros ideológicos ni connotaciones políticas. "No las quiero ni a favor ni en contra", decía entonces Milanés, que ahora se mantiene en silencio de radio.

En los estatutos de la fundación se establecía que su patrimonio debía nutrirse de donaciones efectuadas por el propio Pablo, de los ingresos generados por sus giras artísticas, ediciones musicales, discográficas y derechos de autor.

**PLAYBOY ARGENTINA**

**LA REVISTA QUE LOS HOMBRES YA NO ESCONDEN**

**BABILONIA**

**TEMPORADA TEATRAL '95**

**Rojos  
Globos  
Rojos**

Premio Pepino 88 al mejor actor.  
Premio Prensario mejor obra.

Nominaciones:  
Premio Gregorio de Laferrere, mejor actor.  
Premio María Guerrero, mejor actor y autor.

VIERNES ESTUDIANTES  
Y JUBILADOS \$ 8.-

**VIERNES Y SABADOS 21 HS.**

Guardia Vieja 3360 - Reservas al 862-0683



(Por Rolando Graña) Había una vez un mundo lleno de racismo y prejuicios dominado por una raza blanca y machista en el que las minorías, los homosexuales, los indios y los negros querían tener su propia voz.

Desde las universidades del país más poderoso de ese mundo surgió entonces un movimiento que quería transformar el pensamiento dominante para que, por lo menos en el lenguaje, aquellas minorías no se sintieran discriminadas.

Se lo llamó Políticamente Correcto o simplemente PC y aunque bien intencionado acabó en algunos desvaríos, en una dictadura de las buenas maneras por la cual todo padre progre yanqui podía resultar mal mirado si no le compraba a su hijo "crayones étnicos", esto es, lápices de pasta menos flúo que los comunes, especiales para recrear los tonos de piel de una sociedad multirracial.

El escritor James Finn Garner es de los que piensan que contra una dictadura —por mejor intencionada que sea— no hay nada mejor que el sarcasmo y por eso escribió sus *Cuentos de hadas políticamente correctos*. Tras ser rechazado por 30 editoriales, el libro se convirtió en un best seller espectacular con más de un año en la lista del *New York Times*. Allí, Caperucita Roja "en su emergente sexualidad", no se intimida ante el Lobo y lo comprende por "desempeñar un papel tradicional de paria de esta sociedad".

Los Tres Chanchitos, por su parte, hacen sus casitas con ladrillos de fibras naturales y rampas de acceso para discapacitados. "Cuando abrieron la puerta, el Lobo anunció: 'llegó la pizza'. Pero los Chanchitos contestaron: No comemos pizza, tiene almidón, provoca colesterol. Va contra cualquier dieta saludable. 'Pero es pizza diet', retrucó el Lobo. Ofendidos frente a una publicidad desleal, los Chanchitos contestaron al unísono: 'Vete al infierno, opresor carnívoro, imperialista'".

Bill Clinton, el emblema mismo de estos tiempos "políticamente correctos", le envió una carta personal a Garner en la que le aseguraba que se rió a carcajadas con el li-

Desde hace un año una burla a la obsesión de lo políticamente correcto es best seller en Estados Unidos. Caperucita trae comida diet y Cenicienta es explotada como una afro-americana cualquiera.

## Caperucita

"No bien llegó, el Lobo se comió a la abuela. Una acción enteramente válida para su condición de carnívoro. Entonces, ignorando las nociones rígidas de lo masculino y lo femenino, se vistió con las ropas de la viejita y se metió en la cama. Caperucita entró a la casa y dijo: 'Abuelita, encontré alimentos descremados y sin sal para homenajearla como la matriarca sabia y nutriente que Usted es'."



## "CUENTOS DE HADAS CORRECTOS"

# Tres chanchitos diet

bro y que se lo recomendó a todos sus amigos. "Esos códigos se vuelven de a rato ridículos y es necesario tener la capacidad de reírnos de nosotros mismos", alega Garner.

Antes de ser escritor millonario, Garner trabajaba como actor de comedia en un night club de Chicago. En las horas muertas, y a partir de una carta PC que leyó en un diario, empezó a escribir estas versiones sarcásticas de los cuentos infantiles, pensando primero en una obra de teatro. Luego, chequeó el producto. Con sus compañeros de función primero y luego en una iglesia, como si de un sermón se tratara. El resultado fueron siempre las carcajadas.

"Creo que los editores que publican cuentos de hadas retirándoles la violencia no entienden nada. Llegan a la cumbre del ridículo, terminan ofreciendo historias tontas en las que nadie se golpea y no hay ningún clímax", dice Garner, y agrega: "He llegado a leer libros en los que si en

un capítulo una niña se cae por la ladera de la montaña al capítulo siguiente aparece un niño, para no discriminar".

El autor, que asegura que su público son adultos y adolescentes

que gustan del doble sentido y la parodia, se ríe de que mucha gente "haya leído el libro como algo serio". Y lo que es peor, se lo haya leído a sus hijos pensando que hacía la buena acción del día.



## Blanca N.

"Su nombre era Blancanieves debido a las discriminaciones que se hacen asociando las cualidades agradables y atrayentes de la luz y las desagradables e inquietantes de la oscuridad. Aunque siendo tan joven, Blancanieves era, sin querer, agente de ese tipo colorido de discriminación."

## Cenicienta

"Había una vez una pre-mujer (niña) llamada Cenicienta, cuya madre verdadera había muerto. La madre por enlace matrimonial paterno y no por consanguinidad (madrastra) de Cinderela la trataba cruelmente y sus hermanas no carnales (hermanastras) hacían que ella trabajara muy duro como si fuese una trabajadora afroamericana sin derechos (esclava)."

**TEATRO ROMA**  
Sarmiento 109 • Avellaneda • 201-8474/6483

Sábado  
**10**  
Junio  
a las 21 hs.

**Ciccia**  
José Luis

ENTRADAS NUMERADAS EN VENTA

## CUATRO VIENTOS EL SAXO MAGICO

Locución: Lalo Mir  
Dirección General: Claudio Hochman

Entrada General: \$ 8.-  
Sáb. y Dom.  
15:30 hs.



**Teatro Nacional Cervantes**  
Libertad 815

Primer Premio  
III Certamen Metropolitano  
de Espectáculos para Niños

FUNCIONES PARA ESCUELAS 743-7931/983-3436

En medio de tanta fórmula y estereotipo, y dentro de un género habitualmente banalizado, como es el teatro para niños, la existencia de este show constituye un dato más que alentador. PÁGINA 12

Inteligente y atractiva es la trama que, por momentos, se convierte en excusa para un magnífico encuentro con la buena música. NOTICIAS

Los Cuatro Vientos se prestan generosamente para todas las variaciones del humor, sin por eso pillar una sola nota. CLARIN

...una verdadera y regocijante fiesta, en la que el juego, las luces, el color, el baile, los músicos y la historieta: soplan, en homenaje a Sax, a todo viento. LA NACION

...nuestros héroes van con la música de una parte a otra, enfrentan a los malvados represores... pero por sobre todas las cosas hacen exitante música de diversos géneros y épocas. Y lo mejor de todo es que se les nota el disfrute y lo transmiten al público. HUMOR



## LA CAJA CULTA

**REFUGIO.** Una de las decisiones del Parlamento de Escritores que se reunió en año pasado y que preside Salman Rushdie, fue la creación de una red de ciudades-refugio para escritores perseguidos. La escritora bengalí Taslima Nasrin y el argelino Mohamed Magani se convirtieron en los primeros exiliados de Berlín, capital miembro de dicha red. "Sólo en la segunda mitad de 1994 fueron asesinados 86 autores y 67 desaparecieron sin que sepamos cuál ha sido su destino", explicó Roloff-Momin, responsable cultural de Berlín. "La red de ciudades refugio es una respuesta a una situación alarmante." Taslima Nasrin fue perseguida por el fundamentalismo islámico tras la publicación de su novela *Vergüenza* y por razones similares a las de Rushdie, por ofensas al Islam. Ahora se encuentra disfrutando por tres meses de una beca otorgada por el Servicio Alemán de Intercambio Académico. Agradeció el apoyo recibido en la ciudad-refugio y anunció que aprovechará la estadía para escribir su próximo libro. "Se trata de una obra de ficción sobre los sufrimientos de las mujeres en la sociedad musulmana". Sus desplazamientos por la ciudad y otros sitios que visitó se realizan en medio de fuertes medidas de seguridad.

**FARINELLI.** "Los castrati fueron en su tiempo ídolos comparables a Michael Jackson o a Prince", afirmó el director Gerard Corbiau, responsable del film sobre la vida de Carlo Broschi, "el divino Farinelli" próximo a estrenarse aquí. La coguionista del film, André Corbiau, acaba de publicar ahora una novela biográfica que reconstruye la vida y los eventos más escandalosos que rodearon su vida ligada a las Cortes europeas pero también a los triángulos amorosos con su hermano, responsable de su castración. Recibió en Cannes el Globo de Oro a la mejor película extranjera. El libro *Farinelli, Il castrato*, fue publicado por Martínez Roca.

### Seminarios en junio por la Lic. BEATRIZ BOROVICH

TEORIA DE LA CABALA  
MITOS Y SIMBOLOS EN LOS CUENTOS DE HADAS  
BORGES Y LA CABALA  
INTERPRETACION DE CUENTOS:  
Borges - García Márquez  
Cortázar y otros  
Informes: 952-7976 Mensajes: 87-4715  
Telefax: 962-1412

### PUERTO PARAISO

de MAXIMO SALAS

con MIRTHA KATZ

y MAURICIO MINETTI

Hoy último sábado 21 hs.

Resto de Junio Viernes 21 hs.

TEATRO: EL VITRAL. R. Peña 344



# Noche y día

## TELEVISION

○ **Calle sin retorno.** Crónica de la marginalidad dirigida por Samuel Fuller, con Keith Carradine en el rol principal. Un hombre exitoso deja de serlo y se convierte apenas en uno de los tantos mendigos que vagan por una gran ciudad. Hoy a las 22 por ATC.

○ **Juegos de patriotas.** Otra novela de Tom Clancy llevada al cine. Harrison Ford es un agente de la CIA metido en medio del conflicto irlandés británico, ahora enfrentado directamente al IRA. Hoy a las 23.30.

○ **Light Sleeper.** Del director y guionista Paul Schrader, con un dúo protagónico de lujo: Susan Sarandon y Willem Dafoe. Las contradicciones internas y la nostalgia de un traficante de cocaína que debe cambiar de profesión. Mañana a las 3 por HBO.

○ **Maratón de Bugs Bunny.** 24 horas en continuado con los mejores episodios del conejo más famoso, desde 1948 hasta hoy. Hoy a las 21 por el Cartoon Network.

○ **Nuestros ídolos.** Programa dedicado a recorrer la vida de Michel Platini, uno de los más grandes futbolistas de la historia. Mañana a las 19 por ATC.

○ **Brian Ferry.** El notable show del músico inglés, ex líder de Roxy Music, en el estadio Obras. Mañana a las 22.30 por Much Music.

○ **Ruta rock.** Videoclips, notas y un recital exclusivo de la Mississippi Blues Band, en este programa dedicado a recorrer los caminos del rock and roll, conducido por Lisandro Ruiz. Hoy a las 12 por TVA (Canal 47 de Multicanal, 58 de Cablevisión y 42 de VCC). Repite el martes a las 23.

○ **Copa USA '95.** Primer partido del campeonato en el que participan los seleccionados de Nigeria, Estados Unidos, Colombia y Canadá. Mañana a las 18 por ESPN.

## MUSICA

○ **Los Rodríguez** en el Teatro Gran Rex, Corrientes al 800. Hoy a las 22.

○ **León Gieco** en el Teatro Opera de Lanús. Hoy a las 21.

○ **Los Ratones Paranoicos** en el Estadio Obras, Libertador al 7300. Hoy a las 22.

○ **Teresa Parodi** (a las 21.30) e **Ignacio Copani** (a las 23.30) en La Casona del Conde de Palermo, Honduras al 3800.

○ **Jorge Navarro-Baby López Furst** (a las 22) y **Fontova y la selección** en Oliverio Jazz y Blues, Paraná al 300. Hoy a las 0.30.

○ **Les Luthiers** en el Teatro Coliseo, Marcelo T. de Alvear al 1100. Hoy a las 21 y 23.30.

○ **Alfredo Casero y la Halibour Fiberglass Sereneiders** en el Teatro de la Comedia, Rodríguez Peña al 1000. Hoy a las 0.30.

○ **Juan Falú y Jorge Marziali** en Librería y Foro Gandhi, Corrientes al 1500. Hoy a las 21.

○ **Guillermo Cides** en El Living, Marcelo T. de Alvear al 1500. Hoy a las 22.30.

○ **Pedro & Pablo** en el café La Buhardilla, Córdoba al 2300. Hoy a las 23.30.

○ **Luis Cardei y Néstor Marconi Trío** en el Club del Vino, Cabrera al 4700.

○ **Gabriel Hermida Cuarteto** en Container Pub, Bartolomé Mitre al 1500. Hoy a las 22.

○ **Facundo Bergalli Trío** en la Fundación Esteban Lisa, Rocamora al 4500. Hoy a las 22.30.

○ **Jazz Cuarteto y Javier Cohen Quinteto** en El Mirador, Brasil y Balcarce. Hoy a las 23.

○ **2° Festival Solidario "Mangazo para un amigazo"** en el Club San Telmo, Perú al 1300. Mañana a las 17.



"Germinal", un film de Claude Berri, basado en la novela de Emile Zola.

## TEATRO

○ **La línea histórica**, obra experimental de Manuel Hermelo y Alfredo Visciglio (ex La Organización Negra). Una investigación sobre el miedo y la cólera. Con actuación de Diego Starosta, Gustavo Gelmí y asistentes de escena. Dirección de Visciglio y Hermelo. **Estreno** en el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930. Hoy y mañana a las 20.30.

○ **Volpone**, de Ben Jonson. La fábula

la del rico veneciano que se finge moribundo para recibir prebendas de quienes pretenden heredarlo, convertida en vodevil sobre la codicia y la corrupción por Mauricio Kartún y David Amitín. Con destacables trabajos de Pepe Soriano y Alberto Segado en los protagónicos. Dirección: David Amitín. En la Sala Martín Coronado del TMGSM, Corrientes 1530. Hoy y mañana a las 21.

○ **Don Fausto**, de Pedro Orgambide, dirigida por Emilio Alfaro y el bailarín y coreógrafo Oscar Araiz. Música de Chango Farías Gómez. Comedia musicada con Alberto de Mendoza, Jorge Petraglia, Perla Santalla y otros. En el Teatro Presidente Alvear, Corrientes 1659. Hoy a las 21.30 y mañana a las 20.

○ **Muñeca**, de Armando Discépolo. Títeres para adultos. Adaptación y

dirección de Rafael Curci. Por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. En el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930. Hoy y mañana a las 21. Entrada libre y gratuita.

○ **Mariana Pineda**, de Federico García Lorca. La heroína granadina en la creativa puesta de Jaime Kogan con escenografía de Graciela Galán. Interpretan Virginia Lago, Marcelo Alfaro, Rubén Hernández, Chany Mallo y otros. En el Teatro Metropolitan II, Corrientes 1343, hoy a las 21 y 23.

○ **La buena persona de Se-Chuan**, de Bertolt Brecht. Versión de Manuel Iedvabni y Onofre Lovero. Una irónica fábula sobre los contratiempos en que se ven envueltas las buenas gentes. Fragmentos musicales tomados de la partitura original de Paul Dessau y adaptados por Federico Mizrahi. Con Ingrid Pelicori, Onofre Lovero, Roberto Ibáñez y elenco. Hoy a las 21, en el Teatro IFT, Boulogne Sur Mer 549.

○ **El Infierno del Pinti**. Después del éxito de *Salsa criolla*, Enrique Pinti retorna convertido en Virgilio Argentó, guía de un Dante Alighieri progresivamente alarmado por el Infierno argentino. Hoy a las 21 y 23.30, en el Teatro Liceo, Rivadavia y Paraná.

○ **Los días felices**, de Samuel Beckett. Con Juana Hidalgo y dirección de Alfredo Alcón. Hoy a las 20 en el Teatro Payró, San Martín 766. En el mismo lugar, **Rayuela**, versión de Ricardo Monti sobre la novela de Julio Cortázar. Con Raúl Rizzo, Virginia Innocenti y elenco. Dirección de Jaime Kogan. Hoy a las 20.

○ **El patio de atrás**, de Carlos Gorostiza. Cuatro hermanos inmovilizados por la rutina viven recluidos en el patio del título, ajenos a lo que ocurre en el mundo. Excelentes interpretaciones de Carlos Carella, Leonor Manso, Patricio Contreras y Cipe Lincovski. Dirige C. Gorostiza. Hoy a las 20.30 y 22.30, en la Sala Cástulo Castillo, Bartolomé Mitre 970.

○ **Malinche (este Dios parece muerto)**, de Norberto Presta. Con Paula Gasparini y dirección de Daniel Vilches. Hoy a las 21.30 y mañana a las 20.30 en el Auditorio de la Asociación Bancaria, Sarmiento 341.

○ **Pasándola bien**. El nuevo espectáculo de Rudy Chernicof, sucesor de *El señor del baño* e *Inodoro Pereyra*, dirigido por Doris Petrone se presenta hoy a las 23 en la Fundación Del Viso, Serrano y Charcas.

## PIBES

○ **Operación hamburguesas**, con Linda Peretz en el personaje de La Flaca Escopeta. Dirección de Rob



"Maratón de Bugs Bunny". Desde hoy a las 21 por Cartoon Network.

### FUNDACION BANCO MAYO

## ORQUESTA DE CAMARA MAYO

Director Titular: MARIO BENZECRY

### 3° CONCIERTO DE ABONO DECIMOTERCERA TEMPORADA 1995

Auditorio de Belgrano  
Martes 13 de junio, 21 hs.

Programa: Obertura sobre temas hebreos, de **S. Prokofieff**.  
Suite N°2 "Norteña", de **Eduardo Falú** (Estreno mundial, obra encargada por la Fundación Banco Mayo).  
Cantata Nupcial para soprano, de **J. S. Bach**.  
Sinfonía Simple, de **B. Britten**.

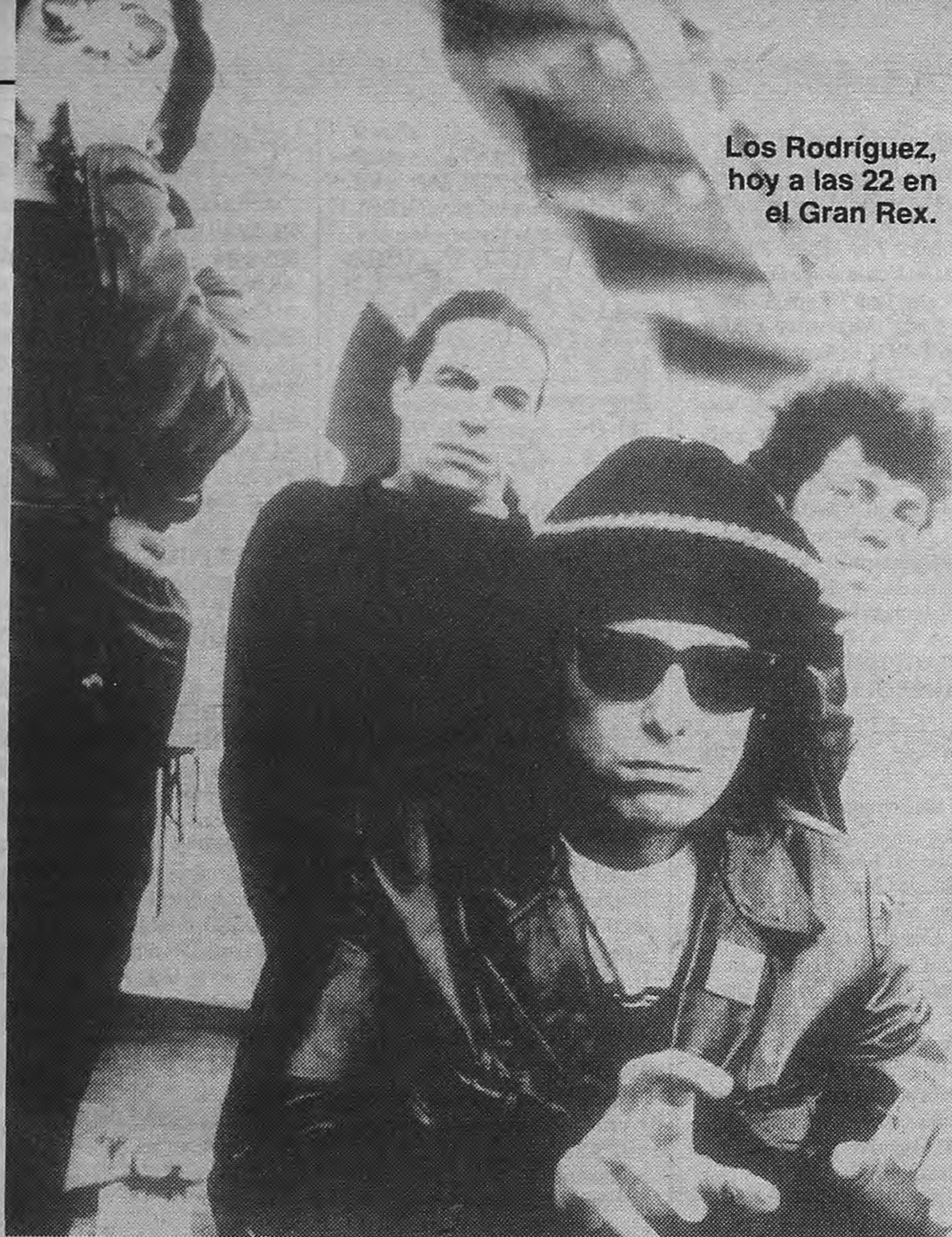
Director: MARIO BENZECRY

Solistas: **EDUARDO FALU** (guitarra)  
**MONICA CAPRA** (soprano)

Sobrantes de abono en venta en Auditorio de Belgrano, Virrey Loreto y Cabildo, tel. 783-1783.

A U S P I C I A  
**BANCO MAYO**  
Cuerpo y alma





Los Rodríguez, hoy a las 22 en el Gran Rex.

Barron. En el Teatro Blanca Podestá, Corrientes 1283. Hoy y mañana a las 17.

○ **Cyrano de Bergerac**, versión y dirección de Manuel González Gil. Con actuación de Hugo Arana. En el Teatro Nacional Cervantes, Avda. Córdoba y Libertad. Hoy y mañana a las 17.

○ **El Salpicón**. Libro y dirección de Hugo Midón. Con Irene Almus, Omar Calichio, Gaby Golberg y Gustavo Monje. Música de Carlos Gianni. Coreografía de Ricky Pashkus. En la Sala Pablo Picasso del Paseo La Plaza, Corrientes al 1600. Hoy a las 15 y a las 17.

○ **Galileo Galilei**. La obra de Bertolt Brecht que retrata la vida de un adelantado a su tiempo, en una versión adaptada por títeres dirigida por Horacio Tignarelli. En Liberarte, Corrientes al 1500. Hoy a las 17.

○ **Movidito, movidito, para que bailen los chicos**. Walter Yonski presenta canciones y juegos, en un espectáculo coescrito junto a Inge Borg. Hoy y mañana a las 15.30.

○ **Por una flor**. Espectáculo producido e interpretado por el grupo de titiriteros Laberinto, incluyendo la participación de los chicos presentes. En Proscenium Bar, Arenales al 2100 (Martínez). Mañana a las 17.

○ **Cuatro vientos y el saxo mágico**. Dirigido por Claudio Hochman, con libro de Marcelo Birmajer y el grupo Cuatro Vientos. Hoy estreno en la Sala Mayor del Teatro Cervantes, Libertad al 800. Hoy y mañana a las 15.30.

○ **Tardes mágicas**. Espectáculo del mago Daba, con prestidigitación, trucos y juegos. En el primer nivel del Spinetto Shopping, Moreno al 2300. Hoy y mañana a las 15 y 17.30.

## DANZAS

○ **Contemporánea 95**. Coreografías de Graciela Martínez, Celina Goldín Lapaco, Maia Guillén, Ana Kamien y Susana Tambutti. En la sala Ana Itelman, Guardia Vieja al 3700, hoy a las 21.

○ **Romerías en el Avenida**. Copla, canto y baile con Juan Verdaguer, Leonardo López Linares y Carlos Vilan. En el Teatro Avenida, Avenida de Mayo al 1200. Hoy a las 18.30 y a las 22, mañana a las 20.

○ **Galas de zarzuela**, por solistas de la Asociación Amigos de la Zarzuela. En el Teatrón, Santa Fe 2450. Hoy a las 21 y mañana las 20.

## CINE/12

○ **Germinal** (Claude Berri, 1993). Parece una película de otro tiempo: fresco épico sobre la inquebrantable lucha de un grupo de obreros mineros,

Street pasando por el inmenso Central Park. El psicópata de turno -Jeremy Irons- acosa a McClane, esta vez acompañado por el notable Samuel Jackson (Ocean, Normandie, Atlas Santa Fe, Paseo Alcorta, Alto Palermo y Patio Bulrich).

○ **Las cosas del querer II** (Jaime Chavari, 1995). Planteada como la continuación cronológica y temática de la exitosa primera parte, Chavari ubica la acción en la Buenos Aires de los 40 con dos de los personajes centrales -Manuel Bandera y Angela Molina- en el exilio de la España franquista, ahora relacionados con sus nuevos amigos porteños, interpretados por Susú Pecoraro y Darío Grandinetti (Atlas Lavalle, América y Gaumont).

○ **Una luz en el infierno** (Robert De Niro, 1993). Debut como director del gran Robert De Niro ocupándose de una historia producida en su barrio natal, el Bronx (en realidad originalmente se titula "Un cuento del Bronx"). Basada en un espectáculo unipersonal que escribió y actuó Chazz Palmintieri, coprotagonista de la película (Monumental, Santa Fe, Paseo Alcorta).

○ **La muerte y la doncella** (Roman Polanski, 1994). La novela del escritor chileno Ariel Dorfman encuentra en esta película de Roman Polanski su correlato ideal. Venganza, juicio justo, perdón y arrepentimiento son las palabras claves para entender el drama de las desapariciones y la tortura en América latina. Situados dentro de una casa y por toda una noche, Sigourney Weaver y Ben Kingsley llevan todo el peso dramático del film con gran altura (Premier).

○ **Tiempos violentos** (Quentin Tarantino, 1994). Tres historias con el modelo de la literatura barata y la estética de los años cincuenta, pero en el Los Angeles de hoy, claves del director que actualiza la violencia hasta alcanzar un estilo propio y hacer impacto en Hollywood. Con John Travolta, Samuel L. Jackson -y su Ezequiel 25:17-, Uma Thurman y Harvey Keitel, todos de primera (Premier y Trocadero).

## DISCOS

○ **Cecilia Bartoli. Arias de Rossini**. (London, 1989). A un mes de la llegada de la máxima estrella joven de la lírica a Buenos Aires, este disco sirve para acercarse a su fenomenal virtuosismo, a la afinación impecable y sobre todo a un timbre de voz



"Muñeca", de Discépolo. Títeres para adultos.

electrizante. Cecilia Bartoli impacta aquí como una de las mejores mezzosopranos de coloratura de todos los tiempos.

○ **Duke Ellington. The Far East Suite**. (BMG, 1995). Reedición de uno de los discos más importantes en la carrera de Duke Ellington. Grabada en 1966, cuando todavía no se hablaba de world music pero se veían venir los orientalismos de los Beatles, esta suite recorre una Asia imaginaria que, por supuesto, se refiere mucho más al mejor jazz y al paisaje de la cultura norteamericana.

○ **Annie Lennox. Medusa**. (BMG, 1995). Segundo registro solista de la ex integrante del dúo Eurythmics, esta vez versionando canciones de, entre otros, Procol Harum -notable "A white shade of pale"-, Bob Marley, Paul Simon, Al Green -un clásico: "Take me to the river"- y The Clash. Sonidos reposados que permiten el lucimiento de su prodigiosa garganta y una gran banda de sessionistas.

## VIDEO

○ **El cuervo** (AVH, 1994). Mucho más que la última película de Brandon Lee, hijo del legendario Bruce. Cóctel explosivo de terror y rock and roll a todo volumen, la película bucea en la profundidad de la mente humana y semete con el tema de las reencarnaciones, aunque esta vez sea para ejecutar una deseada venganza. Gran banda de sonido.

○ **Solo tú** (LK TEL, 1994). Contradicciones, dudas y sentimientos encontrados de un típica pareja de fin de siglo. El dilema por encontrar el hombre/mujer ideal, a cargo de los

jóvenes y bellos Marisa Tomei y Robert Downey Jr.

○ **Sueño de libertad**. (TVE, 1994). Una historia de lealtades, perseverancia e ingenio, con la fuerte pareja actuarial Tim Robbins-Morgan Freeman en el centro de la escena. La cárcel acostumbra a derrotar a la mayoría, pero siempre hay una excepción.

## LIBROS

○ **Sueños de fútbol**. (El País-Aguilar). Jorge Valdano como personaje central de este relato. De cómo un joven jugador del interior de Santa Fe llegó a técnico de uno de los clubes más poderosos del mundo.

○ **Inolvidable**. (Sergio Sinaí, Espasa Hoy). Una exploración sobre la vida y pasión del bolero a través del siglo XX, hoy vuelto al centro de la escena después del fenómeno Luis Miguel. Como para saber que hay algo más que "Romance".

○ **Apocalípticos e integrados** (Umberto Eco, Tusquets). Clásico de los estudios sobre la cultura massmediática, con dos visiones sobre las posiciones epistemológica alrededor del rol de los medios de comunicación en la cultura occidental.

○ **Pasen y vean. La vida de Favio**. (Adriana Schettini, Sudamericana). El director y cantante Leonardo Favio cuenta su vida y reflexiona sobre su propia obra en una serie de entrevistas. El libro incluye relatos y poemas escritos por el propio Favio.

## EL OTRO CINE

○ **Portero de noche**. La película de Liliana Cavani, con Charlotte Rampling y Dick Bogarde, proyectada por el Cine Club Irca con posterior debate coordinado por Ariel Sandoval. Mañana a las 19.30 en Paraguay 917, 1º piso.

○ **El matrimonio de María Braun**. Film dirigido por Rainer Werner Fassbinder, con Hanna Schygulla. En el Ateneo Cultural Cineclub Claridad, Aráoz 837. Hoy a las 18.

○ **El otro lado**. Dentro del ciclo "Alrededor de la guerra", se proyecta esta realización de Heinz Paul de 1931. En la Casa Cultural Uruguay, Scalabrini Ortiz 532. Mañana a las 19.

○ **Zoo Video edición '95**. Retrospectiva completa del realizador Claudio Caldini, en Súper 8 y video. En el microcine del Centro Cultural Recoleta, Junín al 1900.

○ **Las grandes maniobras**. Película dirigida por René Clair, dentro del ciclo "Homenaje a Gérard Philipe". En la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, mañana a las 14.30, 17, 19.30 y 22.



Sharon Stone en "Rápida y mortal".



## CINE



**AMADA INMORTAL** -P/M/13- Drama. De Bernard Rose. Con Gary Oldman e Isabella Rossellini. Mús.: Ludwig van Beethoven. **Losuar 1.** Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.25, 15.40, 18.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.05. **Monumental 1.** Laval 780. 393-8865. A las 13.20, 15.30, 18.20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. **Patio Bullrich 2.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14.40, 17.19 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.10.

**ANDRE: UNA FOCA EN MI CASA** -APTA- Comedia. En castellano. De George Miller. Con Keith Carradine. **Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.30, 15.20, 17.10, 19.20 y 22.50.

**CIELO AZUL** -P/M/13- Drama. De Tony Richardson. Con Jessica Lange y Tommy Lee Jones. **Ambassador.** Laval 777. 322-9700. A las 13.50, 16.18, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. **Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14.25, 16.25, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**CUÍDADO! BEBE SUELTO** -APTA- Comedia. Con Joe Mantegna y Lara Flynn-Boyle. En castellano. **Suipacha 2.** Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30.

**DISPAROS SOBRE BROADWAY** -P/M/13- Comedia. Dir.: Woody Allen. Con Dianne Wiest y John Cusack. **Losuar 2.** Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.20, 16.20, 18.40, 20.50 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.20.

**DURO DE MATAR (LA VENGANZA)** -P/M/13- Acción. De John McTiernan. Con Bruce Willis, Jeremy Irons y Samuel L. Jackson. **Alto Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14.45, 17.25, 20.15 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10. **Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.30, 14.50, 17.35, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

**Normandie 1.** Laval 855. 322-1000. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.15 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25. **Normandie 3.** Laval 855. 322-1000. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10. **Ocean 2.** Laval 739. 322-1515. A las 12.40, 15.05, 17.30, 20.05 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.

**Paseo Alcorca 4.** Salguero y Alcorca. 806-5665. A las 13.15, 15.55, 18.25 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. **Patio Bullrich 1.** Posadas 1245. 815-8328. A las 13.30, 15.40, 17.55, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.

**EL PERFECTO ASESINO** -P/M/16 c/Res.- Thriller. De Luc Besson. Con Gary Oldman y Jean Reno. **Suipacha 1.** Suipacha 442. 322-1195. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50.

**EL REINODE LAS TINIEBLAS** -P/M/18- Suspense. De Brett Leonard. Con Jeff Goldblum y Christine Lahti. **Monumental 4.** Laval 780. 393-8865. A las 15.50, 18.15, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**EL REY LEON** -APTA- Dibujos animados. Walt Disney en castellano. **Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.15, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10.

**EPIDEMIA** -APTA- Drama de aventuras. De Wolfgang Petersen. Con Dustin Hoffman y Rene Russo. **Trocadero 6.** Laval 820. 322-1455. A las 14.30, 17.20, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.

**ESCAPESALVAJE** -P/M/16- Policial. De Quentin Tarantino. Con Christian Slater y Patricia Arquette. **Suipacha 3.** Suipacha 442. 322-1195. A las 15.17, 17.20, 19.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

**FACUNDO** -APTA- Histórica. De Nicolás Sarquís. Con Lito Cruz y Norma Aleandro. **Lorange.** Av. Corrientes 1372. 49-2411. A las 14.17, 17.45 y 21.30.

**FORREST GUMP** -P/M/13- Dra-

ma. De Robert Zemeckis. Con Tom Hanks y Sally Field. **Metro 3.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14.10, 17.19, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. **Trocadero 2.** Laval 820. 322-1455. A las 13.45, 16.45, 19.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.

**GENERACION X (REALITY BITES)** -P/M/13- Comedia romántica. Con Wynonna Ryder y Ethan Hawke. **Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 16.30, 18.50, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**GERMINAL** -P/M/13 c/Res.- Drama. De Claude Berri. Con Miou Miou, Renaud y Gerard Depardieu. **Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.10, 16.19, 19.10 y 22.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. **Iguazú.** Laval 940. 393-9931. A las 13.16, 15.05, 19.10 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**HISTORIAS BREVES** -APTA- Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15.17, 19.21 y 23 (Martes 15, 17 y 19). Sáb. trasn.: 1.10.

**LA MUERTE Y LA DONCELLA** -P/M/16- Drama. De Roman Polanski. Con: Sigourney Weaver y Ben Kingsley. **Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

**LA NAVE DE LOS LOCOS** -APTA- Drama. Dir.: Ricardo Wullicher. Con Inés Estévez y Fernando Guillén.

**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.20.

**LAS COSAS DEL QUERER 2** -P/M/16- Drama musical. De Jaime Chávarri. Con Angela Molina, Manuel Bandera, Susú Pecoraro y Darío Grandinetti.

**América.** Callao 1057. 811-3818. A las 13.40, 16.18, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.10. **Atlas Laval.** Laval 869. 322-1936. A las 13.40, 16.18, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20. **Gaumont.** Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14.16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**LEYENDAS DE PASION** -M/13- Drama. De Edward Zwick. Con Brad Pitt y Anthony Hopkins. **Monumental 2.** Laval 780. 393-8865. A las 14.40, 17.25, 20.10 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**MASK (LA MASCARA)** -APTA- Comedia. De Charles Russell. Con Jim Carrey, Peter Riegert y Cameron Diaz. **Cineplex Laval 2.** Laval 727. 322-6967. A las 13.15, 17.19, 19.05, 21.10 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. **Trocadero 3.** Laval 820. 322-1455. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.

**MUJERCITAS** -APTA- Drama. De Guillen Armstrong. Con Wynonna Ryder y Susan Sarandon. **Cineplex Laval 3.** Laval 727. 322-6967. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**RAPIDA Y MORTAL** -P/M/13- Western. De Sam Raimi. Con Sharon Stone y Gene Hackman. **Ocean 1.** Laval 739. 322-1515. A las 13.15, 15.30, 17.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcorca 2.** Salguero y Alcorca. 806-5665. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. **Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**RAPSODIA EN MIAMI** -P/M/16- Comedia. De David Frankel. Con Sarah Jessica Parker y Antonio Banderas. **Atlas Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 15.15, 17.19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Paseo Alcorca 1.** Salguero y Alcorca. 806-5665. A las 13.15, 17.19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. **Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.15, 16.50, 19.30, 21.20 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10. **Trocadero 5.** Laval 820. 322-1455. A las 13.15, 17.19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**RICKY RICON** -APTA- Comedia. De Donald Petrie. Con Macaulay Culkin y John Larroquette. **Los Angeles 3.** Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.40, 15.30, 17.20, 19.10, 21 y 23.

**ROB ROY** -P/M/13- Epico-romántica. De Michael Caton-Jones. Con Liam Neeson y Jessica Lange. **Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10. **Metro 1.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14.10, 17.19, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. **Trocadero 1.** Laval 820. 322-1455. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.

**ROUGE** -P/M/13 c/Res.- Drama. De Krzysztof Kieslowski. Con Irene Jacob y Jean Louis Trintignant. **Cineplex Laval 1.** Laval 727. 322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. **Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.17, 19.21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**SOLO ELLAS** -P/M/16- Comedia dramática. De Herbert Ross. Con Whoopi Goldberg y Mary Louise Parker. **Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.40, 17.35, 20.20 y 22.30 (Martes 14, 17, 35 y 22.30). Sáb. trasn.: 1.15.

**STREETFIGHTER (LA ULTIMA BATALLA)** -P/M/13- Aventura. De Steven E. De Souza. Con Jean Claude Van Damme y Raul Julia. **Normandie 4.** Laval 855. 322-1000. A las 14.16, 18.20, 20.40 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**TIEMPOS VIOLENTOS** -P/M/18- Suspense. De Quentin Tarantino. Con John Travolta y Bruce Willis. **Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.16, 16.50, 19.40 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.10. **Trocadero 4.** Laval 820. 322-1455. A las 13.15, 16.15, 19.15 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.10.

**TRAICION AL JURADO** -P/M/16- Thriller. De Heywood Gould. Con Joanne Whalley-Kilmer y Armand Assante. **Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14.10, 16.10, 18.25, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. **Normandie 2.** Laval 855. 322-1000. A las 13.05, 15.40, 18.20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**UNA LECCION DE VIDA** -P/M/13- Drama. De Robert Zemeckis. Con Albert Finney y Greta Scacchi. **Metro 2.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.30, 15.25, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**UNA LUZ EN EL INFIERNO** -P/M/13- Drama. De Robert de Niro. Con Robert de Niro y Chazz Palminteri. **Monumental 3.** Laval 780. 393-8865. A las 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. **Paseo Alcorca 3.** Salguero y Alcorca. 806-5665. A las 13.15, 15.55, 18.25, 20.55 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. **Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.15, 15.30, 18.20, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## CICLOS

**Avenida.** Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 14.30, 18.15 y 21.50. **Conspiración en Rusia** -P/M/16- 13.16.35 y 20.15: **El Especialista**.

**FORO GANDHI.** Corrientes 1551. 374-7501. Dgo. a las 20.30: **David**, de Peter Lilienthal. Miér. a las 20.30: **Fata Morgana**, de Werner Herzog.

**Leopoldo Lugones.** Av. Corrientes 1530. 374-8611. Hoy no hay función. Homenaje a Gérard Philipe: Mañana a las 14.30, 17.19, 20 y 22. **Las Grandes Maniobras** -APTA- Dir.: Jacques Becker. Con G. Philipe y A. Aimée. Pl. \$ 3.

## CINES DE BARRIOS

## BELGRANO

**ATLAS BELGRANO 1.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.50, 16.18, 20.55 y 23.15: **Las cosas del querer 2** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.20. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 2.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 14.16, 16.50, 19.40 y 22.30: **Duro de matar (La venganza)** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.10. **AUDITORIO BELGRANO.** Viñere Loreto 2348. 783-1783. Vier. a Dgo. a las 14.16, 16.05, 18.05 y 20.30: **Dibujos animados** -S/R- 14.20, 16.20, 18.20 y 20.45: **The Mask (La máscara)**.

**BELGRANO 1.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.15, 16.10, 19.10 y 22.20: **Germinál** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**BELGRANO 2.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.15, 15.30, 18.20 y 23: **Una luz en el infierno** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**BELGRANO 3.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10: **Rápida y Mortal** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**CABILDO.** Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14.40, 17.10, 19.50 y 22.30: **Forrest Gump** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 1.** Av. Cabildo

2702. 781-1412. A las 14.16, 16.20, 18.40, 21 y 23.20: **Cielo azul** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.10. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 2.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.15, 14.30, 17.15, 20 y 22.50: **Duro de matar (La venganza)** -P/M/13- Miér. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 3.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.16, 16.20, 18.40, 21 y 23.20: **Rapsodia en Miami** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 4.** Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: **Tracción al Jurado** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**MIGNON.** Juramento 2433. 784-3899. A las 13.15, 15.30, 18.20, 20.30 y 23: **Amada Inmortal** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**SAVOY 1.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.16, 16.20, 18.50, 21 y 23.20: **Rouge** -P/M/13- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**SAVOY 2.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.05, 16.50, 19.35 y 22.20: **Rob Roy** -P/M/13- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**SAVOY 3.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.50, 17.25, 20 y 22.35: **Epidemia** -S/R- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**SAVOY 4.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30: **Leyendas de Pasión** -P/M/16- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**COLON.** Libertad 621. 382-5414/16. Boletería: Tucumán 1111. Martes a Domingos de 10 a 20. (Hoy la Boletería estará abierta a partir de las 17 h, debido al feriado nacional).

**NOTA:** Está en venta la función de las óperas "El Castillo de Barba Azul", de Bartok, y "Európera V", de Cage, del martes 20. Pl. \$ 30.

**SABADO 10** a las 21: Func. Ext. N° 90, org. por la Asociación Wagneriana. Trío Tretaykov. Tretaykov (violin), Slobodnyanik (piano) y Saradjan (cello). Obras de Rachmaninov y Shostakovich.

**LUNES 12** a las 21: 4ª Func. del Ab. a 20 Concursos de la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Programa Gershwin. Dir.: León Gregoriam. Obertura "Let'em eat cake", Rapsodia en Blue, "Un Americano en París". Concierto en Fa. Solista: Ralph Votapek (piano). Pl. \$ 45. Paraíso \$ 9.

**LUNES 12 y MIERCOLES 13** a las 20.30: Centro Exp. en Opera y Ballet en el Inst. Goethe (Corrientes 319). Vareité. Teatro Musical de los '60. Cage, Berio, Kagel y Ligeti. Dir.: Gerardo Gandini. Entrada libre.

**SALON DORADO** (Entrada libre y gratuita). Martes 13 a las 17.30: Ciclo de Intérpretes Uruguayos, organizado por la Embajada del Uruguay. Amílcar Rodríguez Inda (guitarra).

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONA DGO: **VOLPONE**, de Ben Jonson. Dir.: David Amitin. Con Pepe Soriano, Alberto Segado, Graciela Araujo, Marcela Ferrarás, Horacio Peña y elenco. Juev., Vier. y Dgo. a las 21. Pl.: \$ 12. Pull.: \$ 8. Juev. Pop. \$ 6.

**SALA CUNILL CABANELLAS:** funciones preestreno de **DEL MARAVILLOSO MUNDO DE LOS ANIMALES: CONVERSACION NOCTURNA**, de Daniel Veronese. Dir.: Rubens Correa y Javier Margulis. Con Luis Campos, Ricardo Díaz Mourelle, Silvia Dietrich y Silvia Baylé. Vier. y Dgo. a las 21. Pl. \$ 6.

**HALL CENTRAL CARLOS MOREL: BALLET CONTEMPORANEO DEL TMGSM** presentando la coreografía **Rebounds**, de Antonio Gomes. Vier. a las 19. Dgo. a las 18. Entrada libre y gratuita.

**COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTO DISCEPOLO.** Corrientes 1659. 374-6076. TEATRO

**PRESIDENTE ALVEAR.** Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: **ALBERTO DE MENDOZA EN DON FAUSTO**, de Pedro Orgambide. Con Perla Santalla, Danilo De Vizzia, Jorge Petraglia y elenco. Dir. Gral.: Emilio Alfaro y Oscar Araiz. Vier. a las 20: **ALEJANDRO DOLINA** con "LA VENGANZA SERA TERRIBLE", con G. Stronati, G. y S. Rolón, A. Naón y E. Vernacci. Entrada libre y gratuita.

**MUNICIPAL REGIO.** Av. Córdoba 6056. 772-3350. **5 BAILES 5.** Idea y Dir.: Víctor Proncet. Diversidad comedia representada por actores de la tercera edad. Vier. a las 20. Dgos. a las 19. Entrada libre y gratuita. **LA CHACARERA Y MARIO ALVAREZ QUIROGA.** Sáb. a las 21.30. Loc. \$ 10.

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 816-4224. SALA MAYOR: Estreno Jueves 15: Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21: **LA PULGA EN LA OREJA**, de Georges Feydeau. Con Soledad Silveyra, Carlos Andrés Calvo, Gianni Lunadei y gran elenco. Dir.: China Zorrilla. Pl. \$ 25. **SALON DORADO:** Vier. a Dgo. a las 19: **EL PAN DE LA MELITONA**, textos de Góngora, García Lorca, Machado, Quevedo y otros. Recitados por María Luisa Robledo. Guit. inv.: Oscar Migueles. Dir.: Norma Aleandro. Loc. \$ 12 (incl. serv. de confit.).

**SALA ARGENTINA:** Juev. (Pl. \$ 7) y Dgo. a las 21. Vier. y Sáb. a las 22: **CARICIAS**, de Sergi Belbel. Con A. Blanco, P. Bontá, D. Di Nápoli, A. Espindola, M. Fernández, P. Tagliani y M. Visconti. Dir.: Claudio Nadie. Pl. \$ 10. Espectáculo prohibido para menores de 16 años.

**Juev. a las 18.** Vier. y Sáb. a las 17: 2º ciclo de Teatro Semimontado. "OBITO", de Javier Duarte. Dir.: Jaime Kogan. Loc. \$ 5.

**ANDAMIO '90.** Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Vier. a las 22. Sáb. a las 23.30: **LISISTRATA O LA REBELION DE LAS MUJERES**, de Aristófanes, en versión libre de Rodolfo Roca. Dir.: Eduardo Riva y Rita Armani. Dgo. a las 19: **JUANA DE LORENA** de M. Anderson. Dir.: A. Boero y O. Lovero. Res. telef. Desc. a jub. y est. 50% Amb. climat.

**ARTE BELGRANO.** Cabildo 2967. 701-8613. SALA 1: Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: **Y META FIERRO NOMAS... Y META FIERRO NOMAS.** De Angel Cortese. Con G. Andreu, A. Anchart, M. Fugazot, Guadalupe, F. Llanos y L. Albinoni. SALA 2: Sáb. a las 21: **NUBIOS**, sobre textos de García Lorca. Dir.: Jorge Lira.

**SALA 3:** Sáb. a las 2



a las 20. Juev. y Dgos. pop. \$ 15.-  
**Sala Roberto Arlt.** Llega a la Argentina de Europa y los Estados Unidos: **TANGO-BUTOH.** Teatro, danza, música y canto recitado. Con Daniel Binelli. Autor y Dir.: Gustavo Collini Sartor. Miér. y Juev. a las 21.-  
 4º mes de su seso: **Leo Masliah y Gus L. Manzitti** en: **MASLIAH-MANZITTI: OPERA, CASTIDAD & YOGUR DIET.** Humor de-lírico. Vier. y Sáb. a las 23.-  
**Sala Julio Cortázar.** Osvaldo Papaleo presenta el unipersonal de **Favio Posca: EL PERRO QUE LOS PARIO.** Juev. y Dgo. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 23.-  
 Presenta a **Gustavo Belatti y Pablo Brichia** en **UNO NUNCA SABE**, de Fontanarrosa. Dirección: Marcelo Alfaro. Vier. y Sáb. a las 21. Últimas funciones.-

**LA SCALA DE SAN TELMO.** Pje. Giuffra 371. 362-1187. Sáb. a las 18: "Ciclo de jóvenes pianistas". **Alejo Pérez Povilleux.** A las 21: "Rapsodia española" (un musical clásico). Con **Graciela Ríos Sáiz** (bailarina y coreógrafa), **Eduardo Cogorno** (barítono) y **Fernando Pérez** (piano). A las 22.45: "Canción del Río de la Plata" (Tango y música ciudadana). **Amanda Lucero y Carlos Andreoli** (en el bar de La Scala). Dgo. a las 18.30. **Jorge Contegni** (tenor) y **Guillermo Salgado** (piano). Obras de Monteverdi, Scarlatti, Stradella, Schumann, Guastavino y de Falla.-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. a las 22: **Socolaye** pta. **EL NUEVO MUNDO**, de C. Somigliana. Vers. de M. Dorribo. Sáb. a las 0: **Los Kelonios** en **HICE DURITO**, nuevo espectáculo de N. Rossetti y N. Caniglia. Sáb. a la 1.30: **Liberarte Varieté** pta: **EL SHOW DE MERPIN** (Magia pura y humor negro). Dgo. a las 20: **Y A OTRA COSA MARIPOSA**, de S. Torres Molina. Dir.: S. Baylé. Dgo. a las 22: Grupo La Almeja en **Vocación de Servicio**.-

**LICEO.** Rivadavia y Paraná. 381-4291. Infernal estreno '95: **ENRIQUE PINTI** en **EL INFIERNO DEL PINTI**. Con un fogoso elenco de actores, cantantes, bailarines y músicos. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en vta. dde. \$ 10.-

**MAIPO.** Esmeralda 433. 322-4882. Magia, Lujo, Belleza y Humor: **VIVA LA REVISTA EN EL MAIPO.** Dirección: Renata Schusheim y José María Paolantonio. Mar. a Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vta. c/6 días de antic. Últimas Semanas.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sáb. a las 21: "DOMINGOS DE LLUVIA", s/adapt. de la obra homónima de J. M. Paolantonio. Teatro del absurdo con act. y dir. de D. Lucciano. M. Valentín y E. Ocampo. Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 21: "HABLEMOS A CALZON QUITADO", de G.

Gentile. Dir.: O. Naya. Con C. Dulkamara, R. Paiva y elenco. Dgo. a las 20: "NUNCA IRAN AL CIELO". Textos de Lorca, Shakespeare y otros.-

**MERLYN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. Humor: Vier. a las 22.30. Sáb. a las 22: **GABRIELA ACHER** en "MEMORIAS DE UNA PRINCESA JUDIA Y COBARDE". Cena Show o Copa Show.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 371-1064. VIRGINIALAGO en: **MARIANA PINEDA**, de Federico García Lorca. Con Marcelo Alfaro, Rubén Hernández, Martín Noglia y Chany Mollo. Dir.: Jaime Kogan. Hoy a las 21. Mañana (despedida) a las 20.30. Loc. en vta.-

**OPERA PRIMA.** Paraná 1259. 812-8271. Vier. a las 20: **ANA CUENTA CUENTOS**, espectáculo de narración oral a cargo de Ana María Bovo. Menú literario y gastronómico \$ 12.-  
 Sáb. a las 21: el unipersonal de Ana María Bovo en **POR LA VIDA DE MIS TIAS**, basado en "MUJERES DE OJOS GRANDES", de Angeles Mastretta. Copa de Champagne y espectáculo \$ 15. Amb. climat.-

**PAYRO.** San Martín 766. 312-5922. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **RAYUELA**, de Cortázar. Dir.: Jaime Kogan. Con Raúl Rizzo, Virginia Innocenti, Héctor Beacón, Jean Pierre Reguerraz y elenco. Esc.: Tito Eguiza. Vest.: Graciela Galán. Vier. y Sáb. a las 20: **LOS DIAS FELICES**, de Beckett. Con Juana Hidalgo. Dir.: Alfredo Alcón. Desc. a est. y jubil. Res. telef.-

**PICADILLY TEATRO.** Corrientes 1524. 49-1900. Juev. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: el unipersonal de Ana Acosta: **COMO RELLENAR UN BIKINI SALVAJE**, de Miguel Falabella. Dir.: Víctor García Peralta. Reservas telefónicas. Amb. climat.-

**REMEMBER.** Corrientes 1983. 953-0638. Sáb. a las 21.50: **EL TERCERO INCLUIDO**. De Eduardo Pavlovsky. Con W. Arguello, C. Dotro y O. Santillán. Dir.: O. Santillán. Loc. \$ 8.

**TABARIS.** Corrientes 831. 322-8509. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30, 23.15 y trasn. a la 1. Dgo. a las 21: **LA NOCHE DE LAS PISTOLAS FRIAS**. Con Emilio Disi, Tristán, Alejandra Pradón, Silvia Suller, Marixa Balli, María Fernanda Callejón y Beto César. Libro y Dir.: Hugo Sofovich.-

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 374-8611. **SALA MARTIN CORONA-DI:** "Locos ReCuertos". Libro y Dir.: Hugo Midón. Con Ana María Cores, Divina Gloria, Carlos March y elenco. Dgo. a las 15. Pl. y Pull. \$ 6.-

**SALA CASACUBERTA:** "La Le-

yenda de Robin Hood". Dramaturgia: Mauricio Kartun y Tito Loré. Por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dir.: Adelaida Mangani y Tito Loré. Dgo. a las 15.45. Pl. \$ 6.-

**COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTO DISCEPOLO.** Av. Corrientes 1659. 374-6076. **TEATRO PRESIDENTE ALVEAR.** Av. Corrientes 1659. Sáb. a las 16. Dgos. a las 15 y 17: Iván González en: "Peter Pan". Dir.: Mariana Sagasti. Loc. dde. \$ 5.-  
**TEATRO MUNICIPAL REGIO.** Av. Córdoba 6056. 772-3350. Sáb. y Dgo. a las 16: "Colmo de Bomberos". Dir.: S. Nion y W. Cacace. Dir.: G. Cacace. Loc. dde. \$ 4 en vta.-

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 816-4224. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Cuatro Vientos y el Saxo Mágico". Premio al mejor espectáculo para niños en el 3er. certamen Metropolitano. De M. Birmajer y Cuatro Vientos. Locución en off: L. Mir. Dir. Gral.: C. Hochman. Pl. \$ 8.-  
 A las 17.30: "Cyrano de Bergerac", de E. Rostand, vers. libre y dir. de M. González Gil. Con Hugo Arana y títeres dirigidos por Miguel Rur. Pl. \$ 8.-

**ARTE BELGRANO.** Cabildo 2967. 701-8613. **SALA I:** Sáb. y Dgo. a las 17: "Los mimoszanquis". Dir.: E. Parisi.-

**SALA II:** Sáb. y Dgo. a las 17: "Jugando con el Cuerpo", de P. Laske. Con M. Faletti y P. Pellegrinet. Dir.: J. Denecri.-

**SALA III:** Sáb. y Dgos. a las 16: "El reino de las rosas azules" con C. Yusif y D. Fernández.-

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO.** Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgo. a las 16: Los Títeres de Don Florestano en "Me lo Contó un Pajarito". Loc. \$ 7.-

**ASTRAL.** Corrientes 1639. 374-5707/9964. Sáb. Dgo. y Fer. a las 15 y 17: por 1ª vez en teatro, en vivo: "Los Picapiedras", de Marisé Monteiro. Dir.: Beatriz Galán. Espectacular comedia musical. Invitados: El Oso Yogui y Tiro Loco Mc Grow. 20 artistas en escena. Pl. \$ 15. Estac. c/desc. Res. telef.-

**AUDITORIO ASOCIACION BANCARIA.** Sarmiento 341. 328-5011/17. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Las Marionetas de Mirta", único teatro de marionetas de hilo en Bs. As. Dir. Gral.: M. Soto. Sáb. y Dgo. a las 16.30: "Caminante" (El Infantil). Libro y Dir.: L. Oliveto. Sáb. a las 17.30: "Piel de Asno", de A. Boragatelo. Hechizos y magia. Loc. \$ 8. Afil.: \$ 3.-

**AUDITORIO UPB.** Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sala Carlos Parrilla: Sáb. y Dgo. a las 15: Títeres: "El dueño del cuento", por el Grupo Asomado y Escondido. A las 16.30: Grupo Teatro de Bs. As. pta.: **Que las Hay...las Hay**, de M. J. Falconi. Dir.: C. de Urquiza. Loc. \$ 5. Res. telef.-

**BLANCA PODESTA.** Corrientes 1283/5. 382-2725/9140. Estreno 1995 de un gran espectáculo para toda la familia. Un musical inolvidable. **LINDA PERETZ** es: "La Flaca Escopeta" en "MISSION HAMBURGUESAS". Sáb., Dgos y Fer. a las 15.30 y 17.30.-

**CAFE TORTONI.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Sáb. y Dgos. a las 16.45: "Pirulita y Pirulón contra el Oso Fanfarrón", comedia musical. Aut. y Dir.: Daniel Fabri.-

**CATULO CASTILLO.** Bmé. Mitre 970. 345-2774. Sáb. y Dgo. a las 16.30: "Un Redondo muy Cuadrado", de C. Canosa y H. L. Girondo. Teatro negro. Pl. \$ 8.-

**CENTRO CULTURAL RECOLETA.** Junín 1930. 803-1040. Sáb. y Dgo. a las 16: "Hasta el Domingo", de María I. Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza. Coproducción con el TMGSM, ausp. por el CELCIT.-  
**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN.** Sarmiento 1551. 46-1251. AUD. E. MUÑO: Sáb. a las 15: Asoc. Arg. de Mimos: "Valijita de Sueños", con R. Picott. Loc. \$ 3. A las 17: "Animaladas". Dir.: M. Maccarini. Loc. \$ 3.-

**CLUB DE ARTE.** Corrientes 4129. 87-0399. Sáb. y Dgos. a las 16 y 17.30: "Cuidado...se Escaparon los Títeres". Los Títeres del Submarino Amarillo. Pl. \$ 8. Jub. gratis.-

**COLONIAL.** Paseo Colón 413. 342-7958. Sáb. y Dgo. a las 16: "Pim, Pam, Pum". Una encantadora comedia musical. Autor y Dir.: Italo Damiano.

**DE LA COVA.** Av. del Libertador 13900. Martínez. 793-8741. Dgo. a las 15.30: "El show de Carozo y Narizota". Los maravillosos muñecos de José Luis Telecher. Sáb. y Dgo. a las 17.30: "El Flautista de Hamelin", vers. de Daniel Navarro s/ el cuento homónimo. Pl. \$ 8, abuelitos gratis.-

**DE LA PIEDAD.** Bmé. Mitre 1571. 823-0542. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15: "Pinocho en la Juguetería Encantada". A las 16.15: "Hansel y Gretel". Comedia musical s/Grimm. A las 17.30: "La Niña que riega la Alhambra y el Príncipe Preguntón". Libro y Dir.: R. Aldemar. Pl. \$ 6.-

**DEL PLATA.** Cerrito 228. 382-5735. Dgo. a las 16: Mario N. Abasolo en: "Los Títeres de Nissin". Magia y títeres. Loc. \$ 6.-

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 18: "Encantada Sr. Fantasma", comedia para toda la familia. Dir. Gral.: M. Montorfano.-

**EMPIRE.** H. Irigoyen 1934. 952-2645. Sáb. y Dgos. a las 16: "Aladino". De Emiliano Tello. Con L. Sandro Dupont y Cecilia Albirzu. Dir.: Emiliano Tello. Pl.: \$ 8. Func. p/colegios.

**FORO GANDHI.** Av. Corrientes 1551. 374-7501. Sáb. a las 16: "El susto anda en la luna", de Susana

Rivero. Teatro negro, sombras, títeres y toda la magia.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.** Callao 312. 45-8581. Sáb. y Dgo. a las 16: "Panchitos con Mostaza". Comedia musical de ENRIQUE PINTI. Dir.: Víctor Bruno. Pl.: \$ 10. Sáb. y Dgo. a las 15.30: **WALTER YONSKY** en: "Movidito, movidito, para que bailen los chicos". Espectáculo musical. Pl.: \$ 8.-

**GALERIA ENCANTADA.** Corrientes 3671. 89-6589. Sáb. a las 16: "Saquen una Hoja" (sug. de 6 a 12 años). Dgos. a las 16: "Payasos de La Galera" (Caperucita Roja y el Patito Feo), ambas de Héctor Presa. Con G. Lerner, L. Lastra, D. Bóveda y elenco. Pta. en esc. y dir.: H. Presa. Res. telef. c/antic. Loc. \$ 8.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Picasso. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15 y 17: "El Salpicón". Libro y Dir.: Hugo Midón. Con Irene Almás, Omar Calicchio, Gaby Goldberg y Gustavo Monje. Música: Carlos Gianni. Coreog.: Ricky Pashkus.-  
**Sala Pablo Neruda:** Sáb. Dgos. y Fer. a las 15 y 17: "Tomi" con Florencia Peña y Diego Olivera. Basada en la aventura de Tom Sawyer. Dir.: Andrés Bazzalo.-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. y Dgo. a las 17: "Galileo Galilei", de B. Brecht, adapt. p/títeres de H. Tignanelli. Coproducción con el TMGSM. Dgo. a las 15: **Y se Iluminó la Noche.** Por el Grupo El Taller de Títeres.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sáb. y Dgos. a las 16.30: "El amigo fiel". Un cuento de O. Wilde. Títeres y actores.

## MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: **PIANO-BAR-TANGOS-SHOWS-BAILE.** Siempre un buen musical, con la voz de cantantes actuales, donde su pedido será atendido. Baile hasta altas horas de la madrugada. Y como siempre, la estrella es usted.-

**ANDAMIO '90.** Paraná 660. 374-1484. Dgo. a las 22: Grupo de percusionistas dirigido por **Horacio López**.-

**AUDITORIO ASOCIACION BANCARIA.** Sarmiento 341. 328-5011/17. "EXPRESO DE MEDIA NOCHE": Sáb. a las 0: **ALEJANDRO PUENTE** en Concierto. Loc. \$ 8. Afil. Ab. \$ 3. Dgo. a las 18.30: **FESTIVAL DE COROS** pta: **Coro Polifónico de Hurlingham - Coro Universitario de la Ciudad de Hurlingham.** Dir.: A. Quinteros. Loc. \$ 5. Afil. gratis.-

**CAFE DE LOS MUSICOS.** Jufre 201 esq. Julián Alvarez. 582-1294. Sáb. a las 22: **MUSICA POPULAR BRASILEIRA.** Con Beto Calletti, Jorge Pemoff y Esteban Martínez. A las 0: **BESOS DE FUEGO.**

Cómicos y músicos en una poética negra del bolero.-

**CAFE HOMERO.** J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vier. y Sáb. a las 23.30: **TANGO**, con ALBA SOLIS, RAUL LAVIE, CARLOS DAMIAN y el CUARTETO HOMERO. Un espectáculo totalmente argentino. Entrada \$ 25.-

**CAFE TORTONI.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Juev. a las 21: **DELTA JAZZ BAND.** Noches del Mejor Jazz. Precios populares.-

Vier. a las 23.30: 12º año consecutivo: **CREOLE JAZZ BAND** Jazz-Humor-Blues. Presentando su 5º trabajo discográfico "Creole Touch". Canta: Eleonora Eubel. Amb. climat. Pl. \$ 12 (últ. vier. de c/mes \$ 7).-  
 Sáb. a las 23.15: **FENIX JAZZ BAND** (18 Años Consecutivos!). Regresan al Tortoni los clásicos shows de jazz tradicional y el blues original. Con F. Cortínez, H. García, G. Ríportella, J. Palmieri, E. Carrizo, E. Gutiérrez y O. Linero. **Sala Alfonsina Storni:** Sáb. a las 23: **TANGO QUE ME HICISTE BIEN.** Por el Grupo Tango Testimonial.-

**CASABLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: "LOS MEJORES", con QUINTE TO DE REYES, VIRGINIA LUQUE, JUAN CARLOS GRANELLI, NORMA y LUIS PEREYRA, CARLOS y ALICIA, ECOS ANDINOS. Gran elenco. Loc. y Anim.: MARIA ALEXANDRA. Función todos los días. Canilla libre. Estacionamiento privado gratuito.-

**CASAJUANA.** Emilio Mitre 1036. 924-6325. Fte. al Parque Chacabuco: Sáb. a las 23: **MARIA CHUCENA GROUP** (Ensalada alternativa). Rock & blues. Dgo. dde. las 18: **Comunicate Jugando.** Juegos y acertijos.-

**CLASICA Y MODERNA.** Av. Callao 892. 812-8707. Sáb. a las 19.30: Textos a Viva Voz: **MARIA HEGUIZ** en "HISTORIA DE ALMAS", poético musical.-

**EL CLUB.** Yerbal 1572. 633-2543. Vier. y Sáb. dde. las 0: Con todo el sabor de la música SALSA Y MERENGUE. Damas s/cargo hasta la 1.-

**EL SUBSUELO.** Bmé. Mitre 1571. Pje. de la Piedad. 476-2843. Sáb. a las 23: **JUAN BARRUECO** y **LA SINTESIS.** A la 1.30: **THE FINAL GRULLA - JUIRA.**-

**EL TALLER.** Honduras y Serrano. 831-5501. Sáb. a las 23: de vuelta por la Argentina: **LOS AMADOS.** Boleros, Cha-cha-cha, salsa y todo el ritmo. 2do. mes de éxito. Loc. \$ 12.-

**FINISTERRA.** Paraguay 3532. 824-7113. Sáb. a las 23: **LAIGUEIRA**, para escuchar, cantar y bailar. A las 0.30: **MEIA NOITE DA BOSA NOVA.** Toda la música de Brasil con Joel en trío e invitados.-

**FORO GANDHI.** Av. Corrientes 1551. 374-7501. Sáb. a las 21: **DE AQUICITO NOMAS**, con Jorge

Marziali y Juan Falú. Sáb. a la 1: **TALENTO, PUPILA Y SALE-RO**, canta Cristina Pérsico.-

**KAFETIN.** Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23: **EL MAS AUTENTICO ESPECTACULO DE TANGO, FOLCLORE Y MELODICO.** Cena-Copas-Baile-Show. Con O. Ferrari, L. Malbrán, R. Aguilar, R. Alcaraz y Los Montiel. Baile: E. Carlos. Dir. Mus.: E. Ríos y T. Godoy. Presenta: Marta Aguilar.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona del Conde de Palermo. Sáb. a las 21: **TERESA PARODI.** A las 0.30: **IGNACIO COPANI** pta. su C.D.: "SALVESE QUIEN PUEDA". Vier. 16, 23 y 30 y Sáb. 17 y 24 a las 21: **Teresa Parodi.** Vier. 16 y 23 a las 0.30: de España, **Pedro Guerra.** Sáb. 17 a las 0.30: **Marilina Ross** en "María canta el Tango", junto a José Colángelo. Sáb. 24 a las 0.30: **Manuel Wirtz.** Vier. 30 a las 0.30: **Alejandra Solla.** JULIO: Vier. 7 y Sáb. 8: **Industria Nacional.** Estac. propio. Aire acond. Sonríe el Conde te Ama.-

**LA CUMPARSITA.** Chile y Balcarce. 361-6880. Lun. a Dgo. a las 22.30: **CAFE CONCERT DE TANGOS.** Con A. Podestá, A. Morán, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Ayala, A. Hidalgo, D. Cortez y E. Lorena. Bailar: V. Ayos y Mónica. Dir. Gral.: J. Atanás.-

**LA TRASTIENDA.** Balcarce 460. Monserrat. 342-7650. Juev. a las 20: Clases de salsa y Zapatos Rojos: clases y baile de tango con María Pantuzzo y Olkar Ramírez. Sáb. desde la 1: **SALSA.** Res. telef. c/ant.-

**UN LUGAR DEL TUCUMAN.** Austria 2032. 821-3943. Empanadas, loco, tamales, dulces caseros. Sáb. a las 22: **JORGE GORDILLO** y su música.-

## VARIEDADES

**CIRCO PROFESOR JIRAFALLES.** Av. Calchaquí y 12 de Octubre (Quilmes). Desde México a la Argentina por 1ª vez en Bs. As. Atracciones mundiales. Diariamente a las 21. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15, 18 y 21. Estac. vigilado.-

**PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI".** Espectáculo de divulgación astronómica: "EL CIELO DE BUENOS AIRES". Sáb. y Dgos. a las 15 -Para Mayores de 7 años- Loc. \$ 4. "LASER SHOW" COSMIC FANTASY. Sáb. a las 16.30. Dgos. a las 16.30 y 18 -Apto todo público- Loc. \$ 5.-

**SHOPPYLANDIA PARK.** Av. Pavón y Estación Avellaneda (Shopping Sur). 201-8081/9. 4 pisos totalmente cubiertos con juegos para toda la familia desde \$ 1. **Nueva Atracción:** Única Montaña Rusa de Agua, **COLORADO RIVER SPLASH.** Todos los días de 15 a 21. Sáb., Dgos. y Fer. de 11 a 22.-

7.30
7-LATINOAMERICA-NO. Noticiero.
8.30
7-HOY CONGRESO. Periodístico
9.30
7-LA HUMANIDAD. Periodístico.
10.00
7-EL DERECHO A LA SALUD.
11.00

7-BOSQUE CHOCOLATE.
12.00
2-SABADOS MUSICALES.
7-EL GRAN DEBUT. Musicales.
9-GLADIADORES AMERICANOS.
13.00
7-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.
11-LA NIÑERA. Serie.
13-EL GRAN JUEGO DE LA OCA. Entretenimientos.
14.00
7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.

9-Y LA VIDA VA.
11-LAS NUEVAS AVENTURAS DE SUPERMAN.
15.00
7-TOP KIDS.
11-HOLLYWOOD EN CASTELLANO: "Cuatro ojos y seis pistolas". "Un novato en la mafia".
16.00
7-CUIDAR LA TIERRA.
9-CINE: "Luna llena en agua azul".
13-CINE DE COLECCION: "El secreto de Kate".
18.00

2-CONVINGTON CROSS. Serie.
7-CALOI EN SU TINTA.
9-CAMPEONATO NACIONAL B: Deportivo Morón vs. San Martín de Tucumán.
13-AL SUR DEL PELIGRO. Serie.
18.30
11-HASTA LAS MANOS. Conduce María Leal.
19.00
2-LUZ DE LUNA.
7-EL MUNDO DE ANTE GARMAZ.
13-MELROSE PLACE.

Serie.
20.00
2-CINE: "No he olvidado el amor".
7-MUSICALES: INXS.
9-NUEVEDIARIO. Noticiero.
11-TA TE SHOW.
13-TIEMPO DE SIEMBRA. Entretenimientos.
21.00
7-CONTACTO VISUAL.
9-TODA ESTRELLA TIENE CONTRA. Humorístico.
11-CODIGO X. Serie.
13-JUSTICIA PARA TODOS.

22.00
2-SUSPENSO SIN CORTES: "Asesino al acecho".
7-LA GRAN NOCHE DEL CINE: "Calle sin retorno".
9-ALTA COMEDIA: "Un corazón comprometido".
11-CINE: "Robin Hood".
13-CLASICOS DEL HUMOR NACIONAL: "Fotógrafo de señoras".
23.30
9-KNOCK OUT 9.
23.55
9-REPORTER ESSO. Noticiero.

00.00
9-KNOCK OUT 9.
13-EL SHOW CREATIVO.
00.15
7-ATC 24.
00.30
7-AGENDA MERCOSUR.
1.00
7-AGENDA MERCOSUR.
1.30
7-CINE DE TRASNOCHE: "El gendarme se casa".

# ESCOLASO

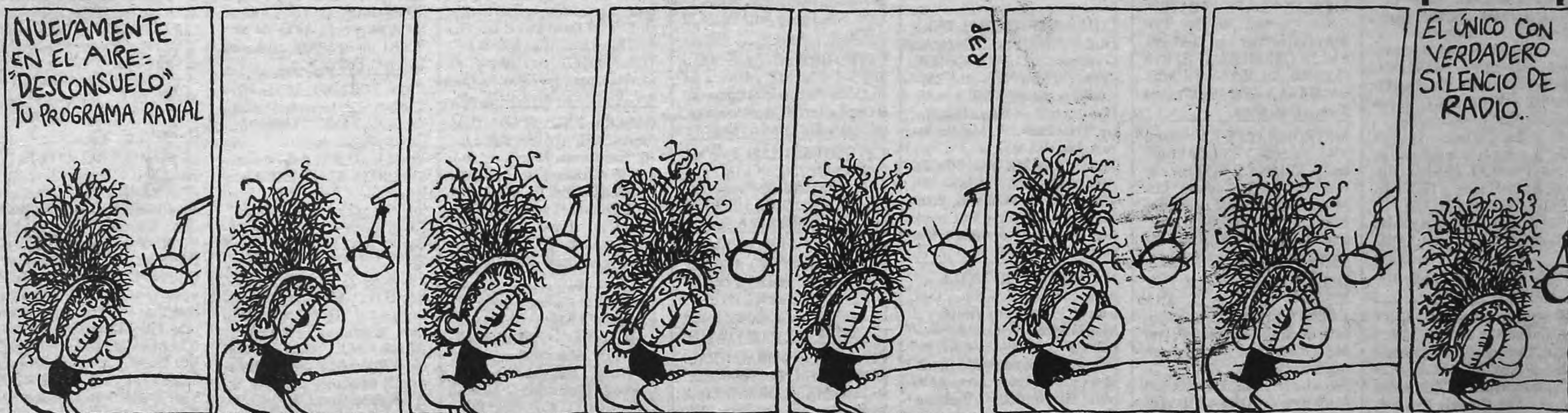
Quiniela matutina			
(Letras O-D-K-R)			
1	0091	11	4712
2	4057	12	9789
3	8612	13	9577
4	7954	14	9959
5	2623	15	0068
6	5737	16	9419
7	0366	17	7906
8	4035	18	3379
9	3369	19	4972
10	6777	20	2554

Quiniela			
(Vespertina-Letras A-B-L-V)			
1	5596	11	9999
2	3759	12	77359
3	1491	13	76229
4	9932	14	5111
5	3256	15	5700
6	5059	16	5000
7	2027	17	2828
8	6772	18	1002
9	2336	19	8354
10	2797	20	2143



Lukas

por Rep



C O N T R A T A P A

## PERFILES

### Alí, en silencio

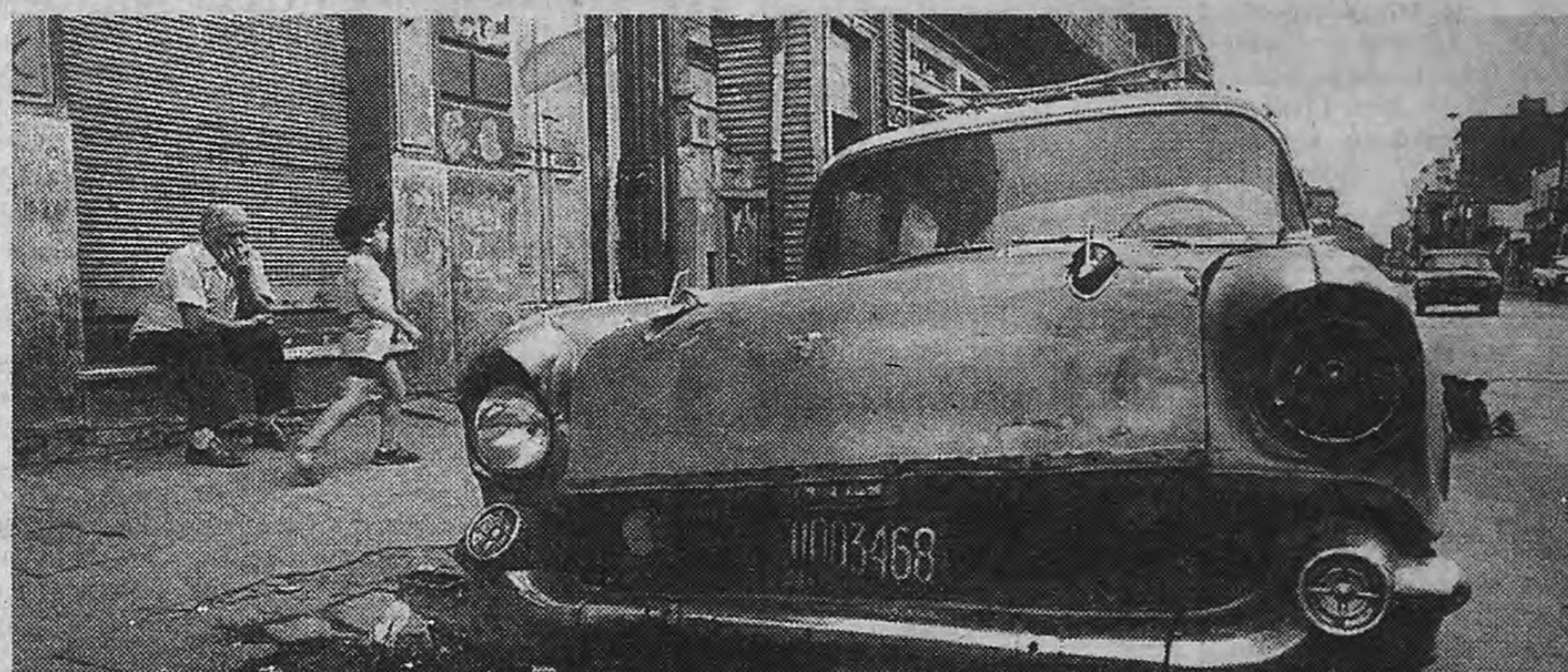
(Por E. P.) Uno de los personajes más célebres de este siglo está asombradamente solo, clavado en el piso y con un gesto paralizado. A lo lejos parece saludable: el rostro intacto, algunos kilos de más y el pelo un poco más crecido que en sus tiempos de gloria. La imagen se hace añicos apenas se está lo bastante cerca como para palmarle el hombro y estrechar su mano regordeta. Se sabe que el Mal de Parkinson le ha hecho estragos pero es imposible contener un nudo en la garganta al ver la mirada perdida, la boca cerrada como con candado y el cuerpo tembloroso. Muhammad Alí está en el hall principal del aeropuerto de Louisville, Kentucky. En esa ciudad, tierra de buen tabaco y mejor bourbon, nació el 17 de enero de 1942 y fue bautizado con el nombre de su bisabuelo: Cassius Marcellus Clay. También allí aprendió a boxear, a los 12 años, para vengarse de un chico que le había robado una bicicleta. En 1960, seis años después, obtuvo la medalla de oro en los Juegos Olímpicos de Roma y el mundo vio el nacimiento del mito Alí-Clay. Ahora, Alí espera el vuelo que, es probable, lo lleve hacia su granja de Michigan. Apenas se inmuta cuando recibe el saludo fanático. "You are the greatest", le repite, casi fuera de control, un gordito con gorrita de béisbol. El atina a entregarle un folleto que habla del Islam con su autógrafo estampado con birome negra. Repite el gesto a otro admirador que se le arrima. Pocos desconocen que se quedó mudo durante una reunión de su fundación contra el Parkinson, pero quienes lo observan fantasean con que en cualquier momento comenzará a hablar a toda velocidad y gesticular como cuando era el rey. "Nunca hubo nada como yo", fue una de sus frases más celebradas. Pero ocurre lo contrario. Parece molesto y, sin decir palabra, despacio, trata de escaparse como un niño tímido. Gira para irse. Lo frena un pedido, un ruego, de posar para una foto. Sin soltar sus dos bolsitos de mano parece acceder. Recién ahí muestra, a la cámara, parte de su legendaria sonrisa blanca.

(Por José Pablo Feinmann) Confieso no haber abandonado, aún, ciertas pasiones. El uso del Diccionario, por ejemplo. Siempre que me ocupo de un tema busco ahí su palabra central. (El tema es una obsesión permanente en la vida de un columnista. ¿Sobre qué escribir? ¿A cuál de las infinitas facetas de este mundo dar prioridad? El tema, con frecuencia, se impone solo. La realidad es tan contundente que lo entrega en, digámoslo así, bandeja. A veces viene entreverado con otros temas. A veces no viene. A veces uno llama a la redacción y pregunta: "¿Cuál es el tema?". A veces le dicen que tampoco ellos lo saben. Que hay mil noticias, pero no hay un tema. Y, al fin y al cabo, es uno el que debe encontrarlo. Para eso tiene una columna y se ha comprometido a escribirla. A veces, sin más, no hay tema. O uno no consigue distinguirlo, que es lo mismo. Sólo resta, entonces, elegir como tema la ausencia del tema. Porque *siempre* hay un tema.) La palabra central de esta nota es *recesión*. Supongo que no será necesario explicar por qué. Todo el mundo dice: "No pasa nada". ¿Qué pasa cuando no pasa nada? Pasa la recesión.

Así fui en busca de mi María Moliner. (Los escritores tenemos cierta acentuada adicción por el diccionario de María.) Y busco, ahora, la palabra "recesión". Créanme, no está. Busco en otros dos diccionarios (no tan confiables como el de María). Tampoco está. Retorno al de María. Busco otra vez: no está. ¿Habría desaparecido la palabra "recesión"? No sería raro, ya que muchas palabras con las que solíamos explicar lo que nos sucedía han desaparecido: dependencia, imperialismo, clases dominantes, burguesía, proletariado, sujeto, conciencia, conciencia de clase, explotación, expropiación, razón, ética, etc. No sería raro que también hubiese desaparecido "recesión". Y lo digo porque tal vez ya no haya palabras para explicar lo que nos pasa. Preguntenle a cualquiera. Preguntenle qué opina de este mes de junio que estamos atravesando. Responderá: "¿Qué quiere que le diga? No hay palabras".

Aparece, sin embargo, la palabra "receso" en el María Moliner. Aparece como hispanoamericanismo (¿sólo a nosotros nos pasa?) y significa "vacación" o "suspensión de una actividad". Cierta humor negro se deleitaría asimilando la recesión a las vacaciones, ya que éstas suelen ir unidas a la idea de placer. La recesión no es placentera. Las vacaciones (aunque no siempre) sí. La "vacación" es un espacio de tiempo que uno se ha ganado con su laboriosidad. Un espacio, una pausa, una bocanada de aire fresco antes de retornar al trabajo. La "vacación" es un espacio de ida y vuelta: uno se va del trabajo y luego vuelve al trabajo. La posibilidad de "volver" (porque se tiene un lugar, un trabajo esperándolo a uno) es la que posibilita el placer del "irse". Uno se va y después vuelve para poder, luego, volver a irse. Uno "se toma" vacaciones. La recesión no se toma. La recesión lo toma a uno. Es una vacación forzosa, indeseada. Una vacación sin retorno, sin lugar donde volver.

El otro significado de la palabra "receso" es,



## LA VIDA EN RECESO

también, revelador: "Suspensión de una actividad". ¿Qué es lo que se suspende con el receso? Se suspende todo. No hay proyectos. Al no existir lo inmediato, tampoco hay mediatez. Para poder pensar en el futuro tiene que existir el presente. El receso es la suspensión del presente. Se lo suele enmascarar con un fortalecimiento del espacio futuro. Se dice: "Hay que dejarlo para más adelante". Todo, en rigor, queda para "más adelante" con el receso. Las frases se empeñan en remarcarlo: "Hay que esperar". El Presidente dice: "Dos meses". Todos traducen: "Vaya uno a saber cuántos meses son dos meses". Por consiguiente, "hay que esperar", dicen todos. "Deme tres semanas." "Aguantáme hasta que empiece a moverse algo." "Lo suyo no salió." "Tenemos que ajustar costos hasta ver qué pasa: está despedido."

Dentro de este marco cobran relieve los economistas. La gente los mira. Espera oír de ellos (oráculos consagrados por el receso) la verdad sobre el futuro. Los economistas hablan y uno entiende poco. O casi nada. ¿Por qué se empeñan en hablar de macroeconomía, producto bruto interno, superávit, déficit fiscal, encajes bancarios, tasas de interés, keynesianismo y otras malditas palabras con las que parecen estar muy cómodos pero por medio de las que no entendemos nada? O sí, algo entendemos. Aunque muy poco. Por ejemplo: sabemos que si Brasil devalúa nos vamos a los caños. No me pregunten por qué, pero eso lo sabemos mejor que lavarnos los dientes por la mañana.

Otra cosa de los economistas: todos hablan de los "años de expansión de la economía argentina". Parece que fueron estos últimos cuatro. Ahí está, miren: nos muestran rayitas erectas, que se van hacia arriba relampagueando. Les gusta mucho mostrar esos dibujitos. ¿Ven la rayita? Durante estos últimos cuatro años subió. De aquí que ahora tenga que bajar. Tampoco me pregunten por qué, pero ahora baja. Y bien, ¿dónde estuvo uno durante

estos últimos cuatro años? ¿Quiénes se fueron para arriba con la rayita? ¿Quiénes se montaron sobre la rayita y se fueron relampagueando hacia la felicidad?

El ejemplo de los economistas suele ser unánime: hubo una expansión del mercado interno (?) y eso se ha notado en el vertiginoso crecimiento de la industria automotriz. Es cierto, no hay otario que no se haya comprado un cero kilómetro durante estos últimos cuatro años de "expansión". ¿Cómo dudarlo? Buenos Aires es un caos. El smog es mortal. Los choques. Las burradas de los nuevos ases del volante. Los estacionamientos. Las bocinas. ¡Las alarmas! (Gran tema para una futura nota: las alarmas de los cerro. Las que se detienen y las que no se detienen. Activadas, todas, por error, inútilmente; pero despiadadas, todas, con los trastornados oídos de los peatones, o de los que viven cerca de estacionamientos, o de los enfermos de los hospitales y clínicas que requieren, claro, silencio para no empeorarse, para no morirse. Aunque... ¿qué importa que se joda o que reviente un infeliz si se salva un cero?)

He aquí el resultado de los cuatro años de "expansión": las cuotas, la videocasetera y el cero kilómetro, es decir, la muerte del cinematógrafo y el caos urbano. Una pregunta asediara a muchos: si durante los años de la "gran expansión" estábamos mal, ¿qué nos espera ahora? Somos prolijos, educados: nuestro Presidente decía: "Estamos mal, pero vamos bien". Muchos (las urnas no mienten) le creyeron. Muchos, ahora, se preguntan: ¿qué pasó?, ¿no era que íbamos del mal hacia el bien? Entonces, ¿no estábamos mal?, ¿estábamos bien y no lo sabíamos, no nos dábamos cuenta? ¿Lo malo es ahora? ¿Lo bueno fue ayer? Y si ayer, que fue bueno, fue tan malo... ¿qué nos espera ahora? Ahora, la recesión. Las vacaciones sin goce. Yo estoy en receso. Usted está en receso. Todo está en receso. En suma, la vida.

Reservas  
e informes

**778-4000**

Salidas					
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
818	Bahía Blanca	06.30	422	Mendoza	16.30
800	Bahía Blanca	07.50	860	Neuquén	07.10
850	Bariloche	08.00	864	Neuquén	18.20
818	C. Rivadavia	06.30	1060	Posadas	07.20
810	C. Rivadavia	08.10	040	Resistencia	14.20
812	C. Rivadavia	17.30	818	Río Gallegos	06.30
400	Córdoba	07.00	818	Río Grande	06.30
404	Córdoba	13.20	930	Salta	07.30
408	Córdoba	19.15	944	Salta	17.20
1060	Corrientes	07.20	922	San Luis	12.20
930	Jujuy	07.30	922	Río Cuarto	12.20
826	Mar del Plata	11.00	902	Tucumán	14.00
840	Mar del Plata	19.00			

### Aeroparque

Vuelos  
para  
hoy de  
**AUSTRAL  
LINEAS  
AEREAS**

Llegadas					
VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
819	Bahía Blanca	18.50	841	Mar del Plata	21.05
801	Bahía Blanca	10.50	333	Mendoza	02.55
851	Bariloche	12.45	423	Mendoza	20.25
819	C. Rivadavia	18.50	861	Neuquén	11.10
811	C. Rivadavia	13.05	865	Neuquén	22.20
813	C. Rivadavia	22.25	1050	Posadas	11.55
331	Córdoba	02.05	1060	Posadas	11.55
401	Córdoba	09.55	041	Resistencia	17.35
405	Córdoba	16.15	819	Río Gallegos	18.50
409	Córdoba	22.10	819	Río Grande	18.50
1060	Corrientes	11.55	930	Salta	12.50
930	Jujuy	12.50	945	Salta	22.20
827	Mar del Plata	13.05	922	San Luis	16.10
			922	Río Cuarto	16.10
			903	Tucumán	18.05

Las tarifas  
más bajas  
del mercado  
en seis cuotas.

